

臺灣扶輪

TAIWAN ROTARY

Sep. 2018

中華民國107年

9月號



台日扶少團國際交流活動

我是漢堡人

2018年多倫多國際年會演講

3461 地區與 2660 地區舉辦台日扶少團國際交流會

PDG Kambo 談「社員與新社擴展月」



2018-19 年度 國際扶輪最高職員

社長

拉辛 Barry Rassin
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

社長當選人

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

副社長

馬修斯 John C. Matthews
美國華盛頓州 Mercer Island 扶輪社

財務

伊伯樂 Peter Iblher
德國 Nürnberg-Reichswald 扶輪社

理事

阿瑞佐 Francesco Arezzo
義大利 Ragusa 扶輪社

巴巴羅拉 Olayinka Hakeem Babalola
奈及利亞 Trans Amadi 扶輪社

卡多瑞帝 Jeffry Cadorette
美國賓州 Media 扶輪社

邱卡林甘 Basker Chockalingam
印度 Karur 扶輪社

狄米特 Lawrence A. Dimmitt
美國堪薩斯州 Topeka 扶輪社

賈西亞 Rafael M. Garcia III
菲律賓 Pasig 扶輪社

石黑慶一 Keiichi Ishiguro
日本 Tsuruoka West 扶輪社

紐佛 Robert C. Knuepfer Jr.
美國伊利諾州 Chicago 扶輪社

三木 明 Akira Miki
日本姬路城扶輪社

文銀洙 Eun-Soo Moon
韓國 Cheonan Dosol 扶輪社

史多瓦 David D. Stovall
美國喬治亞州 Hall County 扶輪社

史托優 Brian A.E. Stoyel
英格蘭 Saltash 扶輪社

懷那卻克 Piotr Wygnańczuk
波蘭 Gdynia 扶輪社

楊克 Gregory F. Yank
美國伊利諾州 O'Fallon 扶輪社

桑納迪 Paulo Augusto Zanardi
巴西 Curitiba-Cidade Industrial 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈理斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈理斯，為了追求聯誼與職業上的同行情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員及新社發展月	2018 年 8 月
基礎教育及識字月	2018 年 9 月
經濟及社區發展月	2018 年 10 月
扶輪基金月	2018 年 11 月
疾病預防及治療月	2018 年 12 月
職業服務月	2019 年 1 月
和平及衝突預防／解決月	2019 年 2 月
水及衛生設施月	2019 年 3 月
母親及兒童健康月	2019 年 4 月
青少年服務月	2019 年 5 月
扶輪聯誼月	2019 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

2018-19 年度 扶輪基金會保管委員

主委

朗伯騰 Ron D. Burton
美國奧克拉荷馬州 Norman 扶輪社

主委當選人

黃其光 Gary C.K. Huang
台灣台北扶輪社

副主委

柯雷希 Brenda M. Cressey
美國加州 Paso Robles 扶輪社

委員

巴爾坎 Örsçelik Balkan
土耳其 Istanbul-Karaköy 扶輪社

康馬哥 Mário César Martins De Camargo
巴西 Santo André 扶輪社

澤恩 John F. Germ
美國田納西 Chattanooga 扶輪社

葛洛妮瑟琳 Mary Beth Growney Selene
美國威斯康辛州
Madison West Towne- Middleton 扶輪社

何炎 Per Høyen
丹麥 Aarup 扶輪社

北清治 Seiji Kita
日本 Urawa East 扶輪社

費普斯 Julia D. Phelps
美國麻薩諸塞州 Amesbury 扶輪社

雷文壯 K.R. Ravindran
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

薛伯特 Kenneth M. Schuppert Jr.
美國阿拉斯加州 Decatur 扶輪社

瓦罕瓦帝 Gulam Vahanvaty
印度 Bombay 扶輪社

韋柏 Michael F. Webb
英格蘭 Mendip 扶輪社

Sangkoo Yun
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

2018 年 9 月 | 基礎教育及識字月

一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 5 | 社長文告
<i>President's message</i> | 35 | 關於舉辦世界小兒麻痺日活動四個問題
<i>4 Questions about holding a world polio day event</i> |
| 7 | 扶輪基金會主委文告
<i>Message from the Foundation chair</i> | 36 | 社區營造者
<i>Community builder</i> |
| 9 | 年會倒數——一日遊
<i>Convention countdown--Day trips</i> | 46 | 學校解惑——在網際網路年代，識讀能力意味著分辨真假
<i>School for skeptics</i> |
| 10 | 我是漢堡人
<i>Ich bin ein Hamburger</i> | | <i>In the internet age, literacy means distinguishing between fact and fiction</i> |
| 22 | 全球各地扶輪計畫
<i>People of action around the world</i> | 52 | 你可能成為下一個國際扶輪社長嗎？
<i>Could you be the next RI President?</i> |
| 2018 年多倫多國際年會演講
Speeches to 2018 Rotary Convention | | 58 | 國際扶輪社長歡迎出席 2018-19 年度地區年會函
<i>Presidents message to district conference</i> |
| 24 | 國際扶輪社長萊斯禮國際年會閉幕致詞
<i>President's closing remarks to the Rotary International convention</i> | 59 | 加快腳步！在扶輪的社員工作競賽中，每個人都是贏家
<i>Step right up!</i> |
| 27 | 國際扶輪社長提名人馬克·丹尼爾·梅隆尼接受任命致詞
<i>RI President-nominee's acceptance remarks to the Rotary International convention</i> | 66 | Z 世代和千禧世代間 8 個主要的差異
<i>8 key differences between gen Z and millennials</i> |
| 29 | 2017-18 年度國際扶輪財務長麥可·亞爾柏格報告
<i>RI treasurer's report to the convention</i> | 68 | 地域性社員發展策略
<i>Regional strategy for membership</i> |
| 31 | 國際扶輪秘書長姜修果報告
<i>RI Secretary's report to the convention</i> | 69 | 朋友與家庭
<i>Friends and family</i> |

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 70 榮任國際扶輪 2018-19 年度職委員台灣扶輪社員
Taiwan Rotarians who serve as 2018-19 RI & TRF trustee chair-elect, committee members, advisors & coordinators
- 71 2018-19 年度國際扶輪台灣 12 地區服務計畫暨 2019 台灣扶輪公益新聞金輪獎記者會
A press news conference hosted by TRPIA for 12 Taiwan Rotary districts' service projects in 2018-19 and 2019 Taiwan Rotary Golden Wheel Award
- 72 2018 台灣扶輪公益新聞金輪獎特優獎作品簡介
Brief reviews of the reports by the top 6 winners of 2018 Taiwan Rotary Golden Wheel Award
- 76 台日國際扶輪親善會第六屆第 2 次理監事聯席會議暨第五屆、第六屆理事長及服務團隊交接典禮／台日國際扶輪親善會秘書處
Board meeting and chairman handover ceremony of Taiwan-Japan Rotary Goodwill Association
- 78 國際扶輪 3461 地區與 2660 地區舉辦台日扶少團國際交流會／黃俊榮
Districts 3461 i& 2660 sponsor a Taiwan-Japan Interact joint community service & exchange forum in Taichung
- 80 「無毒有我」2018 青年反毒微電影競賽／高瑞穎
12 Rotary Districts jointly sponsor 2018 micro-movie contest to promote anti-drug awareness among the youth

- 81 3521 地區急難救助服務活動報導——花蓮賑災記實／林坤桐
District 3521 sponsors a disaster relief project in Hualien
- 94 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 83 聽雨／王子哲
Listening to rain
- 85 曙光——木村謹吾醫師點亮的一盞燈／李博信
Dr. Kingo Kimura – a pioneer lighting up the lives of the visual impaired people in Taiwan
- 87 典雅優美的安格爾／林千鈴
Jean Auguste Dominique Ingres and his graceful Neoclassical paintings
- 90 PDG Kambo 談「社員與新社擴展月」／杜孟玲
PDG Kambo shares thoughts on membership and extension month

四、專欄

COLUMN

- 113 主編的話
Editor's note



社長文告



親愛的扶輪社友，

試想像如果我們能用一張照片拍下扶輪在任何一天所做的全部事情。沒有人——除了扶輪社員之外——會相信光是一個組織便能夠完成這麼多事。在那張照片中，你會看到奉獻的義工努力根除小兒麻痺、辦理小額貸款計畫、提供清潔飲用水、輔導年輕人以及其他無數的行動。

我們能夠做到這點，要感謝我們擴展到廣大的地理範圍，以及我們扶輪社是由熱心參與社區的人士所組成。各位隸屬於你所服務的社區，你明白社區的需求，你有人脈關係，你能夠採取立即的行動。那就是為何每個扶輪社的社員組成都應該反映社區的多樣性。

我們在這方面已有長足的進步。在埃及、印尼，及肯亞，扶輪的女性社員比例將近 50%。我們也在擴展我們扶輪社的年齡多樣性。在我們每一個社區，年輕的專業人士渴望奉獻他們的才能、回饋社會，並向人生導師學習。讓我與他們分享扶輪的真義。扶輪網站 Rotary.org 的「讓年輕專業人士參與工具組」(Engaging Younger Professionals Toolkit) 有一項行動計畫可以幫助各位接觸到鄰近區域的年輕領袖及你地區的扶輪前受獎人。

還有一項資源可以幫助我們更全面反映社區——像我們一樣遍及全球、有超過 25 萬名成員、與我們有共通的服務及領導的價值觀——就是扶輪青年服務團。扶青團團員是我們的夥伴：和他們合作辦理計畫，請他們到你的活動演講，並邀請他們加入你的扶輪社。全世界熱心的扶青團團員在以此身分服務的時，也陸續成為扶輪社員，甚至成立新的扶輪社。

世界需要扶輪，扶輪需要強健的扶輪社及投入的社員，才能做更多善事。確使每個有興趣加入扶輪的人都能獲得邀請，是我們的責任——你和我的責任。充分利用 Rotary.org 的「社員線索」(Membership Leads) 的工具，此功能在幫助有興趣加入扶輪的人找到最適合他們的扶輪社。讓我們確認每位社員都有留下來的理由。打造能參與有意義的計畫、過程中保持開心的強健扶輪社，我們便能提供扶輪社員在其他地方都找不到的價值。

我們不要把扶輪故事——那些服務照片所捕捉的故事——都藏私起來。我挑戰各位邀請在尋找方法回饋社會的領導人物，不分年齡，無關男女。這麼一來，各位將成為社區的勵志領導者，幫助扶輪繼續在世界行善。

BARRY RASSIN 巴利·拉辛
國際扶輪社長



P R E S I D E N T ' S M E S S A G E



Dear fellow Rotarians,

Imagine if we could take a snapshot capturing all of the work Rotary does on a given day. No one – except Rotarians – would believe that a single organization was capable of accomplishing so much. In that snapshot you would see dedicated volunteers working to eradicate polio, setting up microloans, providing clean water, mentoring youth, and countless other actions.

We can do all this thanks both to our geographic reach and to the fact that our clubs are made up of people who are engaged in their communities. As a part of the community that you serve, you know the needs, you have the connections, and you're able to take immediate action. That's why every Rotary club's membership should reflect the diversity of its community.

We've made great strides in this. In Egypt, Indonesia, and Kenya, Rotary is approaching 50 percent female membership. We're also expanding the age diversity of our clubs. In each of our communities, young professionals are eager to contribute their talents, give back, and learn from mentors. Let's share with them what Rotary is all about. The Engaging Younger Professionals Toolkit at Rotary.org has an action plan to help you reach young leaders and Rotary alumni in your area.

Another resource that can help us better reflect our communities – one that is global like us, is a quarter-million members strong, and already shares our values of service and leadership – is Rotaract. Rotaractors are our partners: Team up with them on projects, ask them to speak at your events, and invite them to join your club. Dedicated Rotaractors worldwide are becoming members of Rotary and even starting new Rotary clubs while still serving as members of Rotaract.

The world needs Rotary, and Rotary needs strong clubs and engaged members in order to do more good. It is our responsibility – yours and mine – to make sure everyone who shows an interest in joining Rotary gets an invitation. Make use of the Membership Leads tool at Rotary.org, which helps people who are interested in joining Rotary connect with a club that's right for them. And let's ensure that every member has a reason to stay. By building strong clubs that engage in meaningful projects and have fun along the way, we provide value to our club members that they cannot find anywhere else.

Let's not keep Rotary's story – the story captured in those snapshots of service – to ourselves. I challenge you to invite leaders of all ages, men and women, who are looking for a way to give back. By doing so, you will *Be the Inspiration* in your community and help Rotary continue to do good in the world.

BARRY RASSIN

President, Rotary International



扶輪基金會主委文告

1987-88 年度我擔任地區總監，那一年的國際扶輪社長是凱勒 Charles C. Keller。我以地區總監的身分參加 1988 年在費城舉辦的國際扶輪年會。在那裡，我聽到當年估計全球在 125 個國家總計有 35 萬個小兒麻痺病例。可是我也聽到一些令人振奮的消息：我們已經超越我們為根除小兒麻痺募集 1 億 2,000 萬美元的目標。我們募集到 2 億 1,935 萬 449 美元（後來，在會計作業完成後，將此數字修改為 2 億 4,700 萬美元）。我們大肆慶祝。我們向自己及世界證明扶輪的力量，證明我們能夠承擔一項全球的健康挑戰。

接下來 30 年，我們連同我們的夥伴——世界衛生組織、美國疾病防制中心、聯合國兒童基金會、以及比爾及梅琳達蓋茲基金會——已經募集更多資金，舉辦全國免疫日，並和世界各國政府一起宣導。我們的目標一向都是遵守我們給兒童一個沒有小兒麻痺世界的承諾，而在 2017 年，全球只有 22 個病例。

我們已經完成驚人的工作，可是我們知道這工作尚未完成。一旦我們將病例數降低為零，環境中偵測不到病毒之後，我們還必須等待世界衛生組織證實，正式宣佈小兒麻痺已從世界根除。按規定要在至少三年的期間，全球任何人身上或環境中都沒有發現小兒麻痺病毒。在這三年期間，我們仍然必須持續讓兒童服用疫苗，透過疫情監視確認病毒沒有捲土重來。

扶輪社員一直以來都站在這場戰役的最前線——至今也一樣。因此，你可以做什麼？跟你認識的每個人談論扶輪及小兒麻痺。捐款。讓你的扶輪社瞭解最新進展，探索你們要如何一起直接參與這場戰役。

在 10 月 24 日，我們將在一切的發源地——費城，舉辦第六屆一年一度世界小兒麻痺日 World Polio Day 活動，並慶祝全球根除小兒麻痺提案開辦 30 週年。舉辦一項世界小兒麻痺日募款活動或觀片派對，並透過 endpolio.org/promote-your-event 告知我們。詳情請參見 endpolio.org。

我需要各位的協助。我仰賴各位幫我們兌現承諾。

A stylized, handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ron D. Burton'.

Ron D. Burton 朗伯騰

基金會保管委員會主委



A Message from The Foundation Chair

I was a district governor in 1987-88, the year that Charles C. Keller was the RI president. As district governor, I attended the 1988 Rotary International Convention in Philadelphia. There, I heard that there were an estimated 350,000 cases of polio in 125 countries. But I also heard some exciting news: We had surpassed our goal of raising \$120 million for the eradication of polio. We had raised \$219,350,449 (and later, after the accounting was done, that figure was revised to \$247 million). What a celebration we had. We proved to ourselves and the world the strength of Rotary and that we could take on a global health challenge.

In the ensuing 30 years, we, along with our partners – the World Health Organization, the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, UNICEF, and the Bill & Melinda Gates Foundation – have raised even more funds, organized National Immunization Days, and advocated with world governments. Our goal has always been to keep our promise to give children a polio-free world, and in 2017, there were only 22 cases.

We've done incredible work, but we know the job isn't over. Once we reduce the number of cases to zero and no viruses are detected in the environment, we must wait for WHO to certify the world officially polio free. That requires at least a three-year period without a single detection of the wild poliovirus in a person or the environment. During that three years, we will still have to vaccinate children and ensure through surveillance that the virus never regains a foothold.

Rotarians have always been on the front lines of this effort – we still are. So, what can you do? Tell everyone you know about Rotary and polio. Make a donation. Update your club and explore how together you could participate directly in the fight.

On 24 October, we'll celebrate the 30th anniversary of the Global Polio Eradication Initiative's formation at our sixth annual World Polio Day event, in Philadelphia, the city where it all started. Host a World Polio Day fundraiser or watch party, and tell us about it at endpolio.org/promote-your-event. For more inspiration, check out endpolio.org.

I need your help. I'm depending on you to help us keep our promise.

A stylized, handwritten signature in black ink, appearing to read "Ron D. Burton".

Ron D. Burton

FOUNDATION TRUSTEE CHAIR

年會倒數

一日遊



德國漢堡提供許多精彩的經驗給 6 月 1 到 5 日前來參加 2019 年國際扶輪年會的人。可是如果你深入鄰近區域旅遊，會發現更多值得探索之處。

舉例來說，各位知道北海有一座島嶼隸屬於漢堡，雖然它離市中心有 60 英里遠嗎？在退潮時，你可以穿越瓦登海 Waddenmeer（全長 300 英里的海岸，退潮時水位會後退 10 英里，露出潮間帶），走過潮間帶到諾伊韋克島 Neuwerk。或者，如果走路到該島似乎令你卻步，你可以搭乘馬車。從諾伊韋克島的巨大燈塔欣賞海岸的壯麗景致。這座燈塔興建於 14 世紀，作為守望塔之用。

另外一個生態奇景是呂訥堡石楠草原 Lüneburger Heide，這是一個位於漢堡這個繁忙港都南方約 30 英里的自然保護區。在這個獨一無二的生態棲息地中，充滿祥和與寧靜。半路上，你可以在健康博物館小館 Gasthaus Zum Heidemuseum 享受一頓傳統的美味午餐。

或者你可以體驗典型的德國北方小鎮。在易北河 Elbe River 的對岸，舊城 Altes Land 一帶向來是漢堡的廚房及花園。這個區域以櫻桃園及蘋果園著稱。一日由行程從市區出發。

撰文：STEFAN MEUSER



至 riconvention.org

註冊參加 2019 年漢堡國際扶輪年會。

國際扶輪更正啟事

有關國際扶輪出版品「扶輪獎」
(Rotary Citation, 出版品編號 900-18)
項目的更正通知

請容我藉此機會更正有關「扶輪獎」
Rotary Citation 的項目：請在第 5 頁的
右欄「聚焦及增加人道服務」項目下的
第 3 項「每位社員捐獻年度基金至少 100
美元」加上「平均」一詞，改為「平均
每位社員捐獻年度基金至少 100 美元」。

對原來的譯文甚感歉意，敬請原諒。

Eiko Terao

Communication Specialist – Asia
Global Communications

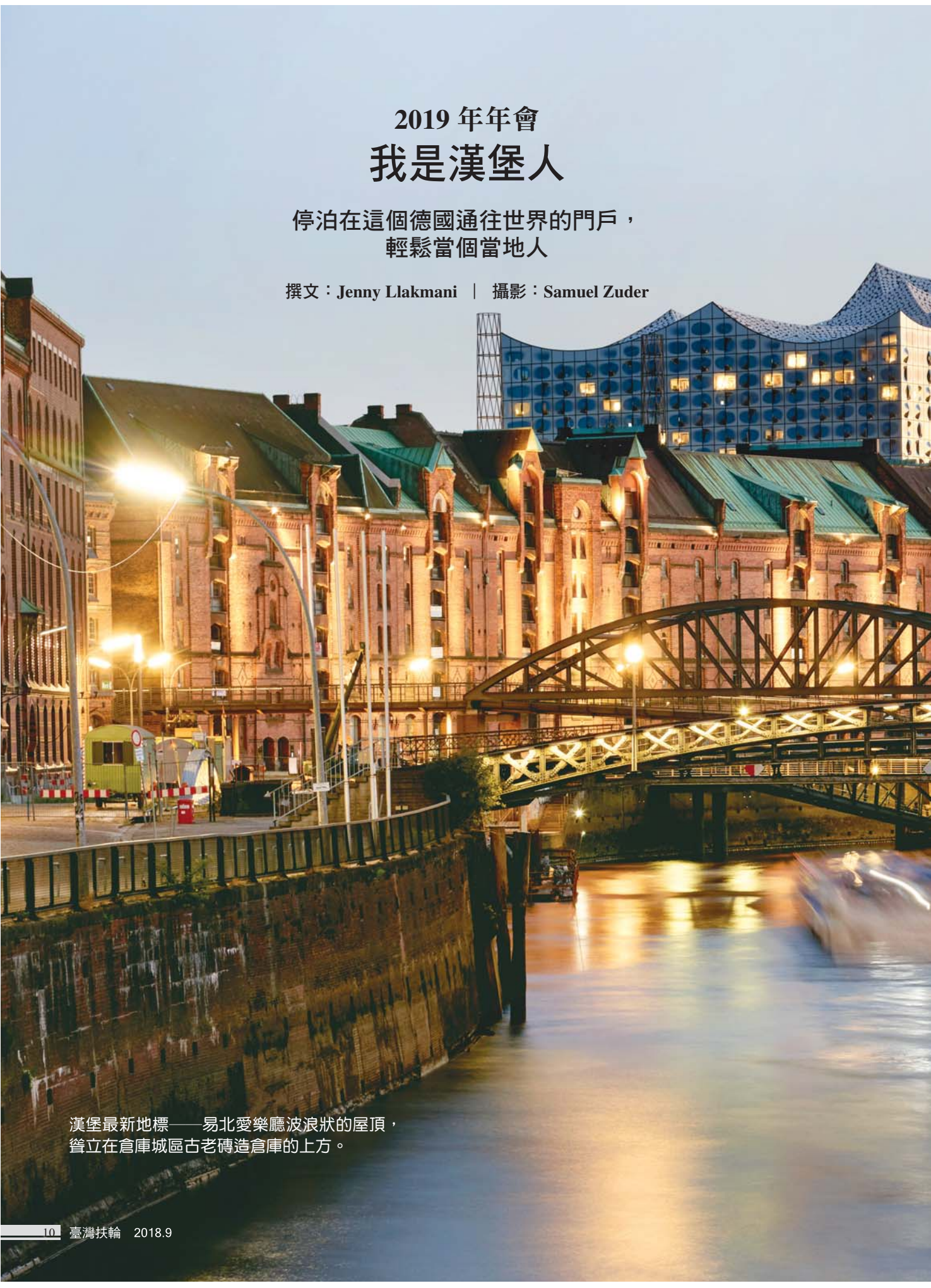
國際扶輪 一瞥

	扶輪	扶輪青年服務團	扶輪少年服務團	扶輪社區服務團
	社員人數：	團員人數：	團員人數：	贊助夥伴人數：
至 2018 年	1,208,448	259,049	528,701	213,900*
8 月 14 日止	扶輪社數：	團數：	團數：	團數：
* 為 1 月 31 日數字	35,748	11,263	22,987	9,942

2019 年年會 我是漢堡人

停泊在這個德國通往世界的門戶，
輕鬆當個當地人

撰文：Jenny Llakmani | 攝影：Samuel Zuder



漢堡最新地標——易北愛樂廳波浪狀的屋頂，
聳立在倉庫城區古老磚造倉庫的上方。



我的丈夫安東 Anton 住在漢堡的第一天，步行經過主要火車站時，看到一名男子坐在一家超迷你的酒吧裡享用啤酒和香煙。他奇特的穿著——黑色燈芯絨夾克、背心，及喇叭褲，外加一頂破舊的大禮帽——透露出他的身分。他是德國的旅遊木匠 (Wandergesellen) 之一，花兩、三年的時間環遊世界，只帶著一套換洗衣物、幾塊歐元，和謀生技能。這是一種可追溯至中古世紀的傳統。

就像我們一樣，他只是漢堡的一名旅人。在一座真實的城市裡的一個真實的人——後來我們發現到，這個城市是我們以前從沒發現我們想去旅遊的最酷的地方。



要真正瞭解漢堡，就要從水面上看。觀光船航行阿爾斯特湖、易北河，及城裡的許多運河。或者你可以租一艘腳踏船、帆船、獨木舟，或輕艇，自己決定航線。

在每個地方似乎都使出渾身解數來取悅觀光客的時代，漢堡堅定地選擇取悅自己。這個城市用一聲友善的「您好」歡迎遊客——真心誠意，毫無疑問——然後就去做自己的事——就是做在漢堡該做的事——留下你自己去享受它的諸多魅力。

座落於通往北海的要道——易北河 (Elbe River) 畔，即將主辦 2019 年國際扶輪年會的漢堡是歐洲第三大港，繁榮的全球貿易集散中心。與巨大港口一河之隔的對岸就是迷人的市中心，橋樑及運河多到讓當地人宣稱數量超過阿姆

斯特丹及威尼斯，還有一個風景如畫的湖泊作為市民的休憩地。這裡不愧是「世界貨物市集」的稱號，購物地點很多，娛樂選擇亦然。在星期六晚上，各種年齡的人齊聚在繩索街 (Reeperbahn)——這裡曾經是惡名昭彰的紅燈區，也是 1960 年代初期披頭四揚名立萬的地方。新完工的易北愛樂廳 (Elbphilharmonie，簡稱為 Elbphi) 突出於河面，外型像是一艘揚帆前進的船隻，乃是一棟紅磚玻璃音樂廳。奇特的外觀與精緻的內裝，凸顯出漢堡企圖建立可傲視歐陸各地的高水準表演場地。

這一切都集結在一座城市裡，小巧便利，可輕鬆以步行、騎自行車、搭乘大眾交通工具，以及——或許更特別——搭船的方式往來各地。

瞭解漢堡的水上運輸路線，就是瞭解這個城市魅力所在的關鍵。年會的地主籌備委員會副主委，1940 地區前總監的霍格·奈克 Holger Knaack 說得簡潔有力：「漢堡是水，處處是水。」甚至 Hamburg 這個名稱中的 Ham 源自於一個古薩克森文字，意為「溼地」。

這座水上都市的水核心就是阿爾斯特湖 (Alster)，



觀光巴士會繞行固定路線，可是參加年會者可以利用漢堡免費的公共交通工具，包括照片中的捷運 (U-Bahn)。

800 年前在一條小河流興建水壩而形成的人工湖。它分為兩部份：內阿爾斯特湖 (Binnenalster) 以及較大的外阿爾斯特湖 (Außenalster)。而易北河乃是該市的運輸動脈：雖然漢堡離北海有 65 英里遠，在市中心的河流及運河水位仍隨著潮汐起伏。

漢堡的富裕商人曾經帶著他們未婚的女兒沿著處女堤 (Jungfernstieg) —— 內阿爾斯特湖沿岸的一個長長階梯平台——散步。這裡現在仍然是漢堡居民的時尚展示台。我和安東在其中一家露天咖啡館佔了一張桌子，看著停泊在此的紅白相間的觀光船。這些船載著

遊客遊覽外阿爾斯特湖、市區的運河，以及易北河。

我們選擇走外阿爾斯特湖的環湖步道。有人在垂釣、作日光浴、閱讀、遛狗、騎自行車、駕船。在漢堡土生土長、家族已在此好幾個時代的安德里亞·范莫勒 Andreas von Möller 表示，這裡不准私人的動力船隻行駛，「在湖上駕駛帆船就像夢一樣」。曾任 1890 地區總監的莫勒與奈克同樣擔任地主籌備委員會主委。

環湖一圈長度約 4 英里多一點，沿途有許多咖啡館及餐廳。在從公共廁所改建的自助咖啡館「阿爾斯特珍珠」

(Alsterperle) —— 遠比聽起來的迷人——我們打開地圖，計畫下一個行程。與我們併桌的女士問我們來自哪裡。我們才一回答，旁邊另外一位顧客就湊過來問道：「你說你們來自芝加哥嗎？我愛死芝加哥了！」我們的新朋友給了我們私房建議，到鄰近的聖喬治 (St. Georg) 社區一遊：我們得知，在艾美酒店 (Le Meridien) 頂樓的酒吧是觀賞阿爾斯特湖的最佳位置，而喬治飯店 (Hotel George) 的露台則是欣賞夕陽的絕佳地點。有這樣的朋友，誰還需要地圖？

雖然漢堡是建立在水路之上，卻是用火焰鍛造鑄造



市政廳的塔樓在漢堡各地的許多地方都看得到，這棟位於中心位置的建築是個理想的會面地點。前方的廣場有許多長椅，還有新歌德風格的入口大廳對大眾開放。

出來的。兩場大火——第一場在 1842 年，第二場是在第二次世界大戰同盟國空襲引發的——摧毀這座城市，中古時代的起源僅留下極少數痕跡。第一場大火發生在興建於 13 世紀排水溝的短小街道——溝渠街 (Deichstrasse)；儘管如此，這條街今日仍保有碩果僅存的古漢堡風格建築群。其中一棟——位於溝渠街 25 號——是火源餐廳 (Zum Brandanfang) 的所在地，店名的意思就是「火災起源的地方」；在舊城的另一邊，也有一條街叫火尾街 (Brandsende)，意為火的盡頭。

戰爭造成的破壞則是另一種規模了。在 1943 年 7 月的十日大轟炸中，整個社區

夷為平地，至少有 4 萬人喪生。為了更加瞭解當時所發生的事，我們參觀了聖尼古拉教堂紀念園區 (St. Nikolai memorial)。漢堡五大教堂中最高聖尼古拉教堂保留轟炸後的殘破樣貌，以紀念所有戰爭受難者。它的地下室有一間小但精彩的博物館，裡頭有關空襲的記錄讓人不僅可以瞭解漢堡人的經歷，也可瞭解轟炸機人員的心聲。

當我們在這個城市漫步，二次世界大戰的另一個遺跡也就在我們腳下：絆腳石 (Stolpersteine)。這些青銅名牌就鑲嵌在鵝卵石之間，在猶太人、吉普賽人、同性戀者、異議份子，及其他納粹受害人最

後居住的建築前方。每一塊名牌上頭刻著人名以及——在多數的情況下——這個人出生、遣送集中營，及死亡的年份。這個構想是 1996 年由柏林藝術家甘特·戴姆尼 (Gunter Demnig) 提出，現在已經遍及歐洲各地許多城市。

我們從溝渠街沿著一條狹窄巷弄走到成排的古老商人宅第背後的運河。在這裡，來自世界各地港口的貨物由船隻運送而來，儲存在房子的較低樓層；二樓傳統上都當辦公室及寬敞的客戶接待區，而住家則在更上面的樓層。運河也是鄰近倉庫城 (Speicherstadt) 地區的主軸，這裡高大磚造倉庫間的狹窄水道給人「北德遇見



聖尼可拉教堂的遺跡被保留下來，提醒人們戰爭的可怕。它 482 英尺高的尖塔今日依然是漢堡最高的建築，上頭有一個觀景台，可搭乘電梯抵達。鑲嵌在漢堡各地人行道上的「絆腳石」是另一個提醒戰爭人命代價的東西。

到漢堡時來作客

moin, moin 是漢堡打招呼的傳統方式，這裡的扶輪社員也很渴望接待各位。漢堡地主籌備委員會——由范莫勒及奈克擔任主委——為年會期間的每個晚上規劃文化活動，來展現漢堡的多樣面貌，並介紹你認識當地的扶輪社員。詳情及購票方式請至 ric2019.rotary.de/en。

星期六

漢堡的扶輪社員將在市中心歷史悠久的漢堡商會大樓 (Hamburg Chamber of Commerce)，為 2,000 名參加年會者舉辦一個歡迎派對。

星期天

知名的國家青年芭蕾舞團將為出席年會者演出。舞團總監約翰·紐梅爾 John Neumeier 將在明年慶祝 80 歲生日及與漢堡國家歌劇院舞團合作第 46 季。(芭蕾舞迷，注意：第 45 屆漢堡芭蕾舞節 <Hamburg Ballet Days> 在年會結束後不久的 6 月 15 日將揭開序幕。)

星期一

地主籌備委員會已經預約保留漢堡廣受推崇的新地標——易北愛樂廳——的兩場古典音樂會。在這棟以建築及音響效果知名的音樂廳也可欣賞這座城市及港口令人屏息的風景。

星期二

當地扶輪社將舉辦地主接待活動。請來體驗德國式的待客之道！

公開活動

地主籌備委員會也規劃幾個免費的公開活動，包括一項 14 天的自行車之旅，安排 200 名車手從奧地利穿越德國抵達漢堡。每天，這個團體會暫停行程，舉辦活動來提高對小兒麻痺的認識。來自漢堡各地的扶輪社員可以在最後 20 公里加入騎乘行列，於 6 月 1 日星期六早上抵達市政廳。騎士必須事先報名，可是歡迎所有人到市政廳廣場慶祝行程結束。漢堡其中一條主要道路的兩旁將設置攤位，向大眾宣傳扶輪的六大焦點領域。

當地人分享 他們在城裡最喜歡做的事

「在外阿爾斯特湖駕船；沿著易北湖大道 (Elbchaussee) 開車到米其林餐廳 Landhaus Scherrer 及 Canard Nouveau；並探索河畔小村落白沙島 (Blankenese)。」

——地主籌備委員會副主委范莫勒

「市中心的巴黎咖啡館 (Cafe Paris)。我爸爸喜歡他們的巧克力蛋塔。我的最愛是附香檳的雙人早餐。」

——維特·葛拉夫 Yvette Grave，漢堡-溫特修德 (Hamburg-Winterhude) 扶輪社

「繞著外阿爾斯特湖散步；真的很棒，你可以看到漢堡的許多樣貌。每 500 公尺有一間餐廳或咖啡館。最棒的是一間擁有絕佳湖景的義式餐廳「新港」(Portonovo)。」

——地主籌備委員會行銷主委安德里亞·溫德

「鮮魚市集是個在星期天早上營業的露天市集，販售魚類、水果、鮮花、紀念品，及食物。適合的玩法是星期六晚上在聖保利玩通宵，然後直接去鮮魚市場吃份魚餅 (Fischfrikadellen，魚排搭配餐包)。」

——扶輪地域溝通專家甘杜拉·梅斯克 Gundula Miethke

「不要只是來參加年會——多留幾天，去海邊逛逛。北海和波羅的海都只要一、兩小時的路程。瀕臨波羅的海的呂北克 (Lübeck) 是個美麗的古老小鎮。」

——維提·葛拉夫

「漢堡是一座港都，到處都有很棒的魚料理。知名的餐廳「漁港」(Fischereihafen) 是德國最佳餐廳之一。」

——安德里亞·溫德

「如果你在找好吃的德國麵包，就去歐洲走廊購物中心裡的 Backer Gaeus。另外一家烘焙坊 Dat Backhus 是一家連鎖店，可是品質很不錯。試試看法式肉桂捲 (Franzbrötchen)，這是一種用肉桂和糖做的漢堡甜食。」

——甘杜拉·梅斯克

威尼斯」的感覺。

倉庫城 19 世紀的一致性，到了鄰近的港城 (HafenCity) 便轉變成現代感。等到 2030 年完工的時候，這項河岸開發計畫——由義大利名建築師倫佐·皮亞諾 Renzo Piano、荷蘭名建築師雷姆·庫哈斯 Rem Koolhaas、法國名設計師菲利普·斯塔克 Philippe Starck

等人所設計，混合新舊建築，集結商店、餐廳、公寓，及辦公室——將會讓市中心的面積擴增為近兩倍。

港城的重點建築已經就定位：2 年前落成、高 26 層樓的易北愛樂廳。（漢堡所有建築的高度都沒有超過該市主要教堂的尖塔。）這個建築的下半部是更新重建的磚造倉庫，上方戲劇化連接一個



在聖保利區的帝國河濱飯店 (Empire Riverside Hotel) 頂樓的天際線 20 酒吧 (Skyline Bar 20up) 供應精緻的雞尾酒，可俯瞰易北河巨大港口的景觀。

超大玻璃帷幕建築，讓人聯想起高聳的巨浪。它中間樓層的露台俯瞰對比的景觀，反映出這座城市的特質：其中一個方向是易北河河景以及對岸水陸佔地共 1 萬 7,500 英畝的廣大港口林立的起重機；在另外一側則是市區，可以看到市政廳 (Rathaus) 及聖尼古拉斯教堂、聖米迦勒教堂 (St. Michaelis)、聖彼得

教堂 (St. Petri)、聖雅各教堂 (St. Jacobi)、聖凱薩琳教堂 (St. Katharinen) 的尖塔。

奈克說：「漢堡是一個非常特別的城市，一個非常開放的城市，德國最現代化的城市之一，無論是就建築及心態來說。」這種大都會風貌乃是 800 年來作為自由港——而且不僅是個城市，還是個獨立的城邦——的結果。這個城市的

正式名稱 Freie und Hansestadt Hamburg —— 意指「漢堡漢薩自由市」——讓人想起漢堡隸屬漢薩同盟——由歐洲北部城市組成，在 1200 到 1500 年主宰北海及波羅的海貿易的聯盟。

范莫勒補充說：「我們的生活與港口息息相關。那是漢堡呼吸的地方，那是通往世界的門戶。」



各式船隻，從遊艇到巨大貨船，航行在河面上。



順時針往下：透過另類的商店來認識漢堡，例如聖保利的唱片行 Freiheit & Roosen。在展覽會議中心附近，你會看到熱鬧的珊澤區有許多餐廳和酒吧，以及花木植物園 (Planten un Blomen) —— 一個包含植物園、溫室，及日式庭園的大型公園。

若要近看高大的貨船，奈克和范莫勒推薦從聖保利區 (St. Pauli) 的浮動碼頭「聖保利碼頭」(Landungsbrücke) 出發的港口觀光船。這艘觀光船帶著我們順流而下遠至奧費爾格內 (Ovelgönne) 郊區，這裡山坡上的別墅俯瞰一處高人氣的海灘。途中我們看到 U434 —— 一艘被改建為博物館的俄羅斯潛水艇——以及阿通納魚市場 (Altona Fischmarkt)。回頭往上游走，我們看到乾船塢的船隻，並看著承載多達 2 萬個貨櫃的巨大貨櫃船。最後，我們經過另外一艘改建為博物館的船隻里克瑪·里克瑪斯號 (Rickmer Rickmers) 後，在易北愛樂廳下方掉頭，加速回到出發的碼頭。

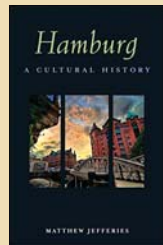
在聖保利區，繩索街——一條長長的大路，製繩工人以前曾在這裡拉直製繩植物的纖維——一百多年來都有許多水手酒吧；1848 年這個地區有 19 間合法妓院。自從 1960 年代初期披頭四住在這一帶，每晚在帝王地下室俱樂部 (Kaiserkeller) 和星光俱樂部 (Star Club) 現場演出以來，這裡已經變得高尚許多。

擔任地主籌備委員會行銷主委，阿倫斯堡 (Ahrensburg) 扶輪社社員安德里亞·溫德 Andreas



書中的漢堡

《漢堡：文化史》(Hamburg: A Cultural History)



作者：馬修·傑佛里斯 Matthew Jefferies

每座大城市都值得有這樣一本書。這本書簡潔又充滿趣聞，追溯至該市最初的歷史，並涵蓋它鄰近社區的水岸及地標、這裡的價值觀及習俗，以及這裡的人民。

《豪門世家》(Buddenbrooks)

作者：湯馬斯·曼 Thomas Mann

這個 1901 年的家族故事設定在諾貝爾文學獎得主湯馬斯·曼的家鄉——呂北克附近，這裡跟漢堡一樣，是個漢薩同盟的港口，居民多是商人及貿易商。

《煉獄：1943 年漢堡的無情大火》

(Inferno: The Fiery Destruction of Hamburg, 1943)

作者：凱斯·羅威 Keith Lowe

這本研究深入的歷史書，從漢堡居民及執行轟炸任務者的觀點，描寫二次大戰期間聯軍轟炸漢堡的經過及其後續影響。

《結局：漢堡一九四三》

(The End: Hamburg 1943)



作者：漢斯·諾薩克 Hans Erich Nossack

這份目擊報告是在轟炸後三個月所撰寫的，以令人心碎的冷靜省思這個事件本身，以及它對倖存者內在的後續影響。

《那年夏天的世界》(The World That Summer)

作者：羅伯·穆勒 Robert Muller

這本半自傳小說的背景設定在 1936 年的漢堡，描述一個命運受到時代與地點影響的男孩的故事。

《穿黑衣的嬰兒：攝影師基爾赫、貝斯手沙克里夫、以及披頭四》(Baby's in Black: Astrid Kirchherr, Stuart Sutcliffe, and the Beatles)

作者：阿尼·貝爾斯托夫 Arne Bellstorf

披頭四的歌迷可以回到 1960 年代初期，漢堡一群主修藝術的學生與這些當時仍默默無名的利物浦男孩之間的友誼。



每年處理超過 1 億 3,000 萬噸貨物的漢堡港，其繁忙擾攘與易北河岸寧靜的住宅區成為對比。

分組討論

漢堡年會將吸引來自世界各地的人與會。你想要與他們分享構想或計畫嗎？分組討論是啟發、教育，及告知資訊的理想方式。

請幫助扶輪擬定一個可以呈現我們多樣性的分組討論計畫。我們要辦理以英語、法語、德語、義大利語、葡萄牙語，及西班牙語進行的討論會。詳情及提案都請至 on.rotary.org/IC19sessions。所有的提案必須在 9 月 30 日以前利用網路提出。

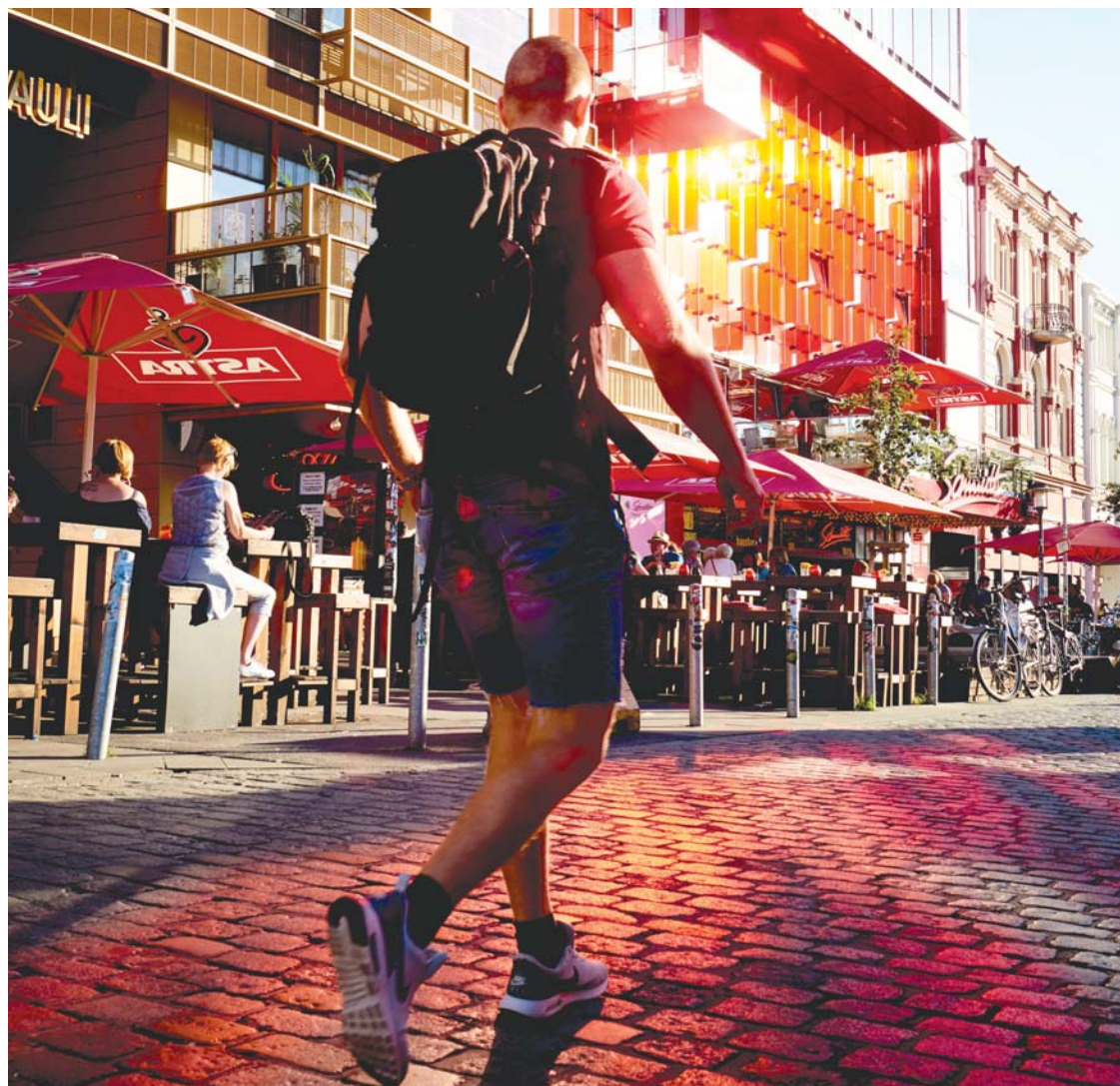
Wende 說：「我和我太太星期六晚上是繩索街的常客。我們都會去劇院。20 到 40 歲的年輕人星期五和星期六晚上到繩索街是很平常的事。他們會在星期六晚上 10 或 11 時出門，狂歡到凌晨 5 或 6 時，然後星期天早上就去週日鮮魚市集 (Fischmarkt) ——算是白天辛苦玩通宵的相反。」

漢堡有效率的大眾運輸系統是欣賞這座城市景點的好方法；漢堡年會的註冊費中包含交通票券。年會主委約翰·布隆特 John Blount 說：「你可以坐路面電車、渡輪、各式

各樣的交通工具。」

身為全球門戶為榮的城市——也是德國第一個扶輪社的所在地，漢堡是讓世界各地扶輪社員共聚一堂的理想地點。布隆特表示，年會的主題「緊抓難忘的片刻」(Capture the Moment)，重點就是「扶輪在你的生活及世界所展現的威力、潛能，及力量。我們想要抓住我們的定位和我們所能做的事——扶輪整個組織及我們扶輪社的可能性。我希望各位都能到現場體驗這點。」

漢堡的展覽會中心 (Messe) 地點位於市中心——



知名的繩索街有數不盡的娛樂選項，乃是漢堡人狂歡的地方。

離主要年會飯店步行約 10 分鐘，搭乘大眾交通工具可輕易抵達。幾個特色社區有許多餐廳、咖啡館、商店，公園也近在咫尺：波西米亞風格的加洛林南區 (Karolinenviertel)；奢華的羅騰鮑姆區 (Rotherbaum)；傳統多猶太人、現在是綠意盎然之大學城的格林德區 (Grindel)；以及時髦的珊澤區 (Schanzenviertel)，對年輕的扶輪社員及扶輪青年服務團團員來說應該魅力無法擋。

回到舊城 (Altstadt)，大致上從主要火車站通往市政廳的

孟凱堡街 (Mönckebergstrasse) 是漢堡的主要購物街。有拱廊的購物街新城街 (Neustadt) 兩側是高檔的精品店，歐洲通道購物中心 (Europe Passage) 的五個樓層則集結超過 100 家商店及餐廳。而這只是淺嘗漢堡的精彩內涵，我們在 5 天旅程結束時，覺得才剛探索到皮毛而已。

在我和安東離開時——已經在計畫要再度造訪——終於明白了漢堡的魅力。漢堡人建立了一座用來讓自己享受人生的城市——雖然他們樂意和遊客分享他們的博物館及公園、

劇院、餐廳、咖啡館的樂趣。

范莫勒說：「這是一個迷人的城市，可是居民謙虛有禮。我們不會招搖。我們說：『喔，你可能會喜歡這裡。你應該來瞧瞧。』」

2019 年 6 月到此一遊，我強烈建議你這麼做。

有關 6 月 1-5 日 2019 年
國際扶輪年會的詳情或
年會註冊，請至
riconvention.org。



全球各地「採取行動的人」

多明尼加

在 2017 年，瑪麗亞颶風每小時 160 英里的風速和滂沱大雨使得多明尼加百分之九十建築物的屋頂被吹走。數以千計的人們失去他們的家，而且有 30 多人死在這個加勒比海島國。朴茨茅斯扶輪社立即聚焦在災後重建。1 月下旬，當一隊瑞士義工送來瑞士蘇黎世格拉托 Zürich-Glattal 扶輪社募集的 10,000 美元並且協助木工工作，該社的「給家蓋一個屋頂」屋頂重建計畫（以協助最貧窮的鄰居為目標）獲得了大力協助。透過屋頂重建計畫，7 間房子獲得了修復，還有 8 間已排定時間修復。

南非

連續第十年，恩潘蓋尼 Empangeni 扶輪社組織的腳踏車騎士隊伍，從該社所在的夸祖魯 - 納塔爾 KwaZulu-Natal 省，騎了 900 多英里到開普敦。一行 20 個騎士沿途每天表彰

一個受益人，合計籌募大約 21,000 美元。這個「自行車聯繫之旅」也排出時間和當地扶輪社員進行聯誼。「最苦的是在清晨 4 點半起床，」格林·哈布斯 Glynn Harborth 說，他是一個前社長，這次和太太珍 Jean 一起參加這個探索之旅。「到了 5 時 15 分，路上只有我們、自行車，和瀝青，」哈布斯說，他現在隸屬希爾頓及郝威克 Hilton and Howick 扶輪社。

瑪麗亞颶風帶來的破壞造成多明尼加大約 13 億美元的損失。

土耳其

安卡拉 - 加齊 Ankara-Gazi 扶輪社的第三屆年度狗狗選美大賽有大約 70 隻犬參與角逐，裁判團由 5 位訓犬專家及獸醫組成。去年 10 月的活動不全然類似西敏寺養犬俱樂部狗展；舉止良好、被收養的流浪犬也加入競測。這類展覽會有一個嚴肅目的：提升人們對於養寵物之



責任的理解。「在土耳其，流浪動物的照顧在高密度的城市是一個大問題，」甫卸任前社長沙密·賽金·亞茲琴魯 Sami Saygin Yaziciog˘lu 說。「第二個目的是透過公共活動來推廣扶輪。」

德國

阿倫·萊姆 Aalen-Limes 扶輪社的剪貼行動包含 1,600 多小時的聯合作業，最終以點字版形式出版了受人喜愛的艾瑞·卡爾 Eric Carle 繪本童書「你想當我朋友嗎？」，這本書講述一隻老鼠如何在各種動物之中找一個朋友。新的觸覺書包含各種布料，由 14 個工作小組的扶輪社員們黏貼成書。

「伴隨這本『小老鼠找朋友』（德文版改書名）的十一件塑膠玩具動物讓兒童們能感受到書中所有動物的立體形狀，」德國南部這個扶輪社的前社長烏爾里希·貝特左德 Ulrich Betzold 說。他指出，該社已在這個計畫花三年以上時間和大約 12,000 美元，合計組成了大約 230 套。這些書可以購買來捐給盲人機

構。「兒童能用觸覺，透過立體及形狀，讀到布料圖片的資訊，」貝特左德說，他後來補充說社員們看到市場上沒有這類書。視力受損兒童「並沒有太多繪本可用」。「觸覺童書可以透過手指來看。」

尼泊爾

了解到季節性流感爆發所構成的危險，巴格馬蒂加德滿都扶輪社舉辦一項教育運動，藉由印製 1 萬本解釋

基本衛生如何減少疾病風險的小冊子，來協助遏止流感的死亡人數。他們在加德滿都山谷的五個主要通勤交通動脈，「特別在當地巴士站分發這本小冊子」，該社甫卸任前社長馬赫斯·穗薩 Mahesh Shrestha 說。巴格馬蒂加德滿都及嘉利馬蒂的巴格馬蒂 KEC 兩個扶輪青年服務團，以及巴格馬蒂哈爾邱克 Halchowk 中學扶輪少年服務團的團員們協助分發。

**尼泊爾的預期
壽命從 1960 年
35 歲 提高 到
2016 年 70 歲。**

—— Brad Webber

2018 多倫多國際年會演講詞

國際扶輪社長國際年會閉幕致詞

萊斯禮 Ian H.S. Riseley

2018 年 6 月 27 日



Rotary International

這個出色的年會即將結束。我發現雖然我未必完全公正，但是我想這次多倫多會議辦得很棒。

國際年會是扶輪年度的重點，無論它是在哪裡舉行、誰當社長，或，我甚至敢說，規劃了什麼閉幕娛樂節目。（順便一提，這次將會有很棒的閉幕娛樂節目——我要感謝加拿大政府協助把它呈現在各位面前。）

國際年會是一個重點，因為一年當中，全世界的扶輪社員們只有這個時候能聚在一個地方。年復一年，即使我們的組織已變大，而且社員們必須旅行更長距離來出席年會，然而取消年會的建議案，甚至連建議不必年年舉辦，並沒有曾經獲得多大的青睞，因為扶輪社員們想要有相聚的機會——即使只有幾天，而且一年只有一次。

這對我們很重要，因為在扶輪，那是我們做事的方式。我們一起做事。合作、友誼、夥伴關係——在扶輪，這些概念絕對是關鍵，而且從扶輪一開始就是這樣。

很明顯，每個人在扶輪所扮演的角色無足輕重，很大程度上是特意這樣做的。任期一年以上的扶輪職位非常少；維繫扶輪延續性的職位，不是在職位上的人。

你不能獨自執行扶輪計畫，你不能獨自成為扶輪社員，而且似乎通常扶輪的決策沒有不是由委員會決定的。我們在扶輪一起做事，因為那是我們達成目標的方式。我們善加利用我們的捐獻去一起做事，這樣所做的事比我們單獨能做的更多。

扶輪的成長就是奠基在這個理念上。這個原則讓相當普通的人，像我這樣，能達成我們永遠無法以任何其他方式去達成的改善世界。

透過扶輪，我們能一邊工作、養家，以及過我們的日常生活，一邊改善世界。扶輪和這一切並存。那是扶輪被設定的運作方式，而且那也是扶輪何以能在這麼多有才華且負有許多責任及許多義務的人之下，運作如此之好。我們是一個團隊。

這就是為什麼我們的 120 萬社員及 825 名辦事員團隊能以扶輪之名達成今年的一切成果。

茱麗葉和我今年受到許多優秀扶輪社員的激勵。其中之一是我的朋友及英雄席薇亞·惠洛克 Sylvia Whitlock，當她在 30 年前當上扶輪第一位女扶輪社社長時，就成為扶輪歷史的一部份。女性對我們偉大的組織做了多麼大的改變！

而且我們見到了數以千計的扶輪男女社友，多到無法在此一一列舉，他們都以熱忱、奉獻、感恩，及謙虛的精神，在有扶輪的每一個社區進行服務。

要是我沒看出茱麗葉在這個奇遇之旅感受到的巨大激勵，那我便失職了。作為一位以卸任地區總監身份就任的現職扶輪社長的第一個

夥伴，她一直在提供很珍貴的意見、點子，及觀點給我。感謝你，茱麗葉。我們幾乎完成任務了。

今年在全世界各地舉行的六個構築和平會議非常成功，就像這次年會之前的構築和平高峰會，所以我要感謝所有籌備以及參加的人。

在溫哥華及科芬特里會議之後，各有一場植樹活動，幼苗來自日本廣島的和平樹。我們種植和平樹幼苗來提醒世人，我們的世界需要和平。但是那些幼苗似乎更提醒我，在扶輪內外有許多人關心和平，而且正努力構築一個更和平的世界。

在這一整個扶輪年度，許多扶輪社員已經選擇透過支持茱麗葉和我在扶輪基金會設立的捐助基金，來支持扶輪的和平工作。我要求人們捐獻給這個基金，不要送禮給我，我要藉這個機會感謝所有已經捐獻的人，以及每一個在基金會各焦點領域對基金會的和平工作有貢獻的人。這就是扶輪之道：我們未必完全清楚我們的善行觸及誰的生活——但是你們大家，以這種或那種方式，協助構築一個更和平的世界。

在這些活動中，我們通常談論及聽取，種種大計畫——那些影響大多數人的，或有大多數夥伴參與的。但是每個計畫都在改善世界——無論計畫的大小，或計畫的範圍。

例如我們在特拉維夫訪問的醫院高壓中心，由扶輪社員們支持的這個中心提供改變生活的治療給正在從腦部傷害恢復中的病人——其中有一個小女生來的時候雙腿麻痺，出院時走路回家。

或者智利安託法加斯塔 Antofagasta 的少年足球計畫，扶輪社已經執行該計畫數十年，該計畫讓很想踢足球的弱勢兒童有地方可以踢足球。

其他計畫幫助了我們的扶輪社友——我們的團隊——例如那些幾個月前住家毀滅於加州野火的人。當保管委員布倫達·柯瑞斯 Brenda Cressey 和我補發保羅·哈理斯徽章給那些已

失去紀念章及幾乎所有其他東西的人時，那是一個非常感人的場面。

你們曾想過為什麼繼續留下來當扶輪社社員嗎？不是為什麼加入，而是為什麼留下來。我相信有三個主要理由。

其一是我們透過扶輪認識許多好人並與他們建立友誼，因為我們都喜歡與好人往來。

其次是我們做的工作——因為我們都想要參與改善世界。

第三個理由與上面那個有關連——我在扶輪旅行路上看到的一件事最能扼要闡明這一點。這二年訪問過 59 個國家之後，我沒看過的機上好電影並不多。但是在最近一次從香港到芝加哥的長途飛行，我實際上發現一部我沒看過的好電影。並不是電影本身難忘，而是正片開始前航空公司播的廣告——談到「被劇情俘虜的觀眾」這個概念。這個廣告是為一家銀行拍的，最後一句話是「我們的價值觀定義了我們是什麼樣的人。」

我相信這不是這句話第一次被使用，我對這家銀行不了解，但是似乎這句話可以作為扶輪的廣告。

因為在扶輪，我們的價值觀定義了我們是什麼樣的人，透過四大考驗、我們的超我服務座右銘、尤其透過我們的行動。那些價值觀必須由所有扶輪社員透過我們在扶輪可能選擇的任何東西，來予以捍衛及維護。那些價值觀定義了我們是什麼樣的人——那些價值觀代表我們。扶輪因那些價值觀而特別，我們因那些價值觀而與眾不同。

扶輪不像其他任何組織。但是那不代表在我們做的事以及我們關心的事，我們不是孤立的。世界上並不是只有扶輪渴望使世界成為一個更好的地方。

正如每個扶輪社是扶輪這個大社群的一份子，扶輪本身也是一個更大的人道主義及開發

社群的一份子——許多政府、組織、及個人一起奮鬥，去實現共同的目標：一個更好、更和平、更可以繼續維持的世界。

我們在這一週都聽到了，對於我們共同的未來，那些目標甚至比我們最重要的計畫目標，根除小兒麻痺，更具關鍵性。

因為，套用我們之前聽到的海倫·克拉克 Helen Clark 的話：「我們這一代是能遏止氣候變遷惡劣副作用的最後一代，也是擁有財富及知識去根除貧窮的第一代。為了這個目的，我們大家必須拿出無畏的領導力。」

我想補充的一點是，我們不僅需要無畏的領導力——也需要無畏的夥伴關係。唯有透過夥伴關係——一起無畏地為實現共同目標而奮鬥——我們是否能實現我們想要的世界：一個沒有赤貧的世界，在這個世界裡，沒有任何一個人過著飢餓的日子，每個兒童都能成長、學習，及茁壯——無論他們住在哪裡、無論他們的父母是誰，而且也無論他們生下來是男孩或女孩。在這個世界裡，我們能明智地照顧我們的共同資源，並且小心翼翼和戒慎恐懼地保護我們的星球。

在扶輪，如同在生活上，理想和現實，樂觀和務實可以並存，而且必然如此。留給我們的孩子一個沒有小兒麻痺的世界似乎不是那麼重大的成就，如果他們不能呼吸到新鮮的空氣或喝到乾淨的水的話。我們為構築我們的社區而奮鬥，並不是要讓社區被下一回的衝突給毀滅。

我們要我們的國家，及我們的孩子，生存在安全、繁榮，及和平的環境中。

我們要改善世界——而且要確定改善可以長久保持下去。

為了這個目的，我們必須一起奮鬥——重要的是我們必須成為勵志領導者。

感謝各位。

2018 多倫多國際年會演講詞

國際扶輪社長提名人在國際年會上的接受任命致詞

馬克·丹尼爾·梅隆尼

2018 年 6 月 27 日



大家午安！

對我來講，這是一次非常特別的年會，因為我母親讀高中時就是住在多倫多。住在這裡那段期間，她十幾歲便在哥倫比亞廣播公司當廣播女演員。我要感謝她賜給我宏亮的廣播聲音！

所以，大家都享受到這次年會了嗎？

大家有沒有受到激勵，想開完會，去改善世界？

我想大家都會同意我這麼說：儘管我們這禮拜在台上看到的演講人、報告及其他東西給了我們那麼大的激勵，但台下發生的事情給了

我們更大的激勵。

因為我們來到年會的真正目的是這裡的生活和體驗奇特的扶輪世界。扶輪讓我們以一種其他任何地方根本不可能有的方式聯繫在一起。這種方式讓你我能與來自地球另一邊、完全陌生的人並肩而坐，並且用他們的名來稱呼他們，而且在扶輪，你不僅能這麼做，你不僅能以這樣難以置信的輕鬆來建立很棒的聯繫——你還能用那些聯繫關係來改變世界。

只有在扶輪才能那樣。

現在，我們一起在多倫多的時光即將結束。在我們年會的最後一天，我們向前展望



——不只展望漢堡（甚至檀香山）年會，而且更展望我們組織的下一步。我們站在扶輪的轉折點。我們正在接近我們的目標「一個沒有小兒麻痺的世界」——隨著它的達成，我們也完成我們最優先的任務，這項任務已經讓我們努力超過 30 年。我們有重要決策要做，和一個新策略計畫、一個新的立法會議，及一個更新我們的焦點領域的機會，全都在眼前。那些決策所產生的衝擊將像滾雪球一樣影響未來數十年——影響所及不只是扶輪，還包括我們服務的社區。

但最重要的是，我們未來服務的成功端視我們今天這件工作的成功程度——我們如何調整我們的扶輪社，及我們的組織，使之符合今天的實際需求。

如果我們要使扶輪維持重要性、及契合現況，我們需要各年齡層的人，不僅要去服務，更要去領導。我們的扶輪社加盟程序、社員入社程序，及社員模式，必須能擁抱今天的家庭、今天的社會，及今天的期望。

扶輪將會改變成怎樣，10 年、20 年、30 年後，它會是什麼模樣——將由現在的我們來決定。用保羅·哈里斯的話來說，「扶輪的創業時期才剛開始。」

作為扶輪社員，我們知道，如果我們一起努力，我們幾乎可以想做什麼都能做到。在我們的組織內部是這樣，在組織之外也是這樣。假使我們堅持憑我們一己之力，我們永遠也無法如此接近根除小兒麻痺。我們需要全世界和我們一起努力。夥伴關係讓我們有可能實現根除小兒麻痺。

夥伴關係將讓我們有能力去處理幾項未來最嚴厲的挑戰。我們必須藉由聚焦在合作、在我們和聯合國的特別關係、在使世界成為更好的地方的真正可繼續維持的服務，把根除小兒麻痺所學到的應用到我們的規劃——不只是為我們，而是為每個人，以及為世代。我們的第一個夥伴關係將是和扶輪青年服務團團員們，他們將以特選團體的身份和總監當選人們一起參加 2019 年國際講習會。

我在此以惶恐和受寵若驚的心情接受提名，在 2019-20 扶輪年度擔任這個重要組織的社長。

在我的太太 Gay 及我的家人、我的扶輪社、我的社區，及你們每一個扶輪社員、扶輪青年服務團團員，及扶輪家人的持續支持之下，我期盼帶領我們的偉大組織進入並一起創造我們的下一個十年及未來。感謝你們。

財務長報告

2017-18 年度國際扶輪財務長
麥可·亞爾柏格 Mikael Ahlberg

2018 年 6 月



Rotary International

各位扶輪友人：

感謝諸位給予我機會，讓我擔任國際扶輪 2017-18 年的財務長。根據我們國際扶輪的細則，提供我們的組織的財務報告給諸位是我的職責。

這份報告包括到 2018 年 5 月 31 日為止 11 個月的財務情況。請注意，所有數額都是以美元計。

至 5 月 31 日為止這 11 個月，會費營收為 6,690 萬美元，而 6 月 30 日前預計將達到 7,360 萬美元，符合預算的目標。社員人數一年來有起有落，平均繳費的社員人數大約是 120 萬

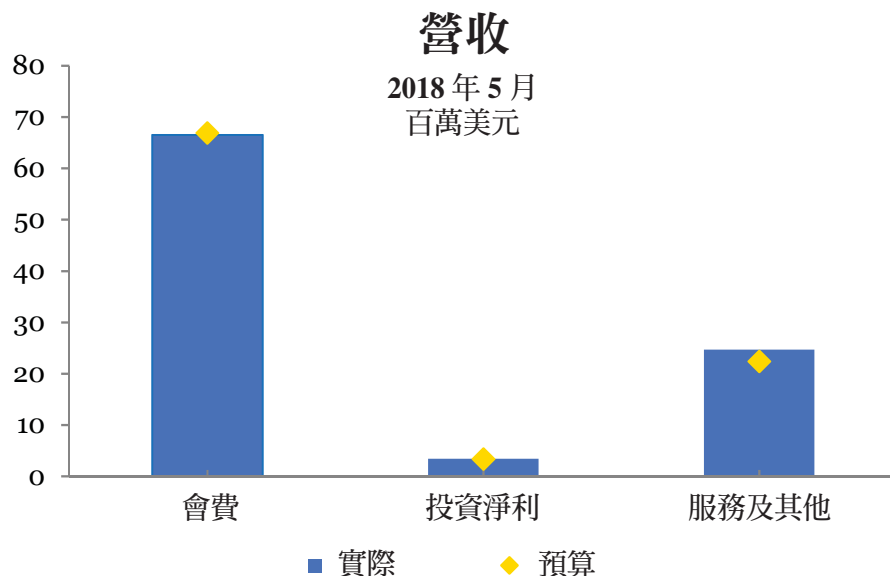
4,000 人。

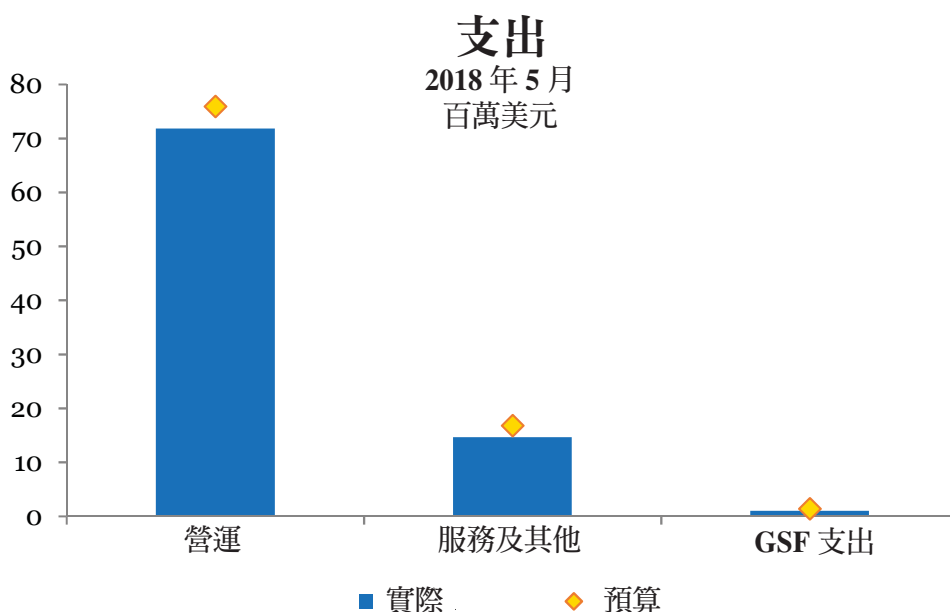
今年，全球的金融市場在上半年度十分良好，下半年度則有較多起伏。投資淨利在 5 月底前達 340 萬美元，一整年的預算目標為 360 萬美元，獲利率為 4%。

國際扶輪營收的最後一項來自服務及其他活動，這些項目大部分預計為自給自足。例如，年會註冊費收入用於支付舉辦年會的各項費用。今年，我們年會的出席人數超過預估值近 43%。這使得營收比預期營收高出許多。

至 5 月 31 日為止這 11 個月，國際扶輪的營運支出是 7,180 萬美元，較預算少 410 萬美

國際扶輪至 2018 年 5 月底為止 11 個月的財務績效





元。其中一部分——大約是 270 萬美元——預計成為今年的永久儲蓄。部份原因是某些活動延期至下一會計年度（例如與根除小兒麻痺相關的通訊），部份是因為用比預算低的成本完成工作。我們不斷在設法降低成本，推行更有效率的程序、刪減活動，或是運用更符合成本效益的方法（例如把紙本通訊數位化，並舉辦許多網路會議來取代實體會議）。

到 5 月底為止，服務及其他活動的費用比預期低，主要是因為年會費用的計算時程以及公式雜誌與其他出版品等所節省的經費。然而因為多倫多年會的註冊人數比估計值高，預估一整年的支出將超過預算金額。

扶輪基金會現況

基金會設定在 6 月 30 日以前達成 3 億 6,000 萬美元捐獻的整體目標。我很高興報告，我們的進度正常，將可達成目標。此外，扶輪基金會今年到 5 月底為止的投資淨利為 5,630 萬美元，高出預算金額 2,260 萬美元。

到 5 月底止，扶輪基金會的計畫支出為 2 億 3,700 萬美元，包括根除小兒麻痺等疾病計畫的 1 億 70 萬美元。我們感謝捐款人及執行這些計畫的扶輪社員，在世界各地的社區進行這項重要的投資。

展望及結論

在我即將結束國際扶輪財務長任期之際，我欣慰地回顧所達成的一切。我們不僅將於 2017-18 年結束時維持健全財務，而且國際扶輪及扶輪基金會將有能力投資於我們的未來。

在 2016 年立法會議，代表們核准從在 2017-18 年開始連續 3 年，每一年增加會費 4 美元。增加會費的第一年即將屆滿，已經落實許多對扶輪社員相當寶貴的計畫。諸位已經開始從我的扶輪 My Rotary 及扶輪社中央系統 Rotary Club Central 的改進看見結果。此一增加將繼續投資於強化扶輪的未來。

由於諸位增加的會費，我們能資助扶輪社員們所要求的事項、發展社員行動來支持培養及保留社員、建立與未來世代扶輪社員通訊的工具，以及更新各種系統以確保我們在全球各個國家的營運作業都符合法規。扶輪定位得當，足以繼續作為世界首要的社員及服務組織，並持續推動社員服務。

最後，我要感謝我的扶輪理事會理事夥伴們、財務委員會，及秘書處的支持。我對我的繼任者國際扶輪理事伊伯樂 Peter Iblher 致以最高敬意。我有信心在 2019 會計年度期間，他將在財務長任上傑出地服務扶輪。

2018年多倫多國際年會

秘書長報告 透過焦點領域改善世界

國際扶輪秘書長姜修果 John Hewko

2018年6月25日

Rotary International



大家早安！

各位知道，能來到多倫多這裡，參加第109屆國際扶輪年會是莫大的榮耀。

我想用一個思考實驗，來開始今天早上的演講。請大家回想一個可以看到清澈夜空，看得見星星的時候。

在你心中想像這個夜空。

現在試著計算你可以看到的星星數目。顯然這是個不可能的任務，數量就是多到數不完。

現在，我可以告訴各位每天逃離暴力衝突的3萬4,000人，是你可以看得到的星星數量的10倍——根據肉眼可以看得到的星星數量來計算。

我猜想對各位許多人來說，這是個令人不安的想法。

我想起上一次從我在伊文斯敦扶輪總部的辦公室抬頭看夜空的時候。那讓我懷抱深深的同理心，思考著那數千個人，渴望有機會過著和平、自由生活的人。

那讓我想到要融入大量的新移民對各國及體制來說，是多麼艱鉅的挑戰。

我想到我自己的父母，他們在二次世界大戰結束時從烏克蘭，途經巴伐利亞的難民營來到美國。

童年時，他們會告訴我他們如何放下一切——真的是所有的一切——從烏克蘭西部、穿越飽受戰爭蹂躪的歐洲、長途跋涉來到德國南部的難民營——然後到美國展開新生活。

事實上，就是渴望回報這個展開雙臂歡迎我父母的國家，才鼓舞我對公共服務產生興趣。

當我省思我父母當初所經歷的，以及今日因衝突流離失所的人所面臨的，我們心自問了兩個問題：「未來會帶來更多衝突還是和平？」及「我們能做些什麼？」

嗯，回答第一個問題時心中很容易會無所期待。你可能會說：「約翰，過去10年來暴力似乎確實不斷增加。」

每天，我們看到衝突及恐怖主義的影像，慢慢灌輸我們世界正變得更危險、更分裂的感覺。

似乎我們正在經歷社會不安及政治動盪的深遠影響。也似乎全球化及快速科技變革的成果並沒有平等改善眾人的生活。

那麼，同意我們的世界正朝向更多衝突的人請舉一下手？

好的，顯然許多人都有同感。

再來讓我提供一個另類的觀點。事實是我們現在的世界，比歷史上任何一個時刻都更健

康、繁榮、和平。

事實上，過去 70 年來，致命的政治衝突逐漸減少。自 1980 年代起，開發中國家的內戰數量減半，戰爭死亡的人數減少 75% 以上。

人類有史以來也不曾在消弭貧窮、改善健康及教育、增加收入及個人自由方面，有過這麼多進展。

讓我用一些例子來說明這點。曾經地球上每 5 人便有 4 人是赤貧。今天，這個比例是五分之一。

1960 年，開發中國家出生的兒童有超過 22% 在滿 5 歲之前死亡。50 年後，這個數字只剩 5%。

而且如各位所知，我們正逐漸接近將小兒麻痺——一個曾經造成數百萬人驚恐的疾病——從地表根除的日子。

因此，在許多方面，我們可以說世界正變得更和平、更繁榮。

可是，如大家所知，進步並不是理所當然的事，我們目前所成就的，對那些尚未從人類發展大幅進步獲益的人來說，是沒有意義的，絲毫沒有意義。

目前仍然有將近 10 億人過著赤貧的生活，每年仍然有超過 300 萬人死於可用疫苗預防的疾病。

8 億 4,400 萬人——那是世界總人口的九分之一——仍然無法取得清潔的飲用水。而居住在地球上仍有 23 億人沒有足夠的衛生設施。

那麼這對扶輪來說意味著什麼？

這就直白表示我們的工作尚未完成。

這表示雖然扶輪已經在我們第一個百年做這麼多，卻還有更多事尚待完成。當我想到人類仍然面臨的挑戰——尤其是在和平及解決衝突這個領域——我仍保持樂觀，就是因為有像扶輪這樣的組織。

而且因為兩個簡單的理由：第一，就環顧一下這個會議中心，看看我們全球網絡的力量，像各位這樣的人，準備好改善世界、採取行動的人。第二，我們扶輪在六大焦點領域所做的工作。

接下來幾天，大家會聽到一些精彩的演講，從聯合國兒童基金會的史登 Caryl Stern 及世界衛生組織的阿罕諾姆博士 Dr. Tedros Adhanom 談論衛生，到前美國第一夫人蘿拉·布希 Laura Bush 談論識字，以及前聯合國發展署署長克拉克 Helen Clark 談論永續發展。

他們的訊息會進一步證明，我們在水及衛生、預防及治療疾病、母親與兒童健康、社區發展、識字的努力——都是在直接打造和平社會所需的最佳條件。

我們要如何知道這點？因為我們現在有新的工具可用來測量及推行長期、永續的行動，來建立更和平的社會。

其中一項工具叫做全球和平指數 (Global Peace Index)，是由扶輪最新的夥伴——經濟及和平學會 (Institute for Economics and Peace)——所制定的。

該學會是全球專門研究和平的領導智庫。它透過各種指標將和平量化，並發展一項稱為「正向和平」的概念，來實現其宗旨。

正向和平找出和平社會的關鍵特徵——都是可測量的。

這些特徵包括資源的公平分配、健全的商業環境、低的貪污腐敗、與鄰居關係良好、以及接受他人的權利。

我們在扶輪六大焦點領域所做的工作——從提供清潔飲水到發展當地經濟——這都和建立和平社會的最佳條件相關。

讓我給各位舉一個例子就好。這是尚比亞魯撒卡的穆亞瓦·習塔里 Muyatwa Sitali，他在 2012-14 年完成我們的扶輪和平中心計畫。

穆亞瓦看到許多女孩拒絕就讀沒有自來水或廁所的學校。他見證到疾病肆虐、缺乏適宜衛生設施的社區。穆亞瓦想要參與清潔飲水運動，因為他知道在許多開發中區域，水是經濟活力的關鍵，最終，也是和平的關鍵。

他知道沒有基本需求——可靠的清潔飲用水來源以及適宜的衛生設施——女性及年輕人對於接受成長進步所需的教育會裹足不前。她們走過很多英里的路提水回家所花費的每個小



時，都是從她們身上偷走的光陰。

在歷經嚴重暴力後重建的區域，他看到取得水源不平等所引發的部落或宗教衝突。

因此習塔里在獎學金學業結束後成為世界銀行的顧問，現在則是聯合國兒童基金會的顧問。

他與扶輪社員合作，提供基本資源給在暴力後復原的社區。

用他的話來說，「經常，暴力的原因是不平等的結果。提供水及衛生設施或許無法保證和平，可是它可以降低導致武裝衝突摩擦的機會。」

因此，身為扶輪社員的各位，在推行水及衛生計畫時，便是締造和平者。當你發起小額貸款計畫來支援首次創業的人，你便是和平締造者。當你輔導一名年輕學子，你便是和平締造者。

因此我們扶輪在未來要如何盡可能為和平發揮最大的影響力呢？

我們要如何落實我們的新願景宣言：「攜手同心，我們看見眾人團結一心並採取行動——在世界各地、在我們社區、在我們自身——創造長遠改變的世界？」

我們有三種方法可以做到：我們的全球獎助金模式、將我們所做的工作量化，以及我們的策略計畫。

依我之見，首先，扶輪基金會的獎助金模式是本組織過去 30 年來所實行的提案中最重要的一項，在根除小兒麻痺之後。

我這麼說是基於以下理由：全球獎助金模式增進我們計畫的影響力及永續性。它在計畫施行時改善我們的公共關係，並且擴增與其他組織合作結盟的機會。

簡單來說，全球獎助金是你的扶輪社、你的地區去進行更大、更好、更永續計畫的方法。

因此，在本次年會期間，利用機會瞭解我們的焦點領域，以及你可以參與獎助金程序的方式。因為透過我們的全球獎助金計畫，你可以真正改善他人的生活。

第二，正如同我們有測量和和平的標準，我們也可以測量我們工作的影響力。這很重要，因為它告訴我們計畫是否獲得我們需要的結果。它讓我們更靈活，必要時可以改變那些計畫。它確保我們的計畫得以永續。

把各位所做之事——以及我們集體所做之事——量化，我們可以在大眾眼中得到應有的肯定。我們可以宣傳我們在當地及整體的影響力。這會讓我們可以吸引其他想要參與我們對世界影響力的人——義工、捐獻者、夥伴。

因此，請持續測量你工作的影響力，讓我們能夠證明我們的價值、陳述我們的故事，並吸引生長在大數據時代的新世代。

第三點，我們在做長遠思考，為扶輪訂定一個新的策略計畫，這將可重新定義我們在21世紀的工作。

這個程序要成功——我們要定義扶輪未來的模樣——我們需要各位的參與。

我們全體將必須大膽，對未來做另類思考——讓新扶輪社模式蓬勃發展，導入新的構想到會議中，對相信超我服務的年輕世代展開我們的雙臂。

因此，我希望藉由上述三個行動——更大且更好的獎助金、測量我們的行動、以及制定我們的策略願景——讓我們在未來可以發揮最大可能的影響力並創造長遠的改變。

像我之前說的，還有許多我們可以做的事。我們可以在衝突發生之前就防止。我們可以在傳染病散播之前就阻止。我們可以在社區因衝突四分五裂之前就建立信賴。我們可以協助難民安置，展開新生活。我們可以讓年輕女孩受教育並獲得經濟獨立。

最終，我們可以對我們創造長遠改變的能力感到樂觀。

為什麼？嗯，各位記得我在一開始分享的想法嗎？那些每天逃離暴力衝突的3萬4,000人是你可以看得見的星星數量的10倍嗎？

要記得全球有3萬5,000個扶輪社及120萬名扶輪社員，都已準備好給予他們機會擁有一個更健康、更和平、更有能力的未來。

各位知道，逃離戰亂者的其中兩位——我的父母魯和娜塔莉·修果——是給我啟發，讓我明白我也可以改善世界。在許多方面來說，他們的故事是我們的服務故事。在逃離歐洲之後，他們來到美國，兩手空空，一無所有。

就像他們之前的數百萬名難民一樣，他們展開新生活，並盡其所能提供最好的給我、我的哥哥、我的妹妹。

過程中他們受到關懷、慈悲的義工及社區團體的許多幫助。

當他們得以自立自強之後，抱著回饋的心情，他們在許多組織擔任義工。我父親服務的其中一個組織便是扶輪。

身為扶輪社員，他能夠改善的不僅是他所居住的密西根州克拉克史登的當地社區，甚至還幫助了烏克蘭——將迫切需要的醫療設備帶到當地醫院，並協助創立該國在蘇聯解體後第一個扶輪社。

可是更重要的是扶輪帶給他的——友誼、技能，以及改善他人生命的滿足感。

因此下一次你看著夜晚的天空，不妨想想：你可以改善世界。

你可以成為每個需要你幫助的人的勵志領導者，因為你的同情及奉獻的力量比破壞和平的殘忍戰亂還要大。

你們都可以是明日的和平締造者，你們都可以創造長遠的改變。

謝謝大家，祝福各位未來幾年的年會愉快豐收。

舉辦世界小兒麻痺日 活動

請教 6250 地區（明尼蘇達州及威斯康辛州部份地方）
前地區總監瑪莉·梵·浩特 Mary Van Hout



VIKTOR MILLER GAUSA

1 貴地區去年如何慶祝世界小兒麻痺日？

我們在「威斯康辛州」麥迪遜的州議會大廈旁邊有一個廣場，人們經常來這裡舉辦各種群眾大會。我們來自地區大約 75 個扶輪社員於 10 月 24 日下午 4 時在州議會大廈的台階上集合。在那個時段，廣場上人來人往。由我們的地區總監及其他扶輪社領導人及社員做短暫演講，提供一些資訊及激勵，然後我們舉著上面有「立刻終結小兒麻痺」的旗子環繞廣場遊行。我們在一個當地組織落腳，坐下來喝點啤酒，吃個點心。

不幸的是，那一天的天氣真糟糕。不僅很冷，而且風非常大。天氣很惡劣。因此使我們的群眾的規模大幅縮小。天氣在出席率上扮演很重要的角色。

2 你的目標是什麼？

部分的焦點在於讓人們知道扶輪在做根除小兒麻痺。我們只有短暫的窗口來將扶輪的名字貼到根除小兒麻痺上。這是我們宣導「世界上有小兒

麻痺而且扶輪一直在努力設法解決」的重點。我們想要提供相關資訊給非扶輪社員。我們和威斯康辛州州長及麥迪遜市市長一起做推廣工作，而且我們得到他們宣布當天為世界小兒麻痺日的公告。我們也在電視及廣播做廣告，因此無法參加群眾大會的人可以透過媒體得知扶輪在做根除小兒麻痺工作。

另一個目標是幫助地區扶輪社員們瞭解我們的根除小兒麻痺努力。從 8 月下旬這項計畫啟動到世界小兒麻痺日之間這幾個月，我們對地區扶輪社員發出許多訊息，例如透過我們的助理總監小組、直接給該區域的扶輪社社長的電子信件、我們的地區通訊，及在當地扶輪社做報告來鼓勵他們理解及出席。

3 對於正在規劃活動的扶輪社員們，您有要提供什麼小訣竅？

儘早開始！回顧起來，我希望我們當時能規劃邀請一個鼎鼎有名的發言人，可是我們的時間不夠用。要經常和扶輪社及扶輪社員保持聯絡。

4 貴地區今年準備做什麼？

我們有一個委員會規劃了一個「小兒麻痺酒類義賣」活動。這個委員會致力於請地區各個酒館及飯店捐獻啤酒或其他酒類一品脫的義賣所得給根除小兒麻痺。他們的目標是要是在許多小社區推廣，這樣將會有更多人注意到終結小兒麻痺，我認為這是一個不同凡響的構想。

請告訴我們您的世界小兒麻痺日活動

貴社將如何慶祝世界小兒麻痺日？您會舉辦群眾大會、贊助慢跑、在農夫市集擺攤位、或主辦音樂節？扶輪有一個活動規劃指南，裡面提供一些意見，如何著手您可以參考它。它包括關於如何在世界小兒麻痺日慶祝會上使用虛擬實境的細節，好讓社區居民看到扶輪在終結小兒麻痺的巨大貢獻。請到 endpolio.org/worldpolioday 尋找指南、新聞稿範本、社交媒體圖片，及其他資料，然後再到 endpolio.org/promote-your-event 告訴我們您的規劃。您的活動最後可能被放在世界小兒麻痺日特別報導直播，或在其他立刻終結小兒麻痺推廣文宣上。



納基維爾扶青團團員來自數個國家，包括蒲隆地、剛果民主共和國、衣索比亞、盧安達、及南蘇丹等動亂區域，他們都是難民。

社區營造者

在逃離他們祖國的衝突之後，
住在一個烏干達難民屯墾區的年輕人們
成立他們自己的扶青團。



保羅·慕沙賀，烏干達納基維爾扶青團的創團團長，站在他的匯兌店門前。

這是星期一早上，在烏干達最大的大難民屯墾區之一納基維爾屯墾區，在保羅·慕沙賀 Paul Mushaho 的店門外排滿了人。

慕沙賀從 2016 年起就住在納基維爾，那一年他因躲避戰亂而逃離他的故鄉剛果民主共和國。受到死亡威脅之後，他越境進入烏干達，到這個有 71 平方英里大、收容 89,000 人的屯墾區，去找一個朋友。

這位說話輕聲細語、26 歲，擁有資訊科技學士學位的年輕人，在一間木造店面經營匯款服務，這也是他居住的地方。他的生意興隆，因為他讓他的客戶——來自剛果、蒲隆地、厄立特利亞、衣索比亞、盧安達、索馬利亞、及南蘇丹的其他難民——能夠透過行動電話收到來自烏干達以外的親友的錢。他也經營現金貨幣兌換，而且他的生意好到現金經常不

夠用。這一天，他正等待一個朋友從最近的一家銀行，在二小時車程外的馬巴拉拉 Mbarara 鎮，取回更多現金。坐在一張木製辦公桌後面，他的存摺及七支手機就放在桌上，慕沙賀不安起來。他不擔心失去生意機會——他擔心的是怕客戶沒有錢可用。

「我不喜歡讓我的客戶等待，」他說，眼睛看著外面幾間熙熙攘攘的鐵皮屋商店、賣番茄及木炭的女販們、擺著一條牛腿的肉攤、及一些騎著摩托車閒逛的年輕人。「附近沒有做匯兌的店。」

作為一個創業家，慕沙賀喜歡幫助其他在納基維爾的人。但是他也在另一方面服務這個社區：他是納基維爾扶青團的創團團長，這個團可能是全世界第一個設在難民屯墾區的扶青團。



保羅·慕沙賀是納基維爾扶青團的創團團長，這個團可能是全世界第一個設在難民屯墾區的扶青團。



納基維爾扶青團召開例行的星期六例會。



在當時國際扶輪社長當選人山姆·歐烏里 Sam F. Owori 的鼓勵之下，來自美國及非洲的扶輪社員們在 2016 年一起協助成立納基維爾扶青團。

納基維爾不是一個典型的難民營。它實際上是一個永久屯墾區，反映出烏干達政府對難民的態度是歡迎的。



烏干達政府允許納基維爾居民經營事業，並提供土地給他們耕作，以及免費的基礎教育。

慕沙賀得知有扶青團——扶輪為 18 歲到 30 歲的年輕領導人而成立的計畫——是在 2016 年美國難民委員會為納基維爾青少年舉辦的一項比賽之後。

由烏干達總理辦公室共同贊助的這個比賽請屯墾區的年輕居民提出事業計畫或創新，來改善所居住區域的生活。在將近 850 個參賽者當中，慕沙賀的提案——賣蜂蜜的養蜂場——是 13 個得獎人之一。他們每一個會收到一小筆基金，然後將創業點子提給在首都康帕拉的更廣泛的評審。

60 多個扶輪社員出席了 2016 年 10 月在康帕拉的活動，包括當時國際扶輪社長當選人山姆·歐烏里。（九個月後歐烏里意外過世。）明尼蘇達州羅斯維爾 Roseville 扶輪社社員暨美國難民委員會接觸委員安琪拉·伊菲特 Angela Eifert 也在場。

伊菲特於 2014 年首次拜訪納基維爾，之前曾提議為屯墾區 12-18 歲的青少年成立一個

扶輪少年服務團，以協助接觸其龐大的青少年人口。活動過後，她對歐烏里提出她的構想，歐烏里採納了，但修改了一點：他相信 13 個得獎人可能成為社區領導人，因此他提議成立一個扶青團。

「他告訴我，『我以前是扶青團團員』」伊菲特說。「當他在台上看見這些青少年，他認為他們是理想的扶青團團員。他很喜歡他們的點子。他知道他們有才華及潛力，認為我們應該支持他們。」

歐烏里找上伊菲特及 9211 地區（坦尚尼亞及烏干達）2017-18 年度執行秘書法蘭西斯·薩維爾·尚塔穆 Francis Xavier Sentamu，來實現成立新扶輪社的構想。尚塔穆的扶輪社——奇瓦土爾 Kiwatule 扶輪社，在康帕拉，及伊菲特的羅斯維爾扶輪社同意一起努力成立這個扶輪社以及協助其成長。於是這兩個扶輪社就去找慕沙賀，希望他能出來擔任新扶輪社的社長。在 13 個得獎人當中，他讓他們覺得



左起：這個 71 平方英里的屯墾區成立於 1958 年，它是 89,000 人的家；納基維爾扶青團團員們在前往例會的路上。

他與眾不同。他為人謙虛，而且有領袖魅力，也能說流利的英文，曾協助其他得獎人傳達他們的想法，而且似乎熱切希望協助更廣大的納基維爾社區。慕沙賀及另一得獎人珍·迪·迪烏·烏威茲伊 Jean de Dieu Uwizeye 在 2016 年 11 月主持納基維爾扶青團的第一次正式會議。

「他是真的很投入，」伊菲特說，他已經透過 WhatsApp 開始和慕沙賀定期通訊。「他當時盡其所能去學習關於扶輪的一切。我想他從中收穫豐富，且胸懷大志。」

納基維爾扶青團於 2017 年 6 月授證，現在成為服務精神歷久不衰的證明，即便是在那些失去一切的人之間。

納基維爾不是一個典型難民營。它實際上是一個永久屯墾區，反映出烏干達政府對難民的態度是歡迎的。這個地方讓人感覺跟烏干達西南部鄉村地區的任何地方沒兩樣——地形起伏的香蕉林、白蟻丘、以及安可爾長角牛牛群。

自從 1950 年代起，這個屯墾區就開始收容因各種地域衝突來避難的人，包括南蘇丹內戰、索馬利亞因國家崩潰帶來的激烈動亂，及持續在剛果東部進行恐怖活動的武裝叛軍，納基維爾目前居民大部份來自這些地區。

有些人才來一、二年，有的已來了數十年，但是大部份都認為納基維爾是他們的家。不像這區域的其他政府，烏干達當局撥土地給難民們耕種，並提供建材給他們建造簡單的房子，讓他們能逐步自給自足。難民們也能讓孩子接受免費的基礎教育，而且他們也允許工作權，能對當地經濟做出貢獻。

烏干達在境內收容了大約 150 萬難民，凡是有登記的難民都可以自由遷徙。換句話說，如果他們能在城市及鄉鎮做生意，沒有道理要把他們侷限在其他地方。

「他們的生活就像你我的生活那樣，」美國難民委員會的烏干達主任伯納德·歐傑瓦 Bernad Ojwang 說。雖然烏干達因為有許多可

「當[山姆·歐烏里]在台上看見這些項青少年，他認為他們是理想的扶青團團員。他很喜歡他們的點子。他知道他們有才華及潛力，認為我們應該支持他們。」



納基維爾扶青團提供食物及其他生活必需品給屯墾區的新來難民。



耕地，才會有自由的難民政策，他解釋，這個制度也反映出一種更有高度的信念，認為那難民可以是資產，而不是負債。烏干達沒把他們視為重擔，歐傑瓦說，而是把他們看成「能參

與國家發展」的人。

儘管納基維爾比起較傳統的難民營有那麼多優勢，對許多居民而言，應付日常生活仍然很吃力。



前頁下圖及上圖：為了協助支付他們社區的援外計畫，除了辦募款活動之外，納基維爾扶青團團員們還養雞來賣；分享技術，例如縫製衣服，以促進社區發展。

政府鼓勵所有家庭利用取得的土地去耕作，但許多家庭仍依賴聯合國援助食物長達數月，甚至數年。由於來自全球的資助短缺，口糧配給近來已經減少。

屯墾區的兒童能接受免費的基礎教育，但很少家庭能付得起中學學費——這種情況導致青少年普遍遊手好閒、早婚、酗酒、以及家暴和性別暴力。甚至簡單的無聊，特別是對於從衝突動亂中活過來的人們而言，也可能使人失去鬥志。

慕沙賀說，他經常看見青少年在他的店附近閒逛。「他們一坐就好幾小時，在那裏呆想，其中許多人都有心靈受創問題。其他人則從早睡到晚。」

這個扶青團的第一個計畫在 2017 年初成立。當納基維爾的新難民被暫時安置在屯墾區的招待中心時，這個計畫就已經開始對他們提

供協助。許多新難民已在令人傷心的逃難旅途中吃過各種苦。

每天大約有 30 個新家庭抵達。他們睡在一排排的帳棚裡，每隔一陣子就會發生床蝨和蟑螂肆虐。聽到有關昆蟲侵擾的報告之後，扶青團團員們將他們不多的儲蓄湊在一起，在美國難民委員會的協助之下，購買了化學藥品及噴霧殺蟲劑，幫這個區域做煙燻消毒。

在過去一年，團員們訪問了老人及孤兒，以及帶有白化病的人，後者在此地域面臨文化恥辱。扶青團團員們經常帶來深受喜愛的東西，例如糖及肥皂。

該服務團也共同贊助一項女子跳繩比賽，優勝者可獲得現金獎賞，以促進不同國籍的難民之間互動；舉辦一項足球比賽，有來自整個屯墾區的 8 個隊參加。羅斯維爾扶輪社捐足球及衛生用品給扶青團團員們去分發，來支援這



慕沙賀（中）和奇瓦士爾扶輪社及馬巴拉拉扶輪社的社員們討論社區需求。

兩個計畫。

可是，納基維爾扶青團的援外工作大部分是自籌經費。團員們透過養雞去賣來賺錢，甚至參加 2017 年 6 月世界難民日的 5,000 公尺賽跑，帶來了網路捐獻。

「我們不想老是打電話向人請求支援，」烏威茲伊 Uwizeye 說，他為了避免被強迫當兵，在 2015 年逃離祖國蒲隆地。「最好是向人們顯示，我已經靠自己籌到一些錢——然後或許問他們，『您能共襄盛舉嗎？』」

有幾個扶青團團員一直在輔導屯墾區的其他青少年。雅禮士·伊欣瓦 Alex IshingwaIshingwa 訓練難民夥伴如何作泥工，並協助他們競標當地契約。裁縫師比雅瑪納·馬哈地 Byamana Bahati 訓練學徒，訓練地點就在她的店，離慕沙賀的店不遠。

在 YouTube 有數首 R&B 敘事歌謠的音樂家珍·羅波西 Jean Lwaboshi 曾經是團員，他每天早上都和扶青團團員夥伴馬丁·羅本多 Martin Rubondo 一起製作磚塊。他們用賺來的錢買吉他，現在演唱給其他青少年欣賞，也教

他們彈琴唱歌。「透過音樂來協助別人，讓人感覺值得，」羅波西說。

慕沙賀睜大眼睛去找有沒有需要該團協助的難民。最近，他有一個客戶來找他，想成立一個耕作計畫，他幫助這個女士和她的一群朋友找到一塊地，並為他們與美國難民委員會牽線，後來該委員會提供了種子、肥料、及灑水壺。

「我們非常感激，有人想到我們，」該計畫的受益人之一安姬·圖徒 Ange Tutu 說，一邊照顧著她種的番茄。

除了透過它自己的努力來服務社區外，納基維爾扶青團已激起烏干達的扶輪社員們來幫助難民。奇瓦士爾扶輪社及馬巴拉拉 Mbarara（最靠近屯墾區的大城鎮）扶輪社對計畫提供建議和協助。奇瓦士爾扶輪社已在全烏干達各地贊助個人扶青團團員參加訓練活動及其他領導活動。兩扶輪社的社員們已捐獻衣服及其他生活必需品，由扶青團團員們分發給納基維爾居民。

根據尚塔穆的說法，烏干達各扶輪社準備進行更多服務。去年 10 月，9211 地區的領導

納基維爾扶青團已激起烏干達的扶輪社員們幫助難民。奇瓦土爾扶輪社及馬巴拉拉扶輪社對計畫提供建議和協助。



新到居民從扶青團獲得食物及衣服；在和美國難民委員會合作之下，該服務團提供種子及工具給當地農民。

人和總理辦公室簽署一個備忘錄，將協助支援其他難民屯墾區，可能包括成立其他扶青團。烏干達有幾個扶輪社準備改善難民的用水、汙水排放、衛生、及基礎教育問題。

對尚塔穆而言，這項工作是建立在對於衝突的共同經驗之上。除了北部少數地區外，烏干達大部份地區享有和平已三十年。然而烏干達曾在 1970 及 1980 年代經歷多次激烈動亂。尚塔穆小時候曾經在一場游擊戰中躲在灌木林裡數個晚上，這場戰爭使得現任總統尤偉利·穆森維尼 Yoweri Museveni 登上大位。

「我多少能感覺到他們所經歷的，」他說。「他們經歷過那種苦難，現在樂意提供一點資源來使其他人能過好一點的日子，這點頗令人鼓舞。」

一開始，納基維爾扶青團的團員人數突飛猛進，最多時超過 40 人，去年現職團員人數已經降到大約 20 人。烏威茲伊把人數驟減歸因於一個誤解：有些人認為扶青團是一個工作機會，而非一個服務團體。

然而，欠缺熱心團員的離去之後，核心的

扶青團團員們變得更團結。許多團員的親戚死於暴力，或必須把家人留在故鄉，他們在團內建立的關係有助於他們度過困境。

「這些人都像家人一樣，」慕沙賀說。「我們將一起在納基維爾這裡帶來新事物，並改變我們的整個生活。」

約拿散·羅森 Jonathan W. Rosen 是一個在非洲做採訪報導的自由撰稿作家。在 2016 年 10 月號的英文扶輪月刊，他寫了一篇關於印度外科醫生們組成醫療團到盧安達出任務的報導。

其他報導請至 ROTARY.ORG 查閱

這個扶青團的家庭意識展現在由一個來自剛果東部、27 歲的扶青團團員巴利爾斯·巴布 Barious Babu「所有難民都能團結合作」樂團的表演。請到 rotary.org/en/rotaract-club-opens-refugee-settlement 觀看他的表演，並更深入了解納基維爾扶青團團員。

學校解惑

在網際網路年代， 識讀能力意味著 分辨真假

文：VANESSA GLAVINSKAS | 插圖：HARRY CAMPBELL

之前英國廣播公司（BBC）舉辦一場名為「你能找出假新聞嗎？」（Can You Spot the Fake Stories?）的測驗，我很有自信能拿高分。擁有新聞學碩士文憑的我，以為「假新聞」只唬得了別人。但在 7 題的測驗當中，我居然錯了 4 題。

我不是唯一有這方面困擾的人。即便是現在跟著數位科技一起長大的世代，也難以區分假新聞的可信度。2015 年，史丹佛大學展開一項為期 18 個月的研究，以數個州的中學、高中、大學學生為對象，了解他們評判資訊真假的能力好壞。

近 8,000 名學生參與這項研究，而結果顯示，他們輕易就受騙。許多中學生無法說出新聞報導和廣告的差異。大學生則無法判斷消息來源是主流媒體或某個鼓吹特定觀點的團體。學生們常以網站的美觀程度來決定其資訊是否可信。這項研究凸顯了一個根本的問題：現今的學生難以分辨網路資訊的真假。

「新聞識讀計畫」（News Literacy Project）資深副總裁彼得·亞當斯 Peter Adams 說：「我們正處在人類史上資訊廣泛難以阻擋的年代。」該計畫是非營利機構，旨在全美中學及高中課堂加入資訊識讀課程。「困擾的是，人們獲取資訊的來源不一而足，而社群媒體卻又讓一切看起來千篇一律。有個陰謀論部落格上的某則貼文，看起來就跟《華盛頓郵報》（Washington Post）上的某則報導一模一樣。」

為了幫助學生學習如何評判及確認資訊真假，「新聞識讀計畫」成立了一個名為「事實查核學」（Checkology）的網路虛擬教室。這項網路工具的其中一項功能，是方便老師能同時呈現不同的新聞報導、推特（Twitter）及其他社群媒體的貼文，學生則必須從中找出各種「示警紅旗」（red flag）來判斷其可信度。

去年夏天，裘蒂·馬宏妮 Jodi Mahoney 在研究如何指導學生辨別假新聞時，發現了



Checkology 網站。原本她只是教導學生認識科技，包括從 email 禮節到基礎的程式寫作，如今她也把 Checkology 運用在課堂上。

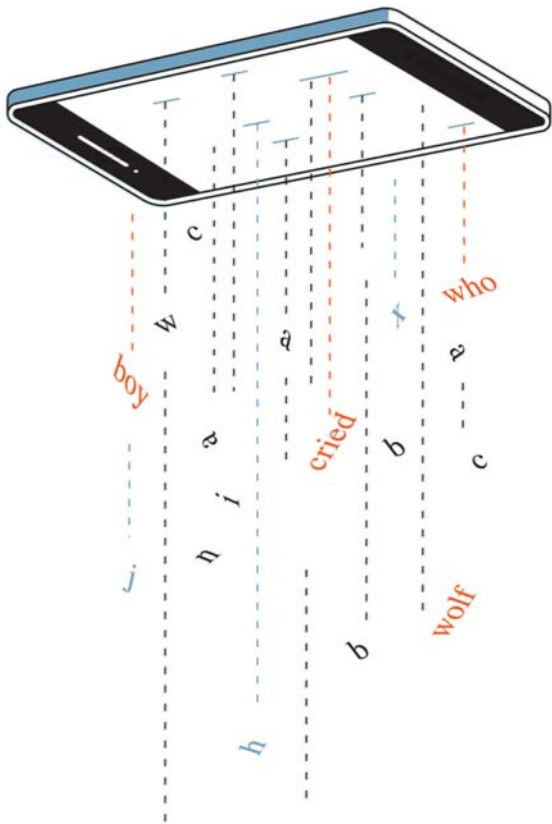
她在芝加哥的卡爾·馮·林奈小學（Carl Von Linné Elementary School）問一群六年級生：「不讓自己散佈不實資訊的最好方法是什麼？」11 歲的麥可 Michael 舉手。「我想，首先應該先再次確認消息來源的網站。」他說：「然後尋找線索看它是否可信。」

「很好。什麼樣的線索呢？」馬宏妮鼓勵學生說出來。一名學生大聲說，不要被誘餌給騙了。她問說：「好，那什麼是誘餌？」

教室裡靜默了下來。「不確定就查。用谷歌（Google）找一找。」

全班最後確定，誘餌就是「故意用來吸引注意或挑起情緒」。班上學生了解到，誘餌是一種示警紅旗，因為強烈的情緒反應可能會凌駕審慎評判資訊的能力，而這種傾向常被意圖散佈不實訊息的人利用。接著，馬宏妮要求學生登入 checkology.org，練習分辨訊息的真假。

馬宏妮說：「現在看模組 3。」學生們戴上頭戴式耳機並登入網站。幾分鐘後，12 歲的瓜達露佩 Guadalupe 開始對臉書（Facebook）上一篇分享標題為「美國疾病控



新的識字資助計畫



聽說過新的「基礎教育及識字巨額捐獻計畫」(Basic Education and Literacy Major Gifts Initiative)嗎?這項計畫由前國際扶輪副社長安·馬修絲 Anne Matthews 主持,募款目標訂在3至5年內募得2,500萬美元。捐獻可以透過直接捐款,或成立捐助基金來指定用於某特定地理區域或地區。這些資金將用於支持教師訓練課程、職業訓練團隊、教育課程與科技整合,以及成人識字課程等教育計畫。欲知詳情,請電郵至: AOF.campaigns@rotary.org。

制與預防中心(CDC)警告:今年切勿接種流感疫苗」是否為真。她最後判斷資訊是真的,因為這篇貼文「提供許多有關流感的事實」,並附上新聞來源。她一按下「事實」,就被 Checkology 糾正了。這篇貼文是虛構的。

「這告訴我們,光看表面,並不會得到我們需要知道的訊息。」亞當斯解釋道:「如果不往上追溯其他消息來源,就無法判斷其真假。」

儘管六年級生沒辦法每次都正確區分真假,但馬宏妮說,她還是很感謝 Checkology 鼓勵學生保持懷疑的態度。她說:「他們太習慣使用網際網路,以致於都不疑有它。」她注意到家裡也有同樣的情形。「我[就讀三年級]的女兒最近告訴我,鴨嘴獸不是真的動物,因為她在 YouTube 看到一部影片這樣說。」

在班上學生完成一個模組後,馬宏妮會設計一份試算表檢視學生的表現。「第一週的時候,大家的成績都很差。」她說:「這樣的資料讓我知道,我需要擔心了。」當時,她的學生還無法區分各種媒體的不同:新聞、娛樂、廣告,對他們而言似乎都是一樣。13個星期過去,她說,她開始看到學生能拼湊線索,但也強調學生仍需要持續練習。她補充說:「這需要一路教到大學。」

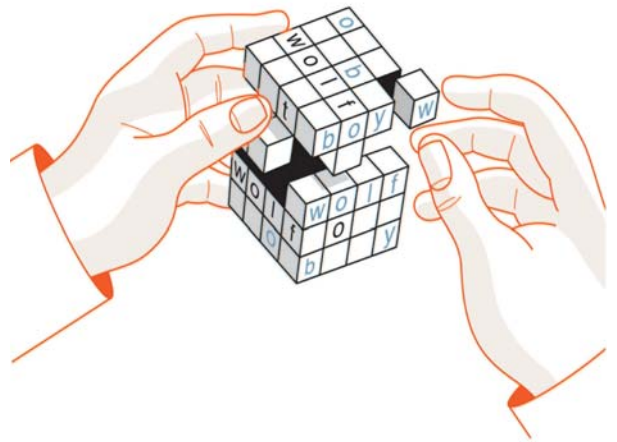
馬宏妮為六年級生準備了一整個單元的假新聞,因為她大多數的學生都是在這個年紀開始拿到手機。她說:「他們在五、六或七年級開始被大量的內容轟炸。」她也希望學校能更重視新聞識讀能力的教導。「我們花許多時間教導孩子在網際網路上什麼不該做以及如何保護自己。」她說:「現在我們需要教導他們如何理解網際網路上的內容。」

曾任教職的麥克·史派克斯 Michael Spikes 也同意。他在華府的高中教授媒體學及新聞製作時,他會告訴學生們:「你們不能像海綿寶寶一樣一味吸水,必須當一個主動的資訊消費者。」他的準則是:「證據在哪裡?」

現在,他在紐約石溪大學(Stony Brook University)的「新聞識讀中心」(Center for

News Literacy) 擔任教育人員訓練及數位資源專案主任。其中一項工作，就是協助老師將新聞識讀整合至課程中。史派克斯說：「我開設的工作坊都是從老師的角度出發。」他常鼓勵教育人員將該中心的免費資源納入現有的課程中，無論是社會、語言、公民課程皆可，因為每個州都有自己的標準，老師也不可能動不動就改動整個課程。「我們的方法是採用『培訓教練』的模式，並專注在指導教育人員了解我們的內容。」史派克斯說：「目前，高中老師是我們最多的培訓對象，其次是大學教育人員。」但是他說，該中心也計畫擴大到中學，因為那個年紀才是學習資訊識讀的「甜蜜點」。

「我們已經從谷騰堡 Gutenberg（活字印刷術發明人）進步到祖克柏 Zuckerberg（臉書創辦人）的年代。」史派克斯說：「如今，我們可以無拘無束地存取資訊。伴隨而來的是，我們變得不再只是資訊的消費者，也是發行者。」由於任何人都能將內容放上網並觸及廣大觀眾，因此他很堅持資訊識讀的能力需要整合至公眾教育中。「我們教導的遠多過於找出



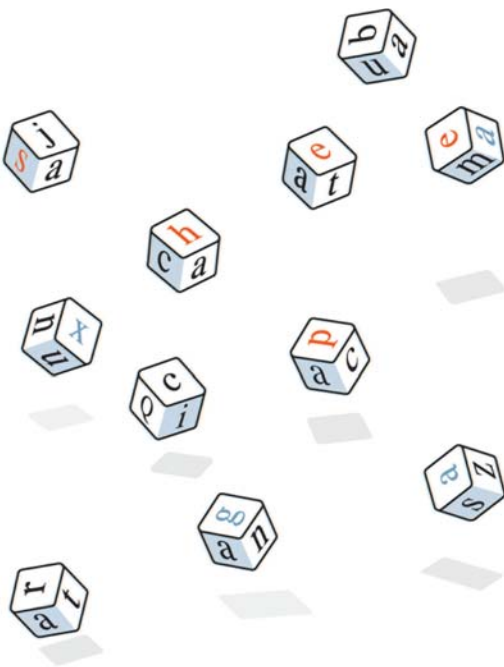
假新聞。」他解釋說：「那是有關培養判斷力，因此當學生看到某則臉書貼文或推特推文，或某個網站似乎提供他們需要的所有答

貴社區的學生 有新聞識讀能力嗎？



「新聞識讀中心」和「新聞識讀計畫」都提供課程，方便教師們整合至現有的課程中。「新聞識讀中心」的免費資源可至 drc.centerfornewsliteracy.org 下載。「新聞識讀計畫」的虛擬教室則位於：checkology.org。在紐約、華府、休士頓及芝加哥，「新聞識讀計畫」也延請新聞記者來講授部分課程。

「新聞識讀計畫」的亞當斯說：「如果這些地方有任何扶輪社想要在學校主辦一場有更多實質參與的活動，歡迎與我們聯絡。」聯絡方式是：info@thenewsliteracyproject.org。史派克斯則鼓勵扶輪社員造訪官網 newsliteracy.org，亦可透過官網邀請「新聞識讀中心」派員前往演講。



加州扶輪社員 倡導新聞識讀能力



1985 年，維琪·懷汀 Vicki Whiting 是三年級生的老師，她想鼓勵校內其他老師運用報紙當作教具。因此她創作出「KidScoop」，就是一整頁適合兒童閱讀的內容，如今刊登在全北美 300 份報紙中。

懷汀是加州索諾瑪河谷扶輪社（RC Sonoma Valley）社員。她是在看到帶著班上學生讀報有助於他們學習閱讀和批判性思考後，才開始創作 KidScoop。「如果讀到一篇有關火災的文章，我們會討論消防員如何看待這場火災。然後，我會要求孩子寫下一、兩句話，談談受災戶又是如何看待這場火災。她說，研讀報紙有助於孩子們學習從不同的角度看待同一件事情和資訊。

「和許多教育計畫相比，它是便宜的。」懷汀說：「只要用一本字典的錢，扶輪社就能幫一個班級訂閱一整年的報紙。」

欲知詳情，請上 kidscoop.com。

路資訊的正確性會惡化；其餘則認為會改善。在認為不會改善的受訪者中，許多人表示，人類天生傾向相信那些能確認自身偏見的說法且渴望被認同，而這種傾向和渴望會在社群媒體上不斷被強化，就像回音室效應愈來愈糟。他們也不敢指望不被人操弄的科技答案。

但比較樂觀的受訪者則預測，科技的進展將更有能力阻止不實資訊的散佈。就有人將之比作為當初設計來清理廣告郵件的垃圾郵件過濾器。他們也預測，資訊識讀能力的提升，將



幫助人們更準確判斷網路內容的正確性。

「回音室效應和言論濾泡會持續存在，因為無論上網與否，這些心態都是人類的典型反應。」調查受訪者、以色列巴伊蘭大學（Bar-Ilan University）講師雪倫·哈勒瓦-阿米爾 Sharon Haleva-Amir 說：「為了扭轉這種情況，人們必須從年幼就被教導：消息來源的可信度很重要，而且形成觀念市場的言論則瞬息萬變。」

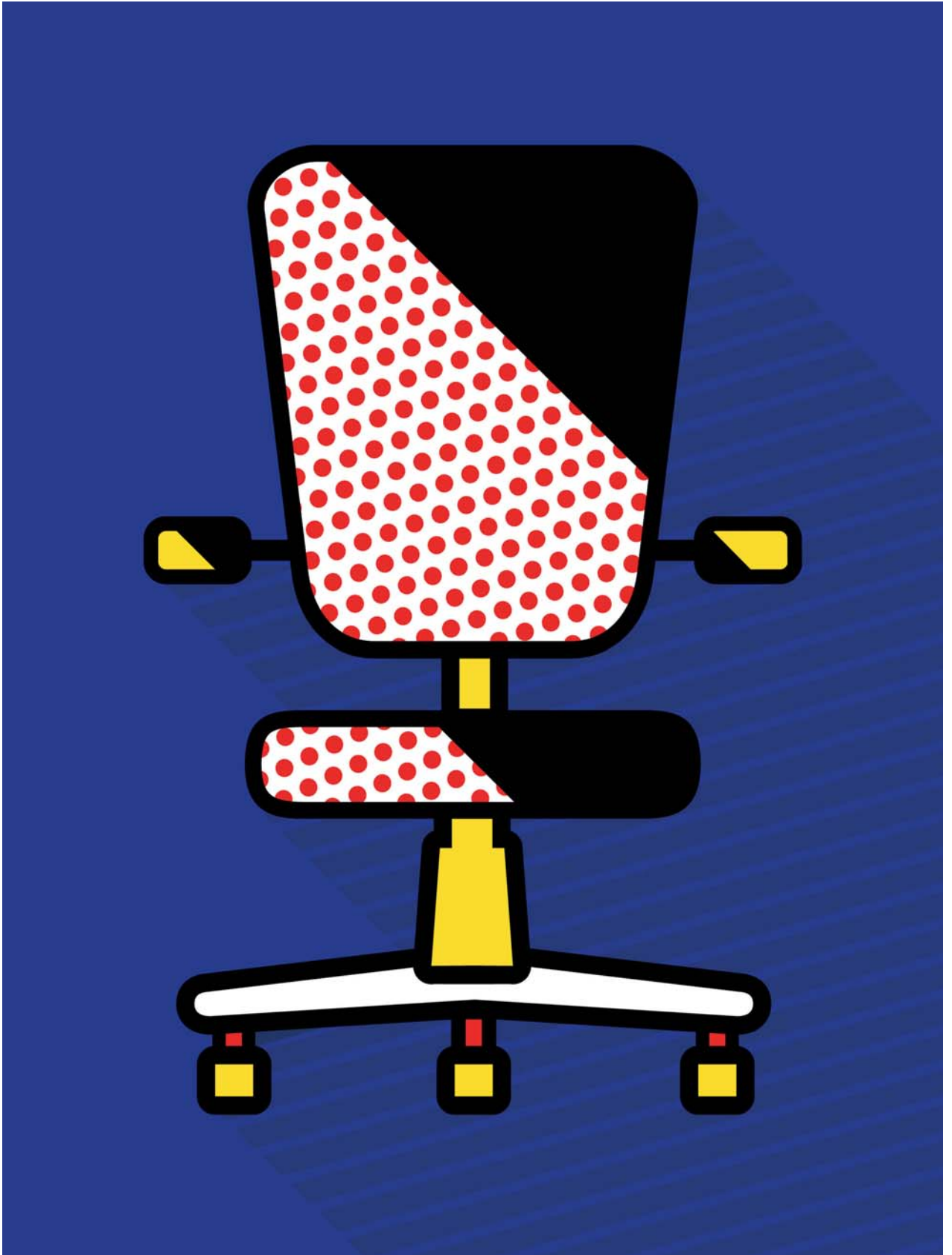
皮尤研究人員從這項調查歸納出的主要課題之一是：「光靠科技打不贏這場仗。社會大眾必須出錢出力來力挺客觀、正確資訊的產出，也必須將資訊識讀能力提升為教育的首要目標。」

「判斷什麼是新聞、什麼是可信的，就連對大多數成人而言都很棘手。」亞當斯說：「新聞識讀技能讓所有消費者，特別是青少年，分辨出可信的資訊，這對公民參與及民主而言至為關鍵。」

您能識別假新聞嗎？



上網查看 factitious.augamestudio.com，測試您挑出假資訊的能力。



你可能成為下一個國際扶輪社長嗎？

做一個扶輪領導人需要付出什麼

撰文：凡妮莎·格拉溫斯克斯 VANESSA GLAVINSKAS

插圖：朱立馬·威廉斯 ZULEMA WILLIAMS

國際扶輪社長巴利·拉辛說，他從扶輪學到的領導技能比他念 MBA 時還多——甚至比他多年擔任醫院院長所學到的還多。「領導義工需要更有技巧，」他堅持說。「比領導員工更難。」扶輪也給了拉辛練習公共演講的機會。「剛加入扶輪時，無論我怎麼努力都無法演講，」他說——一個今天明顯能在一大群人面前侃侃而談的人，能如此承認，實在令人刮目相看。

在扶輪擔任領導職位還有其他好處。扶輪組織的領導人可接受世界級的訓練，做好扮演新角色的準備。當他們的職位往上提升時，他們也擴展了人脈，認識來自全世界各地有成就的專業人士。

一個新世代的優秀領導人對於扶輪的未來不可或缺。他們和其他領導人協助指導組織、貢獻他們的專業知識，及增進親善，為一個共同目標而努力：協助扶輪社員們達成可持續、正面的改變。

想擔任領導角色嗎？請閱讀下去，便可更深入了解扶輪有哪些不同職位，以及經常與它們連繫在一起的一些迷思——在此被破除。

扶輪社社長

扶輪社社長規劃及領導例會、設定目標、鼓勵扶輪社及地區委員會之間進行溝通、審核支出、參與決策，並激勵扶輪社社員。他們也和地區總監及助理總監合作。任何資格完備的社員皆有資格成為扶輪社社長，雖然大多數社長已經在社內擔任過委員會主委或扮演其他領導角色。

迷思：一切靠你。

「一般人認為，必須樣樣精通，才有資格當扶輪社社長，」芝加哥扶輪社 2017-18 年度社長康納·基 Conor Gee 說。「但你是在你周圍建立一個團隊。你瞭解你擅長什麼，不擅長什麼，你可以倚賴別人來彌補缺口。」

基社長說他看過一些候選人逃避職位，因為怕自己缺乏充分行政管理能力或其他某種才華。他們並沒，他說，把它視為改進那些技巧的機會。他還說，其他候選人擔心自己對扶輪了解不夠多，例如申請全球獎助金的種種眉角。「你不必是一個扶輪專家，」基社長說。「你放心，你可依賴你的地區領導人訓練你。你只要領導扶輪社，並把所有東西整合在一起。」

**「一般人認為，必須樣樣精通，才有資格當扶輪社社長。
但你瞭解你擅長什麼，不擅長什麼，你可以倚賴別人來彌補缺口。」**

「我在我們的扶輪社見過最強的社長是那些能領導扶輪社及理事會，但不會自己一手包辦一切社長的工作，」瑪莉·安·柯立蕭 Mary Ann Collishaw 說，她曾擔任不列顛哥倫比亞省慧斯特勒 Whistler 千禧年扶輪社兩屆社長。「相反的，他們激勵扶輪社社員們努力做事。」

目前在慧斯特勒觀光局工作的柯立蕭指出，她擔任社長的經驗改進了她的專業技能。

「透過扶輪，我已學習並練習了領導、組織、時間管理、授權，及其他技巧，」她說。此外，「我的雇主看到透過扶輪與社區建立連繫關係的價值。」

基社長指出，作為一個扶輪社社長應該具

備的最重要素質是對於扶輪社要朝哪裡前進，要有清晰的願景。「你不必當一個完美的社長，也可以成為一個優秀的社長，」他說。

地區總監

地區總監是扶輪的領導架構的重要一部份。總監，連同助理總監及地區委員會構成的團隊，支持、強化，並激勵扶輪社。地區總監也組織訓練並規劃地區年會及其他活動。地區總監提名人必須曾當扶輪社員至少七年，並已擔任過扶輪社社長。

迷思：不可能全職工作，還擔任地區總監。

「有許多許多人在當總監時還沒退休，包括我，」2017-18 年度國際扶輪社長萊斯禮說。「我們必須停止這種誤解」

萊斯禮擔任 9810 地區總監時經營一家會計公司，他擔心對於該角色的誤解將阻礙很多人考慮這個職位。「你做的任何你真正喜歡的事，通常會佔去你生活的一小部分，」他坦承。他建議領導人要尋求支援，以便更容易兼顧工作與扶輪責任。「你是扶輪家庭的一份子，」他說。「我們必須鼓勵人出來領導，並在他們舉手表示願意接受職位時，提供協助。」

因為公式訪問扶輪社可說是擔任地區總監最耗時的任務，扶輪允許一次訪問多個扶輪社。「全世界有數個地區認為地區總監奉命公式訪問所有扶輪社，」2016-17 年度國際扶輪社長澤恩說。「這可能會把年輕人排除在外，因為他們可能沒有時間完成這個任務。他指出，集合數個扶輪社的社員，大家同時與總監見面，可以節省時間，並提供聯誼機會。

雪莉·穆尼茲 Sherri Muniz（一個來自德克薩斯州聖安東尼的扶輪社員，曾在 2011-12



年度擔任地區總監）說，雖然她決定在當總監那一年縮小她販賣模型車及模型火車的事業，實際上她那一年的生意成長了。因為擔任總監而新增的任務強迫她工作更有效率，聚焦在最好的客戶，以及透過遠端來處理更多要求，這些最後有助於她的生意。「我以一年時間把扶輪擺第一，它回饋我兩倍，」她說。

國際扶輪理事

扶輪的理事會制定國際扶輪政策並指導扶輪社。前地區總監有資格擔任理事，但是必須卸任總監至少三年。候選人必須在前三年出席二個扶輪研習會及一次國際扶輪年會。每個理事服務二年。

迷思：理事是由國際扶輪社長任命。

扶輪有 34 個地帶，國際扶輪理事會的每一個理事都是其中一個地帶提名。地域提名委員會面談各候選人，然後選擇其中之一代表該地域。接著由扶輪社在扶輪的國際年會正式選出理事。

在 2017 年，萊斯禮指派一個由八個前地區總監組成的特別任務小組——男女各半，而且全都四十來歲或更年輕——在他擔任社長這一年給理事會提供建議。

「大多數理事都六十多歲，說不定更老，」萊斯禮說。「我們必須意識到這個事實：有許多扶輪社員比他們年輕許多。」藉著提供機會讓年輕領導人，及更多女性，去思考理事會面對的問題，萊斯禮的目的在於使理事會在做決策時能考慮各種不同觀點。特別任務小組對一些主題提出建議，例如如何鼓勵年輕專業人士加入扶輪社並承擔扶輪的領導職位。

國際扶輪社長拉辛已決定今年設立一個顧問小組；他說它將扮演尤其重要的角色，因為 2018-19 年度理事會沒有女性理事，這點頗令他失望。拉辛建議，有類似憂慮的扶輪社員們應去和他們的地帶提名委員會談談。他也鼓勵扶輪社及地區階層培養女性領導人。「我們的領導人們來自那裏，」他說。

地域領導人

扶輪的地域領導人們用他們的技巧去支持及強化扶輪社，聚焦及增加扶輪人道服務，並加強及提高扶輪公共形象。他們也在扶輪研習會、總監當選人訓練會、地域及地帶研討會、地區訓練，及其他活動，擔任訓練師及引言人。地域領導人是由國際扶輪社長或扶輪基金會保管委員會主委指派，任期三年。

地域領導人為：

地域扶輪基金會協調人（RRFC）協助扶輪社及地區募款，且能透過扶輪的獎助金系統來支持他們。他們也鼓勵扶輪社員支持根除小兒麻痺等疾病計畫及年度計畫。

扶輪協調人（RC）協助扶輪社擬訂新策略以吸引社員並使其參與扶輪。他們也支持地區致力於成立新扶輪社。

扶輪公共形象協調人（RPIC）提供關於行銷、媒體外展、及社交媒體的建議給扶輪社及地區，並協助他們進行扶輪公共形象運動。

捐贈基金／巨額捐獻顧問（E/MGA）推廣巨額捐獻機會給扶輪社員及其他社區捐獻人。

迷思：地域領導人告訴地區應該要做什麼。

「我們是主題專家，」亞特·麥昆 Art MacQueen 說。「如果你認為我們能為貴社或地區帶來價值，請用我們。」麥昆是一位住在佛羅里達州的扶輪協調人；他及他的團隊提供訓練並舉辦網路視訊課程。

「我們是顧問，而且我們嘗試去提供解決方法，」麥昆說。「我們從不告訴任何人應該要做什麼。扶輪社是自主的。」

扶輪投資在地域領導人身上，以利在三個關鍵領域支持扶輪社及地區：社員成長及社員參與、募款及獎助金，及強化扶輪的公共形象。

大多數地域領導人都是成功的地區總監，並對公共形象、社員成長、或募款，表現出

「國際扶輪的第一個女社長應該是一個受尊敬、人格無疑問、正直的女士，而且她是憑一己的努力而獲得此一重要角色。」

興趣或專業知識。他們已在地區階層獲得成功，而且他們也因在專業生活所發展的技能而獲選。

「我認為我的目標是透過引導地區總監及地區扶輪基金會主委了解有時令人迷惑的扶輪知識及準則的迷宮，來幫助他們成功，」派翠克·柯曼 Patrick G. Coleman 說，他是一個住在尚比亞的地域扶輪基金會協調人。「他們的成功也是我的成功。」

扶輪基金會保管委員

如要成為一個扶輪基金會保管委員，候選人必須獲得扶輪的社長當選人提名，並獲國際扶輪理事會選出。保管委員們的任期四年，他們管理基金會的事務，基金會乃扶輪的慈善機構，以資助服務活動為宗旨。保管委員會主委由保管委員會選舉產生後領導基金會一年。

迷思：你必須是一個募款高手，才能成為優秀的保管委員。

「當你在看保管委員會時，重要的是要有均衡的人才，」前保管委員麥可·麥高文 Michael K. McGovern 說，他目前領導扶輪的國際根除小兒麻痺等疾病計畫委員會。「有些人善於募款、有些人善於管理計畫，而且有些人有其他優點。你需要均衡。」麥高文在緬因州的伊麗莎白角 Cape Elizabeth 擔任城市經理時出任保管委員。他說他嘗試去協助保管委員們進行討論，以幫助他們做出更好的決策。這也是他在服務七名議員的市議會及 9,000 個公民時所必須做的。「把令人感到不舒服的問題帶到會議桌上，我從不會猶豫，」他說。「我只是要讓每個人明瞭他們在投票決定的問題，我一直相信越多意見越能做出最好的決策。」

前國際扶輪副社長安·馬修斯 Anne Matthews 與麥高文同為保管委員。雖然馬修

斯視募款為她最大的強項之一，但她也認同此一觀感：好的保管委員不只是一個好募款者而已。「保管委員也必須能做策略性思考，」她說——她作為南卡羅來納州教育廳長的經驗就能在這裡派上用場。「你必須有能力擬訂計畫及衡量結果，」馬修斯說。

國際扶輪社長

成為國際扶輪社長的正式規定實際上相當簡單：想成為國際扶輪社長的社員必須先擔任過扶輪社社長、地區總監，及理事。一旦一個社員當過理事，他或她技術上便有資格擔任社長。然而，大多數國際扶輪社長都擔任過其他領導角色，包括在提供國際經驗的委員會擔任委員。

迷思：女性不受歡迎。

2018-19 年度理事名單宣佈之後，英文扶輪月刊雜誌收到非常多來信表達對於缺少女性理事的關切，以及詢問扶輪何時會選出第一位女社長。扶輪社員摩尼卡·史密斯 Monica Smith 寫道，「在地方上、全國、及國際上，其他許多扶輪社似乎很少採取具體行動去招募、支持，並鼓勵女社員，更遑論女職員了。看到這個現象，令我難過。」德克薩斯州扶輪社員莎拉·卡利克 Sarah Carriker 寫道，「如果扶輪領導人真的想要更多女性加入扶輪，那麼便會有更多女領導人。」

國際扶輪前社長萊斯禮說，理事會裡沒有女性是不幸的：「這種情況告訴全世界及扶輪，女性在扶輪沒有一席之地——這完全不正確。」

華盛頓扶輪社社員史密斯說她的扶輪社的社員多樣化的策略可做為扶輪組織的模範。該社藉由實施一些計畫來吸引年輕專業人士，例如「35 歲規則」提供社員費折扣給 35 歲以下



的新社員。該社也放寬出席規定，並將例會移到晚上，以接納無法參加午餐例會的年輕專業人士。

「制定一項計畫表示你有在努力，」她說。在過去幾年，她說，扶輪社社員們也努力去邀請更多女士。那項努力已值回代價，因為那些新社員邀請了他們的朋友。現在該社大約有 40% 的女社員，且社員們來自 30 個國家。

史密斯承認，由於她的扶輪社在美國首都，可能較容易促進多樣性，但是社員們的確同心協力達成這種多樣性。「如果你沒看到扶輪的領導人去推動這個，有些扶輪社將不會把它列為優先工作，」她說。一個假設性的解決方法：扶輪可以設定女性領導人最低人數。這方法似乎有些激烈，史密斯說，但是扶輪不是領導人性別不均衡的唯一組織。她指出，加拿大總理杜魯道選擇任命一個種族多樣化，而且男女閣員人數一樣多的內閣。杜魯道稱之為「看起來像加拿大的內閣。」

雖然扶輪還沒選出一個女國際扶輪社長，但扶輪已經有過四位女副社長。第一位是安·馬修斯。「受邀擔任副社長，我感到責重才

薄，受寵若驚，」馬修斯說。雖然她的任命標誌著扶輪有史以來第一位女副社長，馬修斯馬上指出，引起柏騰社長注意的是她的經驗，不是她的性別。她期望扶輪的第一位女社長也是如此。「國際扶輪的第一個女社長應該是一個受尊敬、人格無疑問、正直的女士，而且她是憑一己的努力而獲得此一重要角色。」

**準備好在貴社以外扮演領導角色——
但是還沒準備好擔任地區總監？
我們有其他選項。**



地區委員會經常需要義工。大多數地區都有委員會聚焦在下列領域：財務國際服務；公共形象；訓練及領導人培養；及青少年計畫及獎學金。請向你的地區總監詢問你在的區域有哪些機會。



Barry Rassin
President, 2018-19

T +1-847-866-3235
barry.rassin@rotary.org

國際扶輪社長歡迎出席 2018-19 年度地區年會函

親愛的扶輪社員及朋友：

內人伊瑟與我很高興歡迎各位出席這場 2018-19 年度地區年會。我希望各位善用這個機會團聚、聯繫並分享如何協助扶輪改善在世界行善工作的想法。透過策略性及有效率的合作，各位的影響力和扶輪的影響力變得愈加重要。

我們必須確保扶輪持續為社員提供最佳體驗，並確保藉由永續服務使扶輪繼續成長與發揮作用。我們的扶輪社員需要感受身為你們扶輪社社員的價值。我們必須確保我們透明而可靠，同時盡可能改變更多人們的生活。雖然設定目標和達到里程碑非常重要，但更重要的是要始終前瞻超越這個年度。我們必須思考我們現在達到的成就將如何幫助未來定調，不僅僅是為今天或明天而已，還要為遠遠超越我們自身在扶輪的時間。

一起合作，我們可以看到一個人們聯合起來並採取行動創造持久改變的世界——這個改變遍及全球，我們的社區和我們自己。

保羅·哈理斯曾經說過「扶輪社是一個和平世界的縮影，一個各個國家可以好好遵循的模式。」對我而言，扶輪社不只是一種模式，而且是一種激勵。在我們努力成為勵志領導者時，我期待著我們能夠並且將會一起完成的一切成就。我希望各位在地區年會期間能富有成果，深受激勵。

敬祝 鈞安

2018-19 年度國際扶輪社長

拉辛 Barry Rassin



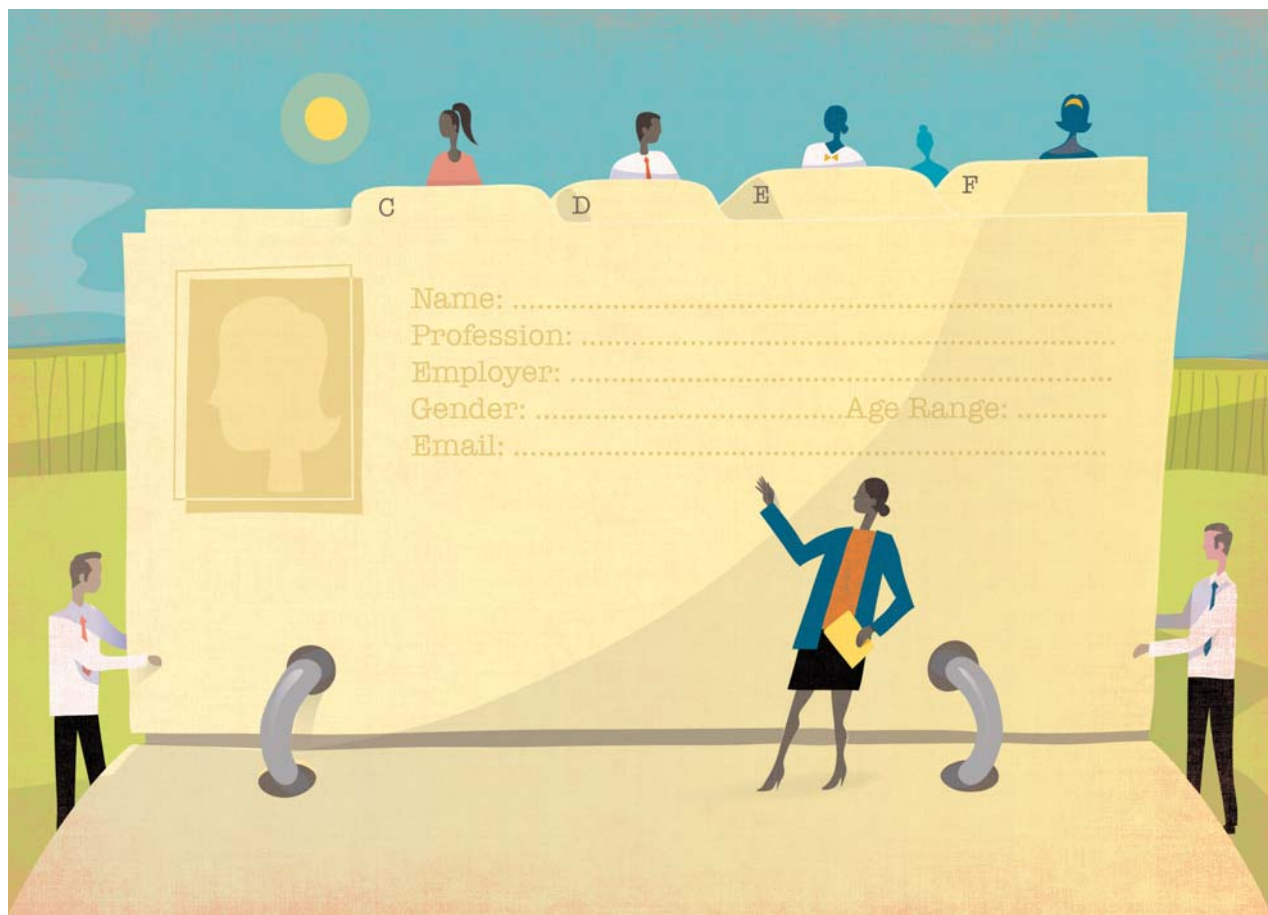
加快腳步！

在扶輪的社員工作競賽中，
每個人都是贏家

撰文：Geoffrey Johnson

插圖：Rocco Baviera





湯姆·甘普 Tom Gump 談到替他明尼蘇達州的扶輪社尋找新社員時，他不只說到做到，他還快「雞」加鞭：參加火雞快跑。甘普是艾丁納／莫寧賽德 (Edina/Morningside) 扶輪社的前社長，該社把增加社員列為優先事項。事實上，那是一份由該社製作——且付諸實行——的 10 項吸收及留住社員要訣清單中的第 4 項。第 10 項訣竅會讓甘普穿上火雞裝。這點後文再說明。

這些訣竅很有效：在甘普擔任社長的 2016-17 年度期間，艾丁納／莫寧賽德扶輪社增加了 31 名社員。其中 11 位是女性；10 位年齡不到 40 歲。即將於 2020-21 年度出任該地區總監的甘普表示，擁有 94 名社員讓該社「從中型扶輪社的類別晉升到 5950 地區的大型扶輪社。之前本地區有 13 個扶輪社比本社大，現在只有 4 個。」

這些訣竅結果證實十分有用，促使甘普把艾丁納／莫寧賽德這一套推廣出去，用

PowerPoint 簡報來教導其他扶輪社可以擴展社員的特定方法。甘普說：「我一直是個很好的推銷員。（附帶說明，甘普實際上是房地產律師及開發商。）可是對我來說，吸收新的扶輪社員並不算是推銷，而是把潛在社員與他在扶輪社想要的東西媒合在一起。」

因此如果你在設法增加社員，不妨參考艾丁納／莫寧賽德扶輪社的部份做法。以下介紹該社的 10 個訣竅，以及其他扶輪社員及扶輪社關於增加社員的 5 項建議。

製作列出貴社所有優點的清單

列出貴社的明星社員、例會地點的優勢、貴社有多少社員、你們主辦的計畫及活動等等。這張清單可以作為寄信或電子郵件給潛在社員時的範本。所有信函都務必修改，使其能呼應某位潛在社員特定的興趣或需求。舉例來說，如果有人對國際工作感興趣，你的電子郵件或信函就應該著重在這點。

重點不只是讓你們社成長， 而是要增強扶輪在世界各地 社區行善的力量。

保留一張潛在社員的名單

無論是書面名單或是存在電腦桌面的電子檔都沒關係。不管是哪一種，它都會讓你經常想到這些可能適合貴社的人。在理事會會議中討論這份名單——不只是吸收新社員的概念，還要討論特定人選以及與他們聯繫的人選及時間。而且不要忽略一些很明顯的候選人，例如社員配偶、青少年交換接待家庭的父母——「他們已經體驗過扶輪的滋味」——甚至是前社員。甘普說：「我們最近有 2 名創社社員加入。有時候人會因為不得已的原因而離開，而之後他們時間變多了，必須有人開口邀請才會回來。」

瞭解貴社的優點

如果你鎖定正確的目標，大多數的事情都會是優點。如果你們在早上舉行例會，你們可能就適合朝九晚五的人。在中午例會，就可能吸引退休人士或是學童父母。甘普說：「並非每個扶輪社都適合每位潛在社員。如果有人不適合你們的模式，就推薦他們到另一個扶輪社。」要記住，重點不只是讓你們社成長，而是要增強扶輪在世界各地社區行善的力量。運氣好的話，那個扶輪社改天也會轉介一名潛在社員給你們。甘普指出有一名去年入社的社員就是由在中午例會的艾丁納 (Edina) 扶輪社推薦的。甘普說：「早上例會比中午例會更適合他。他已經成為保羅·哈理斯協會的會員，擔任我們的啤酒品嚐委員會主委，並主導本社的扶輪基金會百週年慶祝活動。」

讓社員成長成為貴社的首要工作——

並確認每位社員都瞭解這點。甘普說：「我總是告訴社長及社長當選人說讓他們社長任期輕鬆一點的最好方法，就吸收更多社

向年輕扶輪社員學習新鮮觀點

想要如何吸引較年輕社員的建議嗎？看看紐約州羅徹斯特羅克市 (Rochester City) 扶輪社的做法。該社網站宣稱：「我們是下一世代的扶輪社。接力棒已經傳遞，現在輪到我們。」

在今年 2 月創社（自 2016 年 6 月起成為臨時扶輪社）的羅克市扶輪社降低社費（每年 120 美元）及例會次數，鎖定剛大學畢業的新鮮人及年輕專業人士。克莉絲提娜·查特蘭 Kristina Chartrand 說：「我們一個月舉行一次例會，每場例會的出席率都很好。」她與多年好友凱爾西·克里斯楚森 Kelsey Christiansen 共同創立這個扶輪社（兩人於 2005 年讀高中時在扶輪少年服務團認識。）「我們想要改變局勢的人及行動者，一些很忙碌且在日常生活很活躍的人。我們吸引想要參與卻渴求彈性的年輕人。」

在截稿時，該社有 24 名社員，年齡在 21 歲到 33 歲之間，還有 20 幾位「羅克市之友」。社員是透過口耳相傳及社群媒體來招募；該社在當地一家啤酒屋的「快樂時光」舉行例會這點也多少有幫助。查特蘭說：「有許多人看到我們及我們在做的事，於是就來一探究竟。」該社會提前 3 個月規劃服務計畫，讓社員可以事先安排，也定期辦理「成人式 101」的系列演講（主題包括「清償債務」及「如何購買房屋」）。「我們希望例會可以成為社員每個月期待的事」——一直到很多年以後。



鎖定當地義工

2014 年秋天，伊利諾州伊文斯敦 (Evanston) 扶輪社舉辦了第一屆「抬起頭來，伊文斯敦！」，這是一場結合社區服務、競賽節目，以及——用某位社員的話來說——「組織快速配對」的活動。

前任社長保羅·拉森 Paul Larson 解釋說：「我們鼓勵參加者在會議過程及結束後跟彼此聯繫，根據他們聽到彼此的談話內容，找到合作及結為夥伴的新方法。會後我們寄給所有參加者一份 PDF 檔，內容是每個人的連絡資料，方便聯繫。」

參加這種服務導向的配對競賽是當地的非營利組織，每年大約有 25 個組織參加。各組織的代表會有兩分鐘的時間——用拉森的話來說——「來廣告或介紹他們自己」。時間限制會嚴格執行，儘管是以輕鬆幽默的方式。講太久的講者會被「70 年代俗氣的迪斯可舞曲給打斷」拉森說：「這很有趣，因為大家會儘可能在比吉斯 (Bee Gees) 老歌或是電影《洛基》(Rocky) 主題曲令人害怕的樂聲響起，告訴他們時間到了之前結束。」在 90 秒之內結束你的「廣告」，扶輪鈴會響，這表示講者會受邀免費與扶輪社共進午餐，並獲得再次演講的機會。這個「抬起頭來」聚會包括價格平實的午餐——拉森說：「各組織都很樂意掏腰包支付」——以及聚會後圍著放滿宣傳資料的桌子自由交談的時間。

拉森說：「雖然這個活動當然有在將來增加社員的效果，我們是把它當作更直接招募社員行動之外的輔助方法。」可是他補充說，這也是扶輪社提供「社區服務的方法——讓我們提供領袖論壇這種具有獨特價值的方法。」他指出，因為扶輪社也提出自己的「廣告」，這也是一個「增加對扶輪是什麼、扶輪做什麼的認識」的機會。聽起來像是「愛心大連線」。



如果你想要更年輕的社員，就到他們會去的地方去。

員。」他解釋說，新社員會為扶輪社帶來新活力，也表示有更多人任職委員會、參與計畫及活動、為基金會募款。

談論扶輪，不管到哪——

無論是在職場、家庭聚會、社區活動、還是派對。練習一陣子之後，你會訝異這有多容易。甘普說：「被拒絕很多次有助於增強我的信心，因為那並沒有像我之前想的那麼令人難過。而且大多數人都很開心我問過他們，即使他們真的不得已要拒絕。」記住：沒有什麼時機不適合邀請潛在社員參加例會。甘普說：「舉例來說，大家會說年底連假期間不適合。但本社在連假期間吸收了 3 名新社員並完成入社儀式。」也沒有什麼地點不適合談論扶輪：甘普在奇波托墨西哥燒烤餐廳 (Chipotle) 認識



一個人並吸收他入社。他說：「你無法預料會在哪裡遇到下一位社員。如果你想要更年輕的社員，就到他們會去的地方去。」

列出扶輪社員的責任清單

事先與潛在社員洽談很重要。他們會想知道要如何融入扶輪社以及有什麼服務機會。這張表應該包括社費、出席指南，以及扶輪社的其他要求——而且應該強調成為扶輪社員所伴隨而來的許多益處。

明白沒有終點線

即使你的扶輪社達到最適宜的人數，也沒有理由要停止招募。人們離開總是有各式各樣的理由。在 2016-17 年度加入艾丁納／莫寧賽德扶輪社的 31 人當中，最後有 8 人離開：有三個人是因為換工作，一個是家庭問題，兩個是與工作抵觸。只有 2 個人就是不再參與。在留下來的人當中，有 10 人非常積極擔任領導職務，2 名正在「通往社長的軌道上」。此

強調服務

在與母親一起參加一項扶輪活動之後，費歐娜·巴賽特 Fiona Bassett 決定她居住的威爾斯北部的小鎮還需要一個扶輪社——以補足現有 3 個扶輪社的空缺。為了吸引新社員，瑞斯罕 - 格林杜瓦 (Wrexham Glyndwr) 扶輪社——瑞斯罕是小鎮名；歐文·格林杜瓦 (Owain Glyndwr) 則是傳說的威爾斯領袖——把重點放在服務計畫而非例會。巴賽特說：「我們覺得吃飯和每週例會讓某些人不想加入。作為一個社團，我們相信我們每週花在聚餐的錢可以更妥善運用。」他們鼓勵社員每個月出席例會一次，氣氛是輕鬆的，父母如果找不到保母可以帶子女出席。社員熟諳科技，重度仰賴社群媒體來宣傳自己、計畫，及扶輪：一則貼文在 24 小時之內有 4 萬 2,000 人次觀看。它與該地區其他扶輪社密切合作——瑞斯罕 - 耶魯 (Wrexham Yale) 扶輪社幫助該社站穩腳步——並仰賴高知名度的活動來提升曝光率。巴賽特說：「我們所舉辦的一項家庭歡樂活動即將邁入第三年。它吸引 3 千到 4 千人，每項事物都清楚標示品牌，絕不會弄錯主辦者是誰。」去年 12 月，該社的年度「聖誕點燈」(Christmas Lights Switch On) 在當地名人、廣播主持人、及鎮議會的宣傳奧援之下，吸引了大約 1 萬人。巴賽特說：「瑞斯罕的每個人都知道我們是誰。我們因第一年的聖誕活動增加 6 名新社員，去年則是 3 位——該扶輪社也為「現在就終結小兒麻痺」(End Polio Now) 及其他慈善活動募款。



支持多元性

今年2月，扶輪歡迎其第一個多元性向扶輪社——舊金山-卡斯楚 (San Francisco Castro) 扶輪社成立。在當地扶輪領袖瞭解到多元性向社區的成員在5150地區的代表性不足之後，由層峰提出創立這個扶輪社的提案。該地區包含舊金山及北加州其他城鎮。

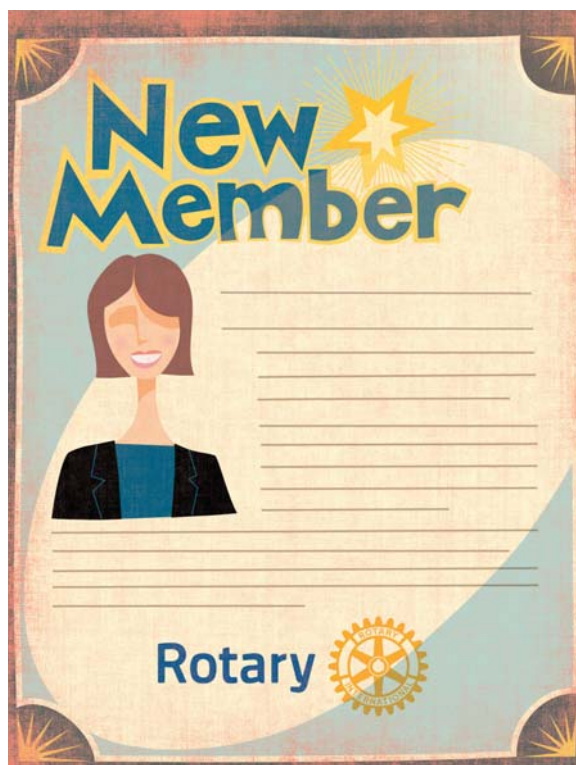
該社的創社社長麗莎·德索多 Lisa De Zordo 說：「我們獲得地區內充分的支持。這非常難能可貴。」她特別感謝2名前地區總監——艾瑞克·舒蒙茲 Eric Schmautz（「他播下種子」）及麗雅·藍布瑞特 Leah Lambrecht——並讚揚她之前的扶輪社，舊金山南區 (South San Francisco) 扶輪社。德索多說：「他們是我們的輔導扶輪社，也是我們的啦啦隊。」

從德索多的觀點來看，成立新扶輪社是承認早已存在的事實：許多社員都已經在參與扶輪活動及計畫。德索多說：「我們並沒有讓沒有創社這件事阻礙我們的服務。」目前該社正與拉金街年輕人服務處 (Larkin Street Youth Services) 與其他當地組織結盟合作，來幫助高風險的年輕人、受忽視的年長者，及街友。

德索多認為扶輪若要成長，擁抱多元性這點是必要的。她說：「扶輪在這裡有大好機會。我們對每個人都必須抱持開放且肯定的態度。如果我們有意為世界帶來和平，和平就必須從我們自身做起。」

這個過程早就在澳洲展開。根據（墨爾本）南岸 (Southbank) 扶輪社前社長史蒂芬·阿奎林納 Steven Aquilina 表示，澳洲有完整的多元性向扶輪網絡。今年6月，莫妮卡·穆霍蘭 Monica Mulholland 結束她擔任紐西蘭皇后鎮 (Queenstown) 第一位跨性別社長的任期。在她任職期間，該社舉辦一場多元性向「資訊夜」；當時的國際扶輪社長萊斯禮在一封信中肯定這項活動，並鼓勵其他扶輪社歡迎多元背景的人入社。

德索多說：「這一切的核心是我們是扶輪社員，只是具有多元性向而已。重點一向都在扶輪。」



外，本社在2017年7月到2018年8月之間又增加了11名社員。甘普說：「扶輪社若不是持續成長就會衰亡。」

有新社員時要慶祝

甘普說：「你必須讓潛在社員覺得他們被需要。我們扶輪社在某人通過投票入社後，會為他製作個人海報，下一場例會時會把海報放在會場前方。他們都很喜歡。有些人還會詢問能否把海報帶回家。有一位想把它寄給母親。」在慶祝新社員加入時，別忘記扶輪社要留住現有社員才能保持強健。如果你確信他們都有良好的體驗，並瞭解社員的完整價值，現有社員就會很驕傲邀請來賓來例會——那些來賓也會想要加入一個迷人、熱情的扶輪社。

堅持不懈

有時候，要邀請人參加例會可能不只一、兩次才會成功。要繼續邀請。甘普說：「我的健身夥伴花了兩年的時間才說服我參加例會。」他在2013年參加一次例會後旋即入社。

保持活躍

如果甘普的火雞裝能代表什麼的話，這是一個他私心鍾愛的訣竅——別管他什麼尊嚴。他說：「在感恩節前一週，我聯繫我招募名單上的人，告訴他們我會穿著火雞裝出席下一次例會，他們應該來瞧瞧。有幾個人接受我的邀請——其中幾位真的入社。重點在於讓扶輪社例會與活動有趣且生動。我們試過的其他幾個簡單方法是在會議桌的中央擺放誇張的裝飾品。它會讓大家打開話匣子。舉例來說，復活節時我們在桌子中央放著許多裝著塑膠彩蛋的籃子，蛋裡面是上頭印有扶輪徽章的金色及藍色 M&M 巧克力。在聖派翠克日，我們有附社員照片的酢漿草；聖誕節也如法炮製，但是掛在鋁箔樹上。本社的熱情歡迎態度，有時候讓潛在社員只參加一次例會後就會加入。氣球、海報、裝飾彩帶——這些都有加分效果。這些真的會有用。」



把他們帶進來

今年 4 月，羅斯提科·「奇多」·雷克多二世 Rustico "Chito" Recto Jr. 在他加入阿奇·柯藍夫協會的入會儀式中，解釋他 1980 年 26 歲時如何——在幾乎違反他意願的情況下——加入扶輪。雷克多解釋說：「當時不久前我一位好朋友加入扶輪。之後他去參加芝加哥的扶輪年會，適逢扶輪慶祝 75 週年。一回到菲律賓的家，他對扶輪感到振奮不已，根本就是抓著我的手臂把我拖去參加例會。」

一開始，就像雷克多自己在儀式後所坦承的，他並沒有像他朋友一樣狂熱。他朋友不輕易氣餒，有一天約他一起吃午餐。雷克多完全沒想到他們的會面地點是扶輪例會。他今天說：「我是有點驚訝。」可是一旦認識這個組織後，他就迷上了：「我成為社員，從那時起，什麼都阻止不了我。」

雷克多接著擔任許多領導職務，包括麗帕南區 (Lipa South) 扶輪社社長及 3820 地區（菲律賓）總監。雷克多與太太麗蒂雅·米拉爾 Lydia Miral 除了慷慨捐獻給扶輪基金會之外，也一直是扶輪青少年交換的接待家庭、參與對抗小兒麻痺，並在 2013 年海燕颱風肆虐後提供援助給民答那峨的居民，善行不勝枚舉——一切都只因為一位有恆心毅力的朋友「說服」雷克多去出席他第一場扶輪例會。

社員

國際扶輪提供各種資源、訣竅，及工具來協助扶輪社員增加及留住社員。詳情請至 rotary.org/membership。

Z世代和千禧世代間 8 個主要的差異

喬治·貝爾 George Beall 撰文

本刊編輯組 翻譯

最近我常常聽到一個問題：千禧世代和 Z 世代有什麼不同？接下來我將會在這篇文章中列出兩者間 8 個主要的差異，希望在此可以透露出一些訊息。

Z 世代就如同它們被創造出來的一樣，包含了 1995 年以及之後出生的族群。這個世代佔了美國人口中最大的比例——25.9%，且為美國經濟貢獻了 440 億美元。到西元 2020 年為止，美國 1/3 人口將屬於 Z 世代族群，這個趨勢值得我們關注。

因此，我們瞭然於胸。

一位千禧年的人也就是大約在西元 2000 年時出生而長大成人。而 Z 世代，也可說是後千禧世代、i 世代、創業者族群、不同族群或家園世代，這是繼千禧世代之後的人口共同點。

如要發展你的事業、改行換業、調整領導及採用招募新進人員的方式，了解兩世代之間的不同是件重要的事，如此才能持續的因應未來的轉變。

Z 世代和千禧世代有哪些不同的地方？

1. 注意力不足

在現今，事物間的連結不斷被簡化，而 Z 世代就生活在這個持續更新的世界中。再加上拜 APP 軟體所賜如 Snapchat 和 Vine，Z 世代族群處理訊息的速度快於其他世代，於是他們的專注力可能明顯低於千禧世代的人們。

2. 良好的多重工作者

雖然 Z 世代的注意力較低於千禧世代的同

樣工作者，但他們會利用學校的電腦創作文件，又一邊用手機或平板電腦作研究。也就是說，利用文字編輯軟體作筆記時，又在電視機前以筆記型電腦完成此項作業，在那同時也为好友進行視訊通話。

Z 世代族群能夠在工作和娛樂間迅速且有效率的切換，持續性地分散注意力，同時處理多項任務。談到多重任務，只要思考這樣的變動切換，就可能改造辦公的工作環境。

3. 斤斤計較者

千禧世代相較於 Z 世代的族群更在意價位。但這一點是有可能，因為他們的年齡正處於經濟不景氣的時期。

根據調查，千禧世代中有 67% 會到網站上取得折價券，然而只有 46% 的 Z 世代族群會作同樣的事。

同樣地，千禧世代的人傾向點看更多的廣告，最近的投票顯示 71% 的人會在購買產品前會先找尋線上相關的廣告，而只有 59% 的 Z 世代族群會有相同的舉動。

4. Z 世代年輕創業者大有人在

許多雇主預測更多的青年介於 16-18 歲將直接進入職場，而非接受傳統上的更高教育，如有必要，他們會在線上完成學業。當你得知每天都會出現創新而更負擔得起的線上學習平台時（不提較方便），你會大筆投資在未來幾年中可能讓你負債的傳統教育中嗎？

當我們即將在接下來的這篇文章中討論時，Z 世代已理解到獨立的真正價值，知識的重要性當然也不例外。如果 Z 世代了解他們有能力自學或以更有效率、非傳統模式的學習管道，你可以篤定他們將會抓緊機會。

5. Z 世代更屬於創業型

據 Z 世代行銷策略者帝普·佩特爾 Deep Patel 所言「新高科技發展且高度網路使用率的世界造就了整個世代更加擁有企業性的思維和行為模式。」Z 世代更渴望獨立性的工作環境。事實上，有 72% 的青少年說出他們希望有一天能夠創業。

整篇文章下來，你可能會注意到一個明顯的連續性發生的因素，那就是從 Z 世代可識別出來的現象，它可追溯至西元 2008 年，那時從他們的簡樸到他們的經驗價值以及各種成為企業家的典型的可能性增加。這是值得記下來的有趣觀點。

6. Z 世代者比千禧世代者有較高的期望值

當千禧世代的人回憶著玩紙牌，及回到家使用撥接上網。Z 世代的人出生在充滿科技的世界中。而曾經被視為讓人驚奇且具啟發性的科技產品，對於現今的青少年來說已是司空見慣的事物。

安永(Ernst & Young)成長策略執行長瑪西·梅里曼 Marcie Merriman 說道：「當事物的進展沒那麼快時，他們想有些地方出錯了。」Z 世代的人期待他們從事的事業、品牌、及零售商能忠誠於他們。如果他們覺得不受到尊重，他們會轉身離開。因這不是他們熱衷的事業。

7. Z 世代的人強調個人化

Z 世代出生於社交化的環境中。事實上，Z 世代中有 92% 的人都有使用數位的情況。有可能的是，那些東西是他們所崇拜的明

星和媒體所追逐的，大部份的 Z 世代就可在各行各業中，透過與他們做生意的品牌或未來的雇主尋求獨特性。

8. Z 世代的人更有全球觀點的思考

隨著網路發展，千禧世代被認為是第一個全球觀點的世代，但同時也隨著更多事物在線上進行——Z 世代的人們也更趨向全球觀點的思維和互動連結方式。全世界中 58%（35 歲以上）的成人一致認為「在他們自己的國家中，現今的孩子與世界上的同儕相比與自己國家的成人更擁有較多的共同點。」Z 世代成為舉世共同的現象。

當你問了人們「你會呼喚自己沉迷於數位產品中嗎？（電腦、智慧型手機等）」，我們會發現與千禧世代相較之下，Z 世代族群中有 25% 較有可能說出他們沉迷於數位產品中。另有高達 40% 的 Z 世代族群意識到自己數位使用成癮成痴。

這世代的人伴隨著科技成長，對他們來說，如沒有了 3C 產品，可能難以活下去。如果這群較年輕的世代持續專注在手機和 3C 產品上，而較少觀看電視直播，我們可能將經驗到在廣告手法和行銷訊息上的巨大轉變。

更正啟事

台灣扶輪月刊 2018 年 8 月號第 33 頁「2018 多倫多國際年會台灣館」末尾，「擲節經費」部分，承蒙 3490 地區資訊長林子傑 AG Wedding 指正補助金額謬誤，特此更正為

擲節經費—今年加強與外交部交涉，使政府單位更加重視台灣館促進民間外交的功能及重要性並增加補助達**新台幣 30 萬元**，及協助運送物資。...

台灣扶輪月刊謹啟

地域性社員發展策略

社員發展並沒有一體適用的方法。我們鼓勵扶輪社、地區及地域領導人運用社員發展報告來分析所處的地域性社員發展趨勢，並找出方法以因應特有的社員發展挑戰。

以下資源皆提供地域性社員發展的故事、影像及方法。

帶領貴社從優秀到卓越

扶輪的「成為有活力的扶輪社：您的扶輪社領導計畫」（Be a Vibrant Club: Your Club Leadership Plan）挑戰社員們為扶輪社注入新活力，並促使新進及資深社員更積極參與。最新版提供新鮮的點子，並依地域區分為不同版本。快選擇一份最適合您所在地區的版本吧！

- 亞洲
- 澳大利亞、紐西蘭及太平洋島國
- 加勒比海
- 中歐及東歐
- 英國及愛爾蘭
- 印度
- 中東及北非
- 北美
- 菲律賓
- 撒哈拉沙漠以南的非洲地區
- 西歐

地區領導人亦能指導您找出解決方案。如果您認為貴社需要有人拉一把，快聯絡您的地區總監、助理總監或地區社員吸引及參與委員會。

地域性社員發展課程

以下課程是專供地域領導人用來訓練地區及扶輪社領導人所開設。訓練師可視情況調整

課程內容，以協助學員找出在所處地區內最有效的社員發展策略並加以執行。

- 「地域性社員發展研討會」（Regional Membership Seminar）課程造訪「Learning Center」（學習中心），找到下列主題的線上課程資料：
- 「貴扶輪社健康嗎？」（Is Your Club Healthy?）
- 「線上社員發展線索」（Online Membership Leads）
- 「打造一個多元扶輪社」（Building a Diverse Club）
- 「吸引新社員的策略」（Strategies for Attracting New Members）
- 「啟動您的新社員講習」（Kick-Start Your New Member Orientation）
- 「促進社員參與的最佳實務」（Best Practices for Engaging Members）
- 「力行靈活及創新」（Practicing Flexibility and Innovation）
- 「您的社員發展計畫」（Your Membership Plan）

依地域區分的資源

- 「影響從您開始」（Impact Begins With You）：訂購這本小冊子來幫助潛在社員認識扶輪和我們與其他組織的不同。
- 「扶輪社小冊子範本」（Club brochure template）：利用扶輪的「Brand Center」（品牌中心）提供的這份範本來量身製作貴社的小冊子。挑選並編輯最能代表貴社的影像及文字。



一個社區清潔計畫

朋友與家庭

英國伯克郡梅登黑德橋 Maidenhead Bridge 扶輪社

授證：2012
創社社員：25
目前社員：48

扶輪社創新：

每兩週一次在當地一家咖啡店舉行的例會，不但有非正式和彈性的含意，社員們攜家帶眷參加還凸顯了該社友善家人的特色。他們甚至讓小孩子們在例會扮演角色，有助於孕育下一代的扶輪社員。這個愛好玩樂的小鎮的特色是經常有慶典活動，扶輪社社員們在當地慶典擔任司儀，這也和該社重視親友聯誼一致。

通往未來的橋樑：

連接泰晤士河兩邊社區的梅登黑德鐵路橋建於 1830 年代，當時被譽為工程奇蹟。梅登黑德橋扶輪社成立之初考慮到要配合年輕專業人士和家有幼兒的父母的時間，該社也在社區居民、不同文化，及不同世代之間，搭起橋樑。社員們強調親手做的服務，通常每一年累計的義工服務記錄大約有 2,000 個小時。他們也留出至少一樣多的時間來玩。

梅登黑德橋扶輪社有數個創社社員以前是梅登黑德扶輪青年服務團團員。「社員人數達到 30 時，我們問我們自己，『現在我們要做什麼？』」創社社長麗莎·韓特 Lisa Hunter 說。「我們開始討論我們要的是什麼樣的扶輪。鎮上的主要社團在午餐時間舉行例會，對我們這些有事業及小孩子的人來講，這實在行不通。而且我們這個社必須對家人友善，社員們才能把小社員一起帶來。」

韓特的女兒克洛伊 Chloe 今年 7 歲，從出生就開始出席例會到現在。就像經常出席的 10 來個小孩子，「她經常及時幫助其他人，」韓特說。「他們長大之後，我們就分配工作給他們，」包括分發生日卡及協助宣佈事情。「他們也在社區活動幫我們促銷東西。他們幫了很大的忙。他們是未來的銷售人員。」

一項名稱響亮的社區活動提高了扶輪社的知名度，而且和當地其他團體建立關係。「有許多慈善機構剛成立，需要支援，」韓特說，例如迎合肢體及學習障礙兒童需求的泰晤士谷兒童樂園、及家庭之友（一個協助面臨困境者的組織）。

社員們用他們的職業知識來協助食物分享 Foodshare（提供食物及協助給有需要者的非營利組織）這個組織藉由調整存貨結構來擴大營運及減少廢棄物。「他們有幾位社員經常在我們的食物庫擔任義工，很受歡迎而且定期籌辦到當地一家超市向顧客收集捐贈食物的活動，」食物分享梅登黑德分會的保管委員萊斯特·泰納 Lester Tanner 說。「幸好知道有另一個組織這麼親善而且這麼有能力，必要時我們可以請求協助。」

雖然在社區都做一些嚴肅的工作，該社對一些荒誕不經的事也有天賦。該社每一年都舉辦一項 24 小時的活動，社員們必須在 24 小時內完成 24 個挑戰，以此作為扶輪基金會的募款活動。「活動從星期六早上 8 點鐘開始，到星期日早上 8 點鐘。有許多體能活動和腦力活動。清晨 3 點鐘的摺紙可能是我做過最難的一項挑戰，」她說。

這個活動的一個可愛的副產品是團隊建立，一邊玩，一邊深入認識社員。」

娛樂是扶輪社原和非營利組織銀星 Silver Star 始設計之一。「我想，一起執行糖尿病檢驗我們的例會的彈性促進了社員人數成長，」韓特說。「不要因改變而嚇到了。扶輪可以是我們需要的那樣。」

—— Brad Webber



貴社目前如何進行扶輪社再造？請寄電子信件至 club.innovations@rotary.org。

榮任國際扶輪 2018-19 年度職委員台灣扶輪社員



黃其光
PRIP Gary
3481 地區台北社
扶輪基金會保管
委員會主委當選人
保管委員執行委員
會委員

保管委員管理委員會委員
保管委員扶輪基金會獎項審查委員會
委員
2019 國際講習會委員會委員
國際根除小兒麻痺等疾病委員會委員
現在就根除小兒麻痺歷史倒數行動
委員會顧問
根除小兒麻痺台灣全國倡導顧問
國際扶輪前社長（2014-15 年度）
國際扶輪前副社長（2001-02 年）
國際扶輪前理事（2000-02 年）



謝三連
PRID Jackson
3522 地區
台北東昇社

立法會議營運委員會委員
營運審查委員會委員
策略計畫委員會委員
和平巨額捐獻行動委員會委員
國際扶輪前理事（2008-10 年）



林修銘
PRID Frederick
3522 地區
台北同德社

現在就根除小兒麻痺歷史倒數行動
委員會亞洲副主委
國際扶輪前理事（2015-17 年）
國際扶輪前財務長（2016-17 年）



劉啟田
PDG Surgeon
3501 地區楊梅社

第 11 地域
扶輪協調人



曾秋聯
PDG William
3510 地區
屏東東區社

第 11 地域
扶輪基金會協調人



洪清暉
PDG Ortho
3490 地區
板橋西區社
第 11 地域捐贈基金
／巨額捐獻顧問



呂錦美
PDG May
3481 地區
台北芙蓉社
第 11 地域現在就
根除小兒麻痺協調人
基礎教育及識字巨額
捐獻行動委員會委員



謝炎盛
PDG Electronics
3482 地區
台北城中社
扶輪和平中心
委員會委員



姚啟甲
PDG Kega
3490 地區蘆洲社
2019 漢堡國際年會
鼓勵出席委員會
協調人



林怡君
Elyse
3481 地區
台北錫口扶青團
扶青團與扶少團
委員會委員



陳弘修
PDG ENT
3502 地區八德社
台灣扶輪出版暨
網路資訊協會理事長



劉建德
PDG C. T.
3502 地區
桃園西區社
台灣扶輪月刊主編

以上資訊係根據 2018-19 年度國際扶輪公式名錄



2018-19 年度國際扶輪台灣 12 地區服務計畫暨 2019 台灣扶輪公益新聞金輪獎記者會

本刊編輯部

在台灣扶輪出版暨網路資訊協會縝密籌劃下，於 2018 年 8 月 16 日假台北圓山飯店崑崙廳舉行。當天 65 位媒體記者與 70 多位扶輪人出席。主席陳弘修理事長致歡迎詞時，說明舉辦記者會是為鼓勵媒體報導公益新聞，獎勵報導扶輪服務活動，提升社會正向能量，並闡述國際扶輪及台灣扶輪社員行善天下的事蹟，包括數十年努力即將根除小兒麻痺。

他與 9 位親自蒞臨的地區總監 D3461 張光雄、D3462 沈登贊、D3470 賴進發、D3481 莊進標、D3482 陳世霖、D3490 蔡志明、D3521 王光明、D3522 林乃莉、D3523 邱義城，及 3 位總監 D3501 鄭仁芳、D3502 沈文灶、D3510 李德安的代表總監當選人朱先營、地區宣傳長翁俊民、前總監林照雄以及 2019 台灣扶輪公益新聞金輪獎籌備主委 3523 地區總監提名人阮虔芷一起上台展開聯合啟動儀式。

12 位總監及總監代表配合事先提供給主辦單位編輯合成的書面及多媒體資料，逐一各以 3 分鐘介紹各自地區在 2018-19 年度正在以及將會舉辦之重要服務計畫，包括：反毒、肝腎疾病防治、捐血、淨灘、植樹、搓湯圓、辦燈會、不丹、烏干達、印度、馬來西亞等國際服務、根除小兒麻痺、慈善音樂會、微電影比賽、偏鄉英語教育、中高齡就業等等，並提醒

還有更多扶輪服務計畫，歡迎記者們聯絡及採訪報導。

金輪獎籌備主委阮虔芷說明協會將舉辦之「2019 台灣扶輪公益新聞金輪獎」甄選活動，預定於 2019 年 5 月 16 日下午 2 時至 5 時假台北圓山大飯店 10 樓國際廳舉行頒獎典禮。凡中華民國境內依法設立之平面報紙媒體、電視新聞媒體和廣播新聞媒體機構所屬的專業從業人員，自 2018 年 7 月 1 日起至 2019 年 2 月 28 日止發表、刊播有關「社會公益服務」之作品者，均得參選。徵件時間：2019 年 3 月 1-15 日。獎勵範圍：依平面報紙、電視新聞和廣播新聞三大類，每類各分「特定題材」（扶輪服務）及「一般題材」。每類題材各頒特優獎一名獎金 10 萬元，優等獎一名獎金 3 萬元，佳作獎一名獎金 2 萬元。另新增扶輪公益平面攝影類（限定在上述平面報紙刊登之扶輪服務照片）頒特優獎一名獎金 10 萬元，優等獎一名獎金 3 萬元，佳作獎一名獎金 2 萬元。21 個獎項總獎金共計新台幣 105 萬元。她展示光耀生輝的金輪獎座，鼓勵記者們發表優異公益新聞報導來參加甄選。

記者會圓滿閉幕後，多位記者專訪留下的理事長及總監，隨即在當晚或次日發佈新聞。



2018 台灣扶輪公益新聞金輪獎 特優獎作品簡介

台灣扶輪出版暨網路資訊協會在國際扶輪台灣 12 個地區支持下，將繼續辦理「2019 台灣扶輪公益新聞金輪獎」，鼓勵國內媒體報導公益新聞，提升社會正能量，並推廣台灣扶輪社員的公益服務形象。本刊特此簡介角逐 2018 台灣扶輪公益新聞金輪獎 18 個獎項的 140 件參賽作品中贏得 6 個第一名特優獎的作品，以供拋磚引玉。



李祖翔
人間福報

平面報紙媒體報導獎**特定題材**第一名特優獎 愛無國界——消除小兒麻痺的決心

國際扶輪自 1988 年致力消除小兒麻痺症，30 年從每年 35 萬名案例減少到 11 例，台灣扶輪也發起支持的行動——根除小兒麻痺慈善音樂會，可是社會大眾是否知悉扶輪人急切的心思？因而藉由 3521 至 3523 地區的三位總監採訪，了解消除小兒麻痺的行動與現況。

只要地球上還有一名小兒麻痺新生患者流行病就可能捲土重來，因此報導描述了小兒麻痺的症狀與治療途徑，透過總監的分享輔以數據，轉述小

兒麻痺消除的現況，也帶出台灣盛行小兒麻痺的歷史及心路轉折。

報導後，另有一篇台灣小兒麻痺患者如何活出希望、惠及兩岸同胞的感人故事，是身分多元，集歌手、廣播主持及舞者於一身的劉麗紅。她帶各障別殘疾者到蒙古表演、分享故事給病童，並挑戰自我騎駱駝的歷程，帶出台灣消除了小兒麻痺。不過台灣有愛，我們應該延續，傳承這份愛，讓愛更加無國界



張茗暄、孫仲達
中央通訊社

平面報紙媒體報導獎一般題材第一名特優獎

開船行醫成絕響

——追憶澎湖人一侯武忠最後身影

早年，住在澎湖離島的居民若是生病，都得趕清晨的交通船到馬公，轉好幾次車才能到醫院看病，不管是看個小感冒、拿藥都得花上大半天時間。

直到 20 多年前，當時年僅 30 多歲的澎湖人侯武忠接任白沙鄉衛生所所長，他不忍老人家們如此奔波，開始每週包船到大倉嶼、員貝嶼去巡迴醫療，後來乾脆向老船長學開船，甚至自掏腰包買了一艘船，成為全台唯一開船行醫的醫師。是澎湖離島居民心中的「白沙鄉守護神」，讓他不到 40 歲就獲頒醫界最高榮譽——「醫療奉獻獎」，是最年輕的獲獎者。

然而，侯武忠在一次健康檢查時確診胰臟癌，短短 9 個月就不敵病魔辭世，享年 55 歲。

中央社記者隨即飛往澎湖，踏遍侯武忠的行醫足跡，感受他乘風破浪的開船行醫人生，侯武忠以母親名字命名的「昭滿號」還停在碼頭邊，但這船的主人已不會再回來。

一提起侯武忠，和他共事多年的老同事、老病人個個都濕著眼眶，聊著他的個性、他的生活趣事，還有他對大夥如家人般的溫暖關懷，而中央社也用文字、影像，記錄侯武忠在眾人心目中的最後身影。



李思瑩
國立教育廣播電台
台東分台

廣播新聞媒體報導獎特定題材第一名特優獎

扶輪「原」夢、一起哈拉系列

「扶輪『原』夢、一起哈拉」專題報導，將聆聽角度轉向花蓮縣吉拉米代部落，聚焦台北中山扶輪社深耕原鄉、點亮部落希望的故事。

節目播出後，該電臺網路廣播（www.ner.gov.tw）仍保留 60 天重複收聽功能。

◎ 107 年 1 月 16 日——扶輪「原」夢、打造哈拉基地小愛化成大愛！四維分校在台北中山扶輪社第五分區亮點計畫贊助下創設成「一起哈拉」

基地，雖是廢校，但仍持續教育功能、傳承吉拉米代部落文化。

期間社友及志工共同參與整修，工作團隊也在過程中深植「助人為樂」的生命態度。為感謝扶輪社長期深耕，部落精心規劃體驗行程，讓社友及國際交換生直呼：「很棒的體驗」。本集節目記錄這段齊心合力的歷程，期盼讓善的循環，形成「蝴蝶效應」般的影響力。

◎ 107 年 2 月 13 日——
扶輪『原』夢、青年返鄉哈拉
生命感動生命！吉拉米代部落
因為「一起哈拉」基地的創
建，吸引青年生力軍返鄉耕
耘。「想為故鄉做事」，是這
群返鄉人共同的想法，茲分述
如下：

（一）克服困境，以自
身教育成果投入部落服務臺灣
大學博士生的藍姆路·卡造，
曾榮獲 2014 總統教育獎，因
先天髖關節問題導致行動不
便，但仍力爭上游所展現的生
命力，擔任豐南社區發展協會
總幹事，結合扶輪社及各界公
益資源投入，共同建立「一起

哈拉基地」，在部落創意再生
與文化保存的兩個軸線上，找
尋發展的平衡。

（二）返鄉築夢，興趣
與工作結合人生活得精彩

單親媽媽——陳月珍，為
了陪伴女兒毅然辭去護理工
作，返家謀職，並發揮繪畫專
長及餐飲設計，讓她的人生增
加自信及精彩。

在吉拉米代，同樣可以
看見有別於傳統文化的些許改
變，例如農產品牌的推出、網
路行銷、通路與媒體的串聯，
以青年族人為主體，逐漸獲得
部落長老鼓勵與各界支持。



劉文珍、黃麗如
國立教育廣播電台
彰化分台

廣播新聞媒體報導獎一般題材第一名特優獎 剩食 惜食 續食

如何珍惜食物，愛護地
球，成為經濟快速發展下的重
要課題之一。「剩食。惜食。
續食」，將從傳統市場蒐集而
來的醜蔬果變身美味的七喜廚
房；接受超市或量販店即期品
或是醜蔬果，製成調理包幫助
偏鄉弱勢學童的 1919 食物銀
行；以及將營養午餐「剩食」
變「續食」的惠文中學，看看
他們是如何從自己出發，珍惜
我們浪費的食物。

第一集：化腐朽為神奇。
七喜廚房將剩食變盛食七喜
廚房。

第二集：幸福「食」刻。
惜食變盛食的 1919 食物銀行。
透過臺中國區透明廚房將即期
品製成冷凍調理包，供應偏鄉
陪讀班學童做為晚餐。

第三集：剩食變續食。
惠文中學剩食志工團臺中市立

惠文中學的拾璫份不忍心農家
辛苦栽種的食物被浪費，和好
友羅仕丞一起推動「剩食計
畫」，希望系統化的利用營養
午餐的「剩食」變成「續
食」。

第四集：主婦聯盟建議，
每個人減少食物變成垃圾的可
能，可以購買在地食材；多認
識食物的生長過程；動手烹煮
食物；分享給需要的人。不
過，主婦聯盟資深專員沈寶莉
發現，臺灣大學生、小資族，
也就是 18~34 歲 IG 世代，他
們都用手機鏡頭認識食物，對
食物不是真正的了解，他認為，
飲食教育不能等，因為這
群人未來將會成為更小孩子的
父母，孩子的健康掌握在他們
手中，讓他們有機會認識食
物，不只是珍惜食物，也確保
下一代的健康。



莊玉珍、戴榮賢
中華電視公司

電視新聞媒體報導獎**特定題材**第一名特優獎 公益新南向 扶輪跨海送愛

柬埔寨是「東南亞最窮國」，歷經多年內戰後，基礎建設仍然相當匱乏。位於偏鄉的和平小學，是 14 年前由日本企業捐錢蓋的，目前大約有 2,100 個學生，由於人數實在太多，必須分成上下午、兩梯次上學。全校 42 間教室，沒有電、沒有燈，教室光線不足，碰到雨季和陰天，孩子們更得摸黑上課。國際扶輪 3490 地區，在當地啟動了「點亮和平小學」捐助計畫，

找來工程團隊，解決學校裡的用水用電難題。當電力接通、電燈亮起的那一刻，就像是點亮了孩子們的人生！

校區整建完工啟用這一天，國際扶輪 3490 地區幾乎包下了一整架飛機，300 人團隊抵達了和平小學，帶著 500 個全新書包、各式文具用品、和 2,200 雙涼鞋，這些是台灣來的叔叔阿姨們，為孩子們所準備的開學禮物。



林上筠、潘郁文
TVBS 新聞台

電視新聞媒體報導獎**一般題材**第一名特優獎 藥不藥。大追蹤

台灣寫下「全民都負擔得起」的健保奇蹟，卻成為全球用藥最浪費國家。我們年年浪費 300 億，136 噸藥品。虛耗的化學複合物，對環境造成負擔，傳統污水廠無法有效分解，正陷於不知不覺的藥害衝擊。製作此系列專題本著攸關兩千多萬人民公眾利益，給民眾知的權利、既而改善環境。

揭開水污法漏洞

驗不出新興藥物

TVBS 採訪團隊歷經四個月調查，走訪八大河川

一、從《揭開水中竟含有 K 他命，管制毒物》看起，《直擊醫院最神秘的廢水處理廠》。

二、揭發現行「水污染防治法」漏洞，驗不出新興藥物，再從法規疏漏看台灣用藥比重，民眾錯丟衝

擊，引各國他山之石作為借鏡參考。

三、進《台大毒物實驗室證實水中生物（魚胚胎）已受衝擊》。

四、基隆河查訪污水廠鱗魚流向市場。

五、抗生素濫用衍生超級細菌，提供如何減少用藥。

六、追源頭發現醫院多開藥其實暗藏「以藥養醫」利潤秘密，經衛福部長陳時中承諾重新檢討這惡性循環。

期公眾利益 正面積極解決
公部門正視危機 具體回應

TVBS 盼喚起對環境永續警覺，期發揮社會公器之責，以建構式新聞模式提出解套。民間學界政府三方思考，從開藥用藥習慣、回收系統、法令漏洞、層層檢討、治本自救。

台日國際扶輪親善會第六屆第 2 次理監事聯席會議暨 第五屆、第六屆理事長及服務團隊交接典禮

台日國際扶輪親善會秘書處

左起：第五屆理事長張瑞欽、監交人 RI 前理事謝三連、第六屆理事長李兆祥（新任）



Lee 理事長代表全體會員贈呈感謝狀

台日國際扶輪親善會「第六屆第 2 次理監事聯席會議暨第五屆、第六屆理事長及服務團隊交接典禮」於 8 月 2 日（四）上午 10 時 30 分假台中長榮桂冠酒店地下 2 樓桂冠廳舉行。

謝三連 PRID Jackson、林修銘 PRID Frederick 兩位 RI 前理事共同蒞臨祝賀，典禮備感榮耀。偕同蒞臨的 Frederick 夫人，與在場的兩位女主人—— Lee 夫人、Plastic 夫人，頓時成為會場最美麗的嬌點。

Lee 理事長所屬的台中東南社，由蔡振賢社長 P Building 率領三十多位社友，席開三桌，龐大的觀禮陣容，令典禮現場熱鬧非凡。

典禮開始前，先由第五屆理事長張瑞欽致詞，他感謝過去兩年顧問們的指導、理監事們的鞭策，以及會員們的支持，使他交出令人滿意的成績單。尤其今年三月舉行的高雄親善大會，在籌備團隊的共同努力之下，順利圓滿完成任務。值此卸任之際，他以滿滿感恩及歡喜之心，頒贈感謝狀給第五屆顧問、理監事及會務人員等，因時間的關係，由 RI 前理事謝三連及郭肇盈副理事長代表接受。

交接儀式開始，由 RI 前理事謝三連顧問擔任監交人，在他的主持監交、及眾人祝福的目光之下，張瑞欽理事長將印信交給新任的李兆祥理事長，正式完成交接。

RI 前理事謝三連與新任的李兆祥理事長

是同期擔任總監的「同學」，讚美「同學」不改幽默口吻，還洩露了 Lee 理事長的小秘密。而他們兩位與在場的黃慶淵常務理事、郭道明常務理事，以及今年 5 月中甫辭世的賴崇賢故前理事長，恰好都是廿年前的同期總監，談及廿年來不曾間斷的聯誼活動，珍惜著這樣美好的緣分，扶輪情誼歷久彌堅。

因提及 Right 故前理事長，典禮至此稍作停頓，司儀陳文熙秘書長邀請全體與會人員起立，為故前理事長 Right 默哀一分鐘。

會場一片靜穆，令人回憶起那高瘦穩健的不凡身影，這位做事認真、作風樸實的長者，他耿直敦厚的性情、親切周到的禮數，以及凡事只求付出、完全不計回報的高節典範，想必已深深留在所有扶輪人的心中。

接著是新任理事長致詞。Lee 理事長首先感謝歷任理事長在過去十年間為台日打下良好



理監事們踴躍出席，台中東南社友也來祝賀



Lee 理事長為新會員（P Building）
佩章



新舊任秘書長交接



新舊任財務長交接

的基礎，在親善會成立的第 11 年接任理事長一職，他用「11」這個十分具有意義的數字，引申出「11 號公車——人類最原始的交通工具——自己的雙腳」，藉此勉勵自己，帶著眾人的期許及前人艱辛開創、一脈相承的理念，重新出發，踏實走出親善會未來每一步。

致詞完畢，Lee 理事長致贈紀念禮品給 Plastic 理事長，也代表全體會員贈呈感謝狀，感謝他兩年間無私的付出。

林修銘 RI 前理事謙稱自己是來觀禮的，他肯定 Plastic 理事長兩年來的成就，也勉勵接任的 Lee 理事長承先啟後，再創佳績，對台日的未來獻上誠摯的祝福。

最後是會務人員交接。第五屆黃明良秘書長交接給第六屆陳文熙秘書長；第五屆王政光財務長交接給第六屆陳水金財務長。至此典禮圓滿完成。

接著召開第六屆第 2 次理監事聯席會議。本次會議共計有 23 位理事、7 位監事出席。議案及決議如下：

- (1) 推選第六屆監事會召集人，由何黎星前總監擔任。
- (2) 通過 36 位新會員申請入會，其中 35 位是台中東南社社友，正好選在這天入會，Lee 理事長親自為新會員佩戴台日小徽章，由 Building 社長代表接受。
- (3) 聘任第六屆顧問。由創會理事長林士珍、RI 前社長黃其光、RI 前理事謝三連、RI 前理事林修銘、直前理事長張

瑞欽等 5 位擔任；諮詢委員由第五屆卸任理監事及會務人員擔任。12 位副秘書長由 11 位常務理事及秘書長推薦。

- (4) 通過第六屆（2018-20）工作計畫。
- (5) 通過 2018-19 年度預算。
- (6) 為充實本會財務，加強會務推行，本屆持續推動理監事贊助捐款計畫：在場顧問、理監事、會務人員等紛紛出聲響應，迅速累積的數字，有如一劑強心針，注入眾人的期待。
- (7) 訂定特別條款，累計欠繳常年會費超過兩年以上的會員，鼓勵在今年 12 月底前，繳交兩個年度的常年會費（2,000 元），即可保留會籍及恢復會員權利。
- (8) 針對西日本發生嚴重水災，考量申請募款緩不濟急，由本會提撥新台幣 30 萬元（約日幣 108 萬元）匯至 2580 地區，轉託台日親善會現任議長——松坂順一總監代為執行賑災行動，理事會同意追認 30 萬元捐款，並希望未來將各社透過姊妹社援助情形，由本會彙整成紀錄，向日方報告。

臨時動議時間，討論十分熱烈，理監事們提出許多重要的建言，秘書處在第一時間記錄下來，作為未來會務改進的依據。

會議在 12 時 30 幾分結束，稍後用餐，連同台中東南社 3 桌，理監事及會務人員 4 桌，共席開 7 桌，會場氣氛熱絡，對新的人事，充滿新的期待。

國際扶輪 3461 地區與 2660 地區 舉辦台日扶少團國際交流會

總監月刊採訪委員 News 黃俊榮（台中文心社）



為增進青少年國際交流，國際扶輪 3461 地區與 2660 地區，於 2018 年 8 月 3-4 日假台中一中舉辦為期二天的「台日扶少團國際交流會」，會中除了由雙方學生介紹自己國家中具有特色的人文風情、城市景點及美食之外，另外也安排學生們表演節目，讓彼此雙方更加瞭解。除此之外，並透過聯合社區服務活動一同打掃街道，不僅讓台日青少年有更佳的文化語言等各方面的交流，且藉由一同發揮扶輪精神做社區服務，增進雙方友誼。

國際扶輪 2660 地區隸屬日本大阪北部，該地區的扶少團經常與各國進行交流，以前到台灣都是和台北地區的扶輪社交流。1 年多前特別透過曾獲得日本米山獎學金的文心扶輪社社友，經過多次會議才促成這次交流機會。2660 地區助理總監福田治夫說，非常感謝 3461 地區 Mintong 總監對這項活動的支持，另外也非常感謝文心扶輪社 PP Meiji 以及 CP Health 等社友的大力協助，促成這一趟充實又理想的海外研修旅行，真是獲益良多。

而負責本次活動 2660 地區扶少團主委中野隆二也說，這次活動目的是為了透過海外互動交流，使青少年們能夠擁有更佳的國際視

野，並進一步培育領導才能，幫助青少年成長，而且有這麼多扶輪人一同參與，不僅讓本活動的意義更加廣為人知，更可以透過互動交流增進兩國親睦。

3461 地區總監 Mintong 張光雄表示，這是 3461 地區扶輪少年服務團第一次和日本 2660 地區扶少團舉辦國際交流會，扶少團是以高中學生為主體，此次台灣總共有 15 個學校 145 位學生團員參加，日本方面則是有 10 個學校 55 名學生與會，包括二個地區的扶輪社友，總計超過 330 位，是相當盛大的一次國



際青少年交流活動。

在這二天的活動當中，有多位學生上台表演節目，讓彼此雙方更加瞭解，地區總監 Mintong 說，雖然學生們上台介紹或表演難免因為緊張而失常，但這是人生很重要的經歷，而且在交流過程中，不論是用英文、日文或中文，對彼此雙方都是一種很好的學習機會。從這次交流中，也感受到台日雙方學生的熱情，雖然是第一次舉辦，但是在地區扶少團主委 School 陳木柱的帶領下，以及文心扶輪社社長



周志憲及社友的大力協助，這是一次十分成功的國際交流活動。

文心扶輪社社長 Chuck 周志憲說，如此盛大的國際青少年交流活動，不論是在歷史、風俗文化、美食等各方面，都有非常好的交流，讓彼此有更好的認識。尤其年輕人是國家下一代的棟樑，每個人生活在各自的城市當中，也許心中常出現不同想法，而沒有獲得重視，當面對面溝通之後，可以激發出更好的創意，並且找出更有默契的地方，相信對他們未來國際觀的發展一定更有幫助，也增添 3461 地區與 2660 地區國際扶輪友誼。



「無毒有我」 2018 青年反毒微電影競賽

2018-19 年度 3521 地區扶輪公益網 資訊組組長
2018-19 年度 3521 地區反毒微電影委員會主委
3521 地區台北芝山社高瑞穎 Roger Kao



國際扶輪 3521 地區，結合全台灣國際扶輪 3461、3462、3470、3481、3482、3490、3501、3502、3510、3522、3523，共 12 個地區，共同主辦「無毒有我」——2018 青年反毒微電影競賽，本活動徵集以「反毒」為核心創作理念的影像作品，長度五分鐘以內，形式以劇情、紀實，或能承載具故事性內容為主的影像作品。

本活動歡迎全國公私立國、高中職及大專院校在學學生及同年齡的青年朋友來參加，鼓勵青少年展現無限創意，用自己的語彙及角度，將社會正向的能量及宣導反毒防毒觀念帶給青少年朋友。同時，更歡迎所有社會人士，一起加入本活動的推廣及宣傳，讓更多的人來關心我們周遭的毒品氾濫之問題，以保護我們大家心目中的美麗島家園中，全世界最美麗的風景——我們自己及家人。

本活動希望透過社會各界人士及各地區的扶輪社友來協助推廣本活動，以達到宣導及推廣「反毒防毒」的目的。所以，本活動特別設置推薦參賽人制度，以鼓勵大家邀請更多適合的學生及青少年朋友來參加本活動，同時，為了吸引更多的高手前來一較高下，本活動的第一名獎金高達新台幣 200,000 元，希望大家能夠多多協助宣傳及推廣本活動，並踴躍推薦參賽人來參加本

競賽。

反毒微電影競賽活動，在與各地區及社友的接觸中，感受到各方的關注及期待，為了透過各主辦地區及各主辦社，協辦社及各個社友的協助，將本活動能有效的推廣至各級學校及青少年朋友，以達到本活動的目的，我們陸續在本地區舉辦說明會及座談會，提供大家互相交流的機會，以協助大家推薦更多的參賽人參加本競賽，同時，希望本地區的所有社都能夠摘取到本活動的最高星星獎勵。

本活動競賽徵件截止時間為 2018 年 9 月 30 日止，歡迎大家協助推薦我們的扶青團、扶少團、RYE 交換生的學校及社會各界的青少年朋友組隊來參加本活動，以達到本活動「反毒防毒」的宣導及推廣的目的，相關活動訊息及報名資料，請上「無毒有我」——2018 青年反毒微電影競賽的官網 www.rotary-no-drug.com，取得相關活動辦法。

本活動的競賽規則及獎金辦法亦可上網搜尋「獎金獵人」或前往下面的連結 <https://bhuntr.com/tw/competitions/competitionalias4951181526032962> 取得相關的活動辦法，歡迎大家一起來協助宣傳及推廣本活動。



花蓮賑災紀實

地區特別委員會主委
台北樂群社 CP Radio 林坤桐



5月31日星期四早上7時30分在台北車站，由總監 DG Jerry 偕同台積電慈善基金會主管，及花蓮賑災的捐贈各社社長和代表，從台北至花蓮坐自強號出發，與總監實地勘查花蓮災民們的生活現況。

出發前，總監提醒我們在「幫助」人的同時，要有基本的「尊重」和「要低調」也要顧及受災戶的「尊嚴」。同時感謝台積電慈善基金會董事長張忠謀董事長夫人 Sophie 協力促成合作做公益。

花蓮賑災探視災民由總監 Jerry 領軍；隨行有陽明社社長 K&R、PP Paul、中山社 PP Marine、雙溪社社長 Actuary、中原社社長 Season、S Philip Liao、新都社社長 Kitty、北區社 Ruby、樂群社 CP Radio、劍潭社 AG Ford、PP Heating、中正社 Decor、中正雁行社 Road 夫婦、首都社 Danny、合江社 Jason、天母至善社 AG Quentin、華山社文玲、地區余秘書同行。

陳伯伯今年 80 歲，獨居貨櫃車體，身體狀況不是很好。接受生活補助津貼每月 1 萬。從陳伯伯言行當中可以感受到，陳伯伯內心非常感恩扶輪社的資助和台積電慈善基金會的協助幫忙。雖言談當中簡單的幾句話，但眼眶泛淚光，深深感覺出來，他是非常感謝大家。總監臨行也提醒陳伯伯注意身體及按時服藥。

徐媽媽兩個女兒於 4 年前於一次車禍中，腳部受傷至今沒有辦法正常行走。另一女兒也是因車禍，肺部受傷至今，現在出門必須隨身攜附氧氣筒於身上，目前車禍還在訴訟中。本來家庭兩個女兒都有固定工作，但因車禍受傷致使無法有正常的固定收入。頓時家庭陷入經濟危機，且目前居住仍屬租屋的狀態。此個

案是由當地里長反應立委助理，尋求台積電慈善基金會協助幫忙。

林伯伯見探視社友，一到即拿出事先做好的紙牌折疊各種精緻的型體，要送總監和來探視的社長代表，以表達感謝扶輪社對他的關懷與關心。總監也當場表示謝意，並對伯伯說我們拿回台北，對這些精緻的手工作品，給予拍賣再做捐獻。隨後伯伯帶我們去看地震前，居住的房子屋頂嚴重漏水。

總監實地勘查災民們的生活現況，感嘆災民們的辛苦與無奈，我們能做的實在有限，但略盡心力與心意，希望花蓮受災居民能盡快恢復正常生活。



最後，總監 Jerry 再次的感謝陽明社 PP Paul 慷慨的捐獻，以及日本友好社熱忱的捐助，和 3521 地區各位社友熱心的幫忙。也對今天一起來花蓮賑災的探訪社長和代表們，台積電慈善基金會的主管幹部，致上最深的謝意，感謝大家參與。感恩各位的愛心。願台灣花蓮儘早恢復生活常態。花蓮加油！

6 月 11 日下午 1 時半，總監 Jerry 親自率領特別委員會主委 CP Radio 及捐款社的社長代表們，中山社 PP James、陽明社社長 K&R、新都社社長 Kitty、北區社 Ruby、至善社社長 John、華山社 PP Wenling 至張淑芬女士畫室，進行花蓮賑災簡單的捐贈儀式，並由台積電慈善基金會董事長張淑芬女士代表接受。

台積電慈善基金會張淑芬董事長特別謝謝國際扶輪 3521 地區社友們與日本友好社的愛心捐款，並提及：「感謝大家，謝謝大家把愛傳播出去給社會，藉此影響社會大眾，分享愛心，把愛送出去，幫助真正需要的人，也體會、體驗幫助的人的需要。」

地區總監 Jerry 也表示感謝基金會，這次花蓮賑災活動協助過濾尋找 16 個受災戶，提供一年、每戶每月 1 萬元的生活補助津貼。

會談當中，張淑芬董事長也交待基金會的彭副執行長，每 6 個月追蹤報告給國際扶輪 3521 地區，並錄製影片給大家，實際瞭解改善後的災民生活狀況。張淑芬董事長並表示，



基金會願意繼續與扶輪社配合，幫助弱勢團體或偏鄉老人等，把愛送出去。把愛分享給別人，藉此改變社會風氣。這是基金會成立的精神與宗旨。

總監 Jerry 也說明這與扶輪「行善天下」的精神是一致的。總監在賑災後捐款一再表示，我們絕對會善用大家的愛心捐款，也會找一個有公信力、可受公評的慈善團體來捐贈做公益服務。國際扶輪 3521 地區，很高興也很榮幸與台積電慈善基金會，做了一個很好的合作模式，希望我們台灣社會未來會更好。亦希望我們的花蓮受災戶，生活趕快恢復正常。

最後，非常感謝我們的特別委員會、地區急難救助委員會主委 PP Gear、地區緊急事件處理委員會主委 PP Kenny，他們的鼎力協助與全心投入的支援，才得以順利完成花蓮賑災活動。感謝您們，感恩大家。





聽 雨

台北西區社王子哲 PP Heart

我不知什麼時候開始討厭大太陽而喜歡雨。高中時候，學校遊行，常遇大雨，喝點熱薑湯就寒意全消，大學時上成功嶺受訓，遇到今生最痛快的一次雨淋，全身無一處是乾的，至今回想，尚覺過癮，而我受雨淋不會生病，遇日曬反而感冒。我喜歡在雨中漫步及在颱風雨中巡視災情，一年當中，常帶雨傘，非怕雨淋實防日曬。

十五、六年前，我旅居美國，在芝加哥西郊叫做橡溪（Oak Brook）的高級住宅區，看上了一棟房子，男主人是一位即將退休的法官，女主人則愛好旅行，足跡遍全球，她告訴我她特別喜歡中國文化，曾來台多次，房子外觀是參考圓山飯店的，很多地方貼有中國的吉祥語，前後花園則仿日本式庭院，有石造路燈等，她非常高興有中國人來買，這個房子的特色是後花園特別大且漂亮（一般美國人家的後院只是有花有樹的庭院而已），而且從所有的廳、房都可看到園景，我特別喜歡坐在客廳或書房看雨景、聽雨聲，白天下雨時，我看到雨滴在柳樹上、滴在紅色的小橋上、滴在小溪內、滴在石凳上、滴在各種顏色的花卉上，由於房子及陽台皆為木製，而屋頂又開有天窗多處，雨滴下的聲音各有不同，所以我稱我家為「聽雨廬」。如果晚上下雨時情調更美，我打開所有的照明燈即可聽到及看到雨如大珠小珠落在紅色的天井及陽台上，而屋內正播放著音樂，此時忽然雷聲響處，劃出一道閃電，正

是：「雨聲與樂聲齊響，閃光共燈光一色」，我在聽雨廬足足聽了二年的雨，當時正值壯年，意氣風發，但每次聽雨則更增鄉愁，終於抵不住故國情深，民國六十六年七月八日，美國國務卿范錫飛往中國大陸訪問，而我則舉家回國定居。

若是霖雨霏霏，連月不開，滿地泥濘，交通不便，故屬惱人。若是久旱下大雨，大家非常高興，自不待言。在台灣，午後多雨，乃屬常事，如果我們的情緒為雨所左右，則有傷身體，此時，若能一方面閱讀自己喜歡的書籍，聆聽自己喜歡的音樂，一方面看看雨景，聽聽雨聲，也是別有一番情趣。如果雨下到深夜不停，也不必惱怒，聽一段拉赫曼尼諾夫（Rachmaninov）的第二號鋼琴協奏曲，一定可以把你拉進夢鄉，或者布拉姆斯的D大調小提琴協奏曲，也極羅曼蒂克的，如果雨聲已小，萬籟俱寂，那麼蕭頌（Chausson）的詩曲（小提琴）更能盡除一天的煩惱及疲勞，翌日醒來，如果還在下雨又適逢星期假日，則為一大快事，可藉故賴床不起，如果聽一段貝多芬的D大調小提琴協奏曲，及第五號（皇帝）鋼琴協奏曲或者維爾第（Verdi）歌劇《阿依達》的凱旋進行曲，及比才（Bizet）歌劇《卡門》的鬥牛士之歌，必能使人精神一振，心情開朗，然後來一頓豐盛的早餐。今天乃是屬於你的。

古時之雨，人謂之甘霖，今日之雨，人稱為酸雨，何差如此之遠也？蓋今日的社會中，工廠林立，機車汽車過多，導致空氣中臭氧及二氧化碳的成分過高，有害身體，空氣污染，舉世皆然，台灣尤甚，美國對此問題，斥巨資處理，尚感無從下手，而我國對此事尚無具體行動，恐怕將來事倍功半，花大錢還是解決不了問題的。嗚呼！雨本無罪，而世人自作孽，如今人們想在雨中跳舞歡呼已不可得，如果能在屋裡靜聽雨聲也算是幸福了！



吾之愛雨猶晉陶淵明之愛菊、宋周敦頤之愛蓮也。雨若有知，應勿笑我多情，且多降甘霖才是。（中央日報、1992.11.19）

宋 曾鞏（1019-1083）〈西樓〉詩曰：
海浪如雲去卻回，北風吹起數聲雷。
朱樓四面鉤疏箔，臥看千山急雨來。

台灣詩人陳逢源（1893-1982），字南都，台南市人，前台灣中小企業銀行董事長，在其《溪山煙雨樓詩集》〈秋懷〉詩曰：

負手看雲百感生，書生熱血趁潮平。
誰知垂老仍癡點，自喜偷閒本性情。

幾輩詩篇留我讀，一樓山色有誰爭。
夜深靜愛心如水，臥聽秋風急雨聲。

逢源公晚年曾住進國泰醫院，是時我已任職北醫，趨院探望數次，蒙公贈我其詩集，讀至「臥聽秋風急雨聲」時，不禁拍案叫絕，大讚好詩，意境之高，無與倫比。三十多年前的往事，至今尚歷歷如繪，特誌之。逢源公長女婿郭金塔醫學博士（1913-2013）為本社創社社友、前社長 PP Tower。金塔公長子瑞嵩兄曾任台北社社長，現為本社社友 Jason。

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2018 年 6 月底

資料來源：各地區總監辦事處

	2017 年 7 月 1 日		2018 年 6 月 30 日		2017 年 7 月 1 日		2018 年 6 月 30 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	53	1	60	3	2,659	12	2,893	26
3462	57	-	60	2	2,684	-	2,534	15
3470	60	14	61	14	2,500	283	2,174	221
3481	64	13	74	13	2,057	171	2,378	121
3482	69	10	71	11	2,327	127	2,381	126
3490	91	4	94	8	5,073	47	5,174	117
3501	77	27	77	30	3,156	272	3,360	184
3502	54	17	55	14	2,141	163	2,295	146
3510	89	16	91	16	2,607	290	2,955	290
3521	47	4	47	4	1,720	34	1,692	48
3522	54	5	58	4	2,236	122	2,284	53
3523	65	11	70	10	2,233	153	2,275	52
總計	780	122	818	129	31,393	1,674	32,395	1,399

曙光——

木村謹吾醫師點亮的一盞燈

台北中山社 李博信 PP Marine

視障者的世界是黑暗的，因為他們無法與常人般的工作，而成為社會的邊緣人，嚐盡世間的冷漠與淒涼。因此培訓殘疾人士之盲啞教育，不但可以教導他們的謀生能力，也可以提升他們的信心和尊嚴。



英國傳教士甘為霖

十九世紀的台灣並無殘疾者之教育機構，直到1891年英國長老教會的傳教士甘為霖 (Rev. William Campbell) 來台，才在教會的支援下於台南創立了「訓瞽堂」，教導點字、算術及簡單的手藝，後來併入「台南慈惠院」，1922年由政府接辦後改名為「臺南州立盲啞學校」。而以個人的力量與資源建立具有制度化之盲啞教育機構，則是1917年台北大稻埕木村胃腸科醫院的木村謹吾醫師所創立的「木村盲啞教育所」。他們兩位都是台灣盲啞教

育的啟蒙者。

木村謹吾醫師出生於日本靜岡縣的基督教家庭，他的父親也是視障者。1895年9月，他以海軍軍醫身份隨軍來台，先致力於傳染病的撲滅，直到衛生環境趨於穩定之後，他繼續留在台灣懸壺濟世。在他行醫期間看到台灣尚缺完善的殘疾教育機構，因此向總督府建請設置公立的盲啞學校，惟因當時正積極於義務教育之推行，政府沒有多餘的經費與人力，因此只好作罷。於是他決定投下自己的積蓄，並向日本的兄弟姐妹籌募資金，於1917年在台北的蓬萊町（現重慶北路、寧夏路），創設台北第一家「木村盲啞教育所」，由木村醫師自任校長。



台北州立盲啞學校——現啟聰學校

由於盲啞教育所需經費不貲，因此木村醫師只好一面行醫，一面執教，並令其子高明共同投入工作，以維持學校之營運。1922年改名為「私立臺北盲啞學校」。經過十多年的努力，社會大眾開始認同木村的理念及殘疾教育的重要性，也獲得不少的捐款，校務因此開始趨於穩定。1923年裕仁皇太子訪台時，特頒

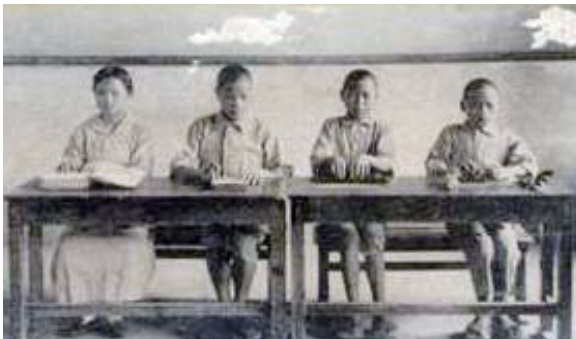


木村謹吾出席世界盲人會議前攝於校門



台南盲啞學校碑

「教育功勞者」的銀盃，以資表彰。1928 年木村謹吾醫師以功成身退，辭卸校長職務，並將學校捐給政府營運，而改制為「台北州立台北盲啞學校」，其子木村高明長期襄贊校務，因此受聘接任校長。



盲啞學生

1945 年太平洋戰爭結束，台北盲啞學校由國民政府接收，更名為「台灣省立台北盲啞學校」。1946 年，木村校長在台產業全遭沒收，一家三代也被迫遣返日本。而他在台灣推動盲啞教育的貢獻，迄今仍受台灣人的尊敬與感念。

日本時代的盲啞學校是結合了教育與信仰的理念，其真正的偉大之處，乃是在艱困的時空環境下，從無到有的開創精神。而戰後由盲啞學校所分出的啟聰學校及啟明學校，在校史的紀錄上，對於木村謹吾的貢獻僅輕輕一筆

帶過，甚至連一張完整的照片都未留存，倒是甘為霖牧師的一些照片被長老教會保存的很完整，從這裡可以看出我們是否尊重前人種樹的功績。

這個故事使我想起偉大的女性海倫凱勒（Helen Adams Keller，1880-1968 年），我組合了她生前令人省思的幾句名言與大家分享，她說：雖然這個世界充滿了苦難，但是也有很多克服的方法，因為當一扇幸福的門關起時，另一扇幸福的門會因此開啟，但是我們看這扇關閉的大門太久，卻忘了那扇已經為我們而開啟的幸福之門。

黑暗將使人們更加珍惜光明，寂靜將使人們更加喜愛聲音，而世界上最美好的事物卻是看不到，也摸不到，它們只能被心靈感受到，愛也是摸不著的，但你卻能感受到她帶來的甜蜜，我們只要朝著陽光，便不會看見陰影。



艾森豪總統接見海倫凱勒

她晚年曾說：「我的身體雖然不自由，但是我的心是自由的。就讓我的心超脫軀體走向人群，沉浸在喜悅中，追求美好的人生。」海倫凱勒生前挺著亦盲、亦聾、亦瘡的殘疾身軀，訪問過 35 個國家，在世界各地推動盲人學校的興建。1964 年獲得美國總統頒贈「總統自由勳章」。1968 年她蒙主寵召，終於擺脫黑暗，在天堂看到了美麗的世界。

典雅優美的安格爾

文／桃園東南社 PDG Soho 前總監林千鈴
台北蘇荷美術教育體系館長

「藝術在今日確實有革新的必要，我要做一位革命家。」
安格爾（Jean Auguste Dominique Ingres, 1780~1867 年）

對於美麗事物、人物的歌頌，是幾千年來畫家一畫再畫的題材。希臘的美感標準，從西元前四百年就已確立。即使後來被羅馬帝國吞併，入侵者不僅沒有摧毀美好的希臘文化，還深深喜愛這種充滿平衡、理想、和諧、理性的完美追求。因此，羅馬人將自己的文化融入希臘文化，從建築、雕刻、繪畫中，發展出向來被藝術人尊崇的古典美學標準。

古典時代嚴格的結構、規律與統一的形式，例如解剖學、透視學等古典美學的想法，不只影響 16 世紀的文藝復興、19 世紀的新古典主義，連 20 世紀後半的現代主義，都經歷幾百年又再風行一次，發揮它遠大深厚的影響力。

新古典主義的新美學

安格爾和雅克·路易·大衛，都是新古典主義的代表人物。他們倡導的新古典主義是一種新的復古運動，採用古典主義的題材與人物，反對華麗的裝飾，以簡樸的風格為主。

安格爾曾經向大衛學畫，雖然時間很短，但是大衛口中這位「過度用功」的學生，兩人共同成就的藝術光芒，使得新古典主義在 19 世紀初再度攀登法國繪畫的高峰。不同的是，安格爾沒有大衛對政治社會的關注和熱衷，一生專注投入在他所堅持的繪畫理想中。

安格爾出生於法國南部，父親是肖像畫家、雕刻家和建築師。他 11 歲就被送到美術學校；17 歲到巴黎，在大衛的門下學習，當時大衛擔任拿破崙的首席畫師。安格爾的繪畫

學習之路非常順利，他的才華讓他 19 歲就考上巴黎高等美術學院，21 歲獲得法蘭西斯學院羅馬大獎，得獎者還可以到義大利學畫。

安格爾熱愛大自然，非常崇仰文藝復興三傑之一的拉斐爾。但他也知道，如果只是臨摹、學習拉斐爾，自己就很難走出獨特的風格。所以，他從古典的風格中找到一種單純簡約的表現方式，巧妙的將這種純淨的造型美融入於自然，使得他的畫既有古代的典雅，又有符合那時代的新美學觀。



圖 1 〈皇帝寶座上的拿破崙一世〉1806

從圖1〈皇帝寶座上的拿破崙一世〉可以觀察到，安格爾的線條輪廓非常精確。這是他的長處。但他在畫面上增加了許多裝飾，尤其是在皇袍、權杖、桂冠和鞋子上，有很多細節的雕琢。即使如此，仍然可以感受到畫中主角的權勢和莊嚴。不過，藝術評論家並沒有給予太多好評，甚至認為他把藝術倒退四百年。當時人在羅馬的安格爾非常憤怒，他辯駁：「我受這些無知的人殘害，以及他們的刻意毀謗！」難怪他從1806年到義大利後，就一直住了18年後才肯回法國。

相較於安格爾到義大利學習之後的作品，我們可以發現，他一直維持在修正、改變與進步的狀態。

古典義大利藝術的洗禮

在義大利居留期間，安格爾沉迷於文藝復興時期古典大師豐富的作品中，尤其對拉斐爾更是全心鑽研。經過十餘年義大利藝術傳統的教育與薰陶，安格爾對古典法則的理解與領會



圖2 〈浴女〉1808



圖3 〈朱比特和特提斯〉1811

更加深刻，因而成為他風格的重要依據。

從1808年畫的〈浴女〉（圖2），可見到安格爾對文藝復興時期創作方式的尊敬。他用非常古典嚴肅的方法，處理線條、光線和色彩，但又讓畫中主角背對著畫面，帶來一種令人期待探索的神祕感。這也是他很受爭議的一幅畫。有人認為人不可能有這樣的坐姿，問題出在右腿——右腿太長了，比例不對。

當時每個公費到義大利學習的學生，每年至少都要交出兩幅裸體畫給法國官方。安格爾1811年交出的〈朱比特和特提斯〉（圖3），也有人批評跪下的特提斯比例不正確，左手伸出的姿勢很怪。但挑剔是藝評家的專長，沒有人能否定安格爾作品中充滿的大膽線條，以及和諧的美感。

肖像畫大師

1824年，安格爾回到法國後，立即以〈路易十三的宣示〉（圖4）參加畫展，獲得很高的評價。此後，他不僅榮任法蘭西斯美術學院院士、擔任美術學院的院長，也接受國家委託，負責許多重要建築的裝飾工程，還被選



圖 4 〈路易十三的宣示〉1824

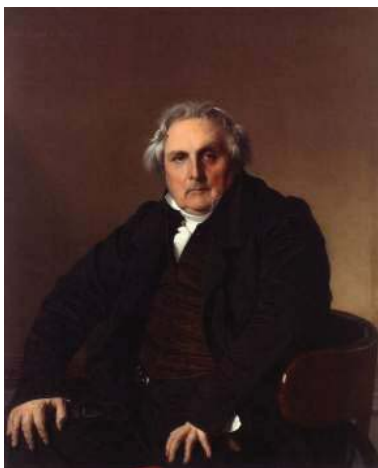


圖 5 〈路易·伯坦像〉1833

為上議會的議員，甚至開設了自己的畫室。他所帶領的法蘭西斯學院，學生經常獲得最高榮譽的羅馬大獎，在接下來的幾十年形成一股學院派的龐大勢力。這使得安格爾在老師大衛被流放到比利時以後，在新古典學院派的領導地位更加確立。

即使安格爾不是那麼願意，但為了政治、社交等種種理由，他仍然創作了很多精采的肖像畫。圖 5

肖像中的主角伯坦是報社的創辦人及社長，安格爾描繪他正面的姿態，並以犀利、沉定的眼神、充滿自信的表情，配合椅上坐姿的穩定姿態，展現畫中人物的性格與身分，是一幅非常精采的肖像畫。

另外一張出名的肖像畫〈奧松維爾·露意絲女伯爵〉（圖 6），是在安格爾 62 歲時完成。他

自己認為，這張畫像並沒有完全呈現 24 歲秀麗女主人的嫵媚。但這幅作品不只將姿態刻畫得生動細膩，眼神與表情更是捕捉到畫中人物迷人的青春純淨。尤其，透過鏡中的背影相襯，整體所呈現的真實和寫實性，更讓詩人兼藝評家的波特萊爾讚歎不已，形容這幅畫「像外科醫生一樣嚴格」。

被革命的革命家

就在安格爾的聲望達到最高點時，曾經宣稱要為藝術革命的安格爾，面臨另一群對手出現，要革新古典主義的命。浪漫主義的德拉克瓦，與安格爾幾乎是同一個時代，他想以充滿個人風格情緒表達的浪漫主義，對抗過於嚴謹規範的新古典主義。兩位同時代、不同思想派別的大師，展開無數激烈的論辯，可說是藝術史上精采的對話。當然，浪漫主義崛起時，也是古典主義落幕的時候了。

人們在描述安格爾這位畫家時，多半以「喜怒無常」來形容；也有人說他脾氣像孩子一樣難以掌握，而且時常自相矛盾、猶豫不決。但可以確定的是，他一生所以能維持崇高的繪畫地位，主要在於對自己所堅持的新古典主義一向忠實，並以一生不減的熱情，創作出無數精采的畫作，流傳後世。

本文圖片僅提供教學使用，請勿轉載



圖 6 〈奧松維爾·露意絲女伯爵〉1845

PDG Kambo 談「社員與新社擴展月」

台灣扶輪駐地記者

3482 地區台北中城網路社 PP Dolly 杜孟玲

每年國際扶輪均以「社員與新社擴展月」為年度主題月之首，其重要性可見一斑。

「既然我們是扶輪社，以社為平台，以社鞏固台灣扶輪的基礎。」是國策顧問 PDG Kambo 康義勝長期堅守的信念之一！他具體的行動，便是創社無數。早期以語言文化來規劃號召各個族群，以此開發新社。1995 年輔導成立以日語為主的東海社，2000 年輔導台語的北海社，2001-02 年擔任 3480 地區總監任內，積極參與輔導九個扶輪社。從 PDG Kambo 開始奠立總監必須創社的不成文規定。他卸任後，2003 年繼續輔導成立以客語為主的客家社，2004 年輔導成立純女性的百合社及 2014 年為實現保有各文化傳承最具代表性的原民社。至今，仍時常輔導新社，擔任總監特別代表等職務，持續不懈，令人敬佩。這些成績讓 Kambo 很驕傲！應感欣慰之餘，他卻悠悠說了：反而在台灣使用台語人數最多的台語社，沒有加強開發。

「新社擴展」

D3482，9 個分區、67 社、約 2,400 位社友。一般而言，平均約 5 萬個居民需要一個扶輪社。台北市 260 萬市民，只需 50 個扶輪社，然而，台北已有五個地區共有 300 個扶輪社。加上 3490 地區，新北市 700 萬人共 100 個社。現在台北市兩萬人就有一個社，募集社友相對困難，無法像早期只有企業負責人加入，現在，勢必需要引進優秀的女性、年輕人、經理級等等。

然而，一個扶輪社若要能對社

區之需要有所回應，社友必須符合標準才能合格入社。但目前立法會議大幅改變，讓增員相對容易的同時，是否降低了社友的素質，造成服務的難度與服務品質的下降？Kambo 認為：當扶輪社友由負責人、精英越趨平民化之後，社友的訓練和教育是防患這類問題發生的不二法門。

創社必須談實務而非理論，必須分析每一個分區的屬性，強項是甚麼？缺點有哪些？創社要有基本條件、基本需求，這個社區有沒有扶輪社？這個社區需要扶輪社的哪些服務？當這個社區扶輪社不夠時，可以考慮創社。根據個案迎刃而解，2017-18 年度，9 個分區目標九個新社。方法一定會各個不同：缺 CP 找 CP、缺總監特別代表找總監特別代表、缺錢找錢、缺社友找社友。大家齊心齊力，一定可以達成目標。

社友喜歡找 Kambo 為新社命名，稻香社



前總監協會

源自稻香路。百週年時，百城社、百福社、百合社，英文自己決定，但中文社名都是 Kambo 取的。華城就是中國城，配合第八分區域字輩，華城社於焉誕生。

輔導社不可以以成立得分為目標，對新社一定要善盡輔導之責

Kambo 所輔導的社確實有許多成功的個案。每個社的問題不同，須針對每個社客製解決方案。首先，了解社為何留不住人？年資淺的社是否沒有中心人物，社若沒有指標人物，可以請輔導社協助說服有能力、有使命感、有意願的輔導社社友進入輔導。這位社友可以是轉社，或是補出席借將的方式。社有了指標人物，對於仍在力爭上游的弱社自然可以增加社的吸引力。當然，歷屆社長要願意付出、團隊執行齊心齊力，每個社友有榮譽感，大家可以從社的靈魂人物學到新知、從社的活動得到友誼，社自然有力量凝聚社友。或者，當新社沒有具影響力的人物時，以重量級貴賓和友社社友因應，形成強力支持，在這些有力人士帶領參與活動，氣氛活絡，通常成效一樣卓著。以華城社為例：社友普遍年輕、孩子小，必須將太太、小孩帶至例會，全家一同參與扶輪活動成為特色。保母 Kambo 要求執秘告知每次活動，Kambo 便會事先選派有號召力的資深社友參與，讓華城社有學習的榜樣，有支持的後盾。

CP 人選為創社之先

地區擴展招募新社，過去已訂一個標準：如果社齡超過十年就有條件創新社，然而，有些社捨不得社友出走，並不積極創社。總監有責任幫忙找出 CP。許多社友將配偶培養變成社友或是 CP，如：百合社 CP Naomi，即現在的 ARC Naomi。或是前米山獎學金受獎人：東海社 CP 7-11、台北市原民會主委擔任原民社創社社長等等，都是很好的例子。

CP 服務時間長，人選並不是容易產生，



城中社高球賽

籌備期間利用陪同的機會，給與教育、灌輸扶輪知識。好的 CP 人選很重要，CP 要支持每一屆社長，社長有心則社務昌隆。

前五屆一定要選強棒社長

好的典範能維繫一個社的長久發展。社長的養成要踏實！城中從秘書、七大主委（各大主委）八年後，接著副社長、社長當選人，社長準備共需 10 年。城中活動大部分由 PP 擔任主委。有榮耀感、條件夠的社友在城中，亦需再排 10 年才能夠當社長。如此各個職務磨練，PP 主外，城中社長才能發揮主內的作用。如同朝陽社大屆由 PP 回鍋當秘書，原民社 PP Ruby 熱情回鍋第二次當社長時，對社務已經十分駕輕就熟，贏得不少掌聲。

好的社友人選也是一樣重要，不能馬虎

如同許多 PP 都參加過童子軍訓練，像：金鷹社 CP Jeffrey、PP House 等人與童子軍淵源深遠，以童子軍的朋友為骨幹，之後加入紡織業和彰化製鞋業的社友就成為堅強的金鷹社。找對族群，社便能永續經營。又如：北海社創社社長為城中一年新社友：擁有台北市運動品公會理事長、台北高爾夫球場董事等頭銜，人望極高，一呼四應，一招 30 人。全都是高爾夫球同好，大家都是各行各業事業成功之士，有時間、喜歡打球，以此號召社友打球

之餘一起做服務，3 個月便順利整軍組成北海社，社友人人都夠資格、又歡喜當社長，北海社一路走遍比他社較為順遂。

「社員」——防止社友流失，實在不簡單！

防止社友流失的確非常困難，Kambo 總監年度創立 9 個社，一共 = 為國際扶輪招募 262 位新社友，剛好是當年其他 59 社流失舊社友的總和。一如國際扶輪，每年不管成立多少新的社，增加多少新的社友，社員總數都維持在 120 萬人左右。

Kambo 指出：通常，社友普遍前三年穩定性不夠。老闆級社友的優勢是自己經營事業，時間比較有彈性，可以自己控制時間參加社的例會和活動。即使社友是事業體負責人，也常常因為去中國發展或事業不穩定，無法參加一個月四次例會。扶輪社 90% 中午開會，10% 早、晚開會。高階主管而非事業體負責人的社友，更常因為一星期總有幾天開會、出差等等工作因素無法配合社的例會日期或活動時間，這些問題都造成無法續留的主因。社溫暖，自然不流失，Kambo 鼓勵社要多辦活動。

強化社的凝聚力！

社應如何關懷請假社友？如何避免社友

低出席率——請假——退社，三部曲？社凝聚力要強而有力，很重要，也很難。2017-18 DG Skin 對於每個扶輪社的質與量十分重視，尤其為 20 人以下的社憂心，頻頻請益如何強化小而美的社？希望能夠尋覓良方！Kambo 認為：找新社、創新社對他而言相對簡單。舊社友如何續留？社長如何帶領團隊是關鍵！與其開會檢討，不如拜訪請假社友。請假通常是社友退社的徵兆，溫馨的關懷，往往受用。記得多年前，曾號召十多位社友組團前去美國，拜訪一位請假社友，他經營太平洋房屋，歡喜招待社友住在他家，陪他打牌，又讓他贏錢，讓他十分開心。以後不但每月飛回台北，還帶東岸的社友一起參加例會。當了社長之後，便永遠是跑不掉的城中人。

內輪會也是支持社的中流砥柱。家庭能支持扶輪活動，讓社友努力做好扶輪服務。Kambo 夫人說：跛腳也要陪同飛多倫多，參加 2018 國際年會。Kambo 笑說夫人人緣好，一定很多人幫忙推輪椅。

一對怨偶，變成兩對佳偶！

其實，每個社友都是社會菁英，在事業各有一番歷練，對事務自有一番見解。有些社，社友相處久，理念相近的社友走得近，當各方有意見之爭，難免形成壁壘分明的類派系。歷史告訴我們，各社並沒有分裂的本錢。若能在怨懟未形成前，一方出走創社，一方給予祝福，甚至協助，未嘗不是美事一樁。

至於已經積弱不振，基於尊重，外界不宜多加干涉。各社重整需要的條件不同，讓弱社重生、再生的方法，不可一概而論。有的社，不得已讓社友一個個離開，致死地而後生，反是一帖良方。先檢視是否有中心人物是必要的步驟，如果沒有，找一個指標人物入駐生根。典型成功



拜訪雙城國小和校長合影

的案例：某社因故曾剩社友一人，PRIP Gary 全力主張不要廢社，社名保留。並且幫忙找人加入，如今這個社甚至已經有能力輔導新社。有些弱社必須重新派任有心經營的總監特別代表，才能有效輔導。總監特別代表必須有時間參加社務，充分了解社的特性，設計服務計畫，因為扶輪社沒有服務會變成聯誼會，前途堪慮。

聯合服務，一般召集社五萬元、十萬元，其他一社兩萬元當主辦社，Kambo 常常為小社支持社區服務，他個人率先出一萬元來拋磚引玉，其他自然有人會跟進。建立「強社多出一點金錢，弱社多學習」的觀念。譬如：原民社的服務只要發展原鄉，當分區交換服務計畫時，可以量力出個五千元、一萬元。大家多會歡迎，並予以支持！

如何招募新社友？吸引新社友的關鍵步驟，PDG Kambo 非常贊同「4I」理論，如下：

1. Identify：隨時留意周遭傑出的人士，當成是潛在的社友候選人。但是，當老闆們都被招募成社友後，越來越多的女性主管，也就順理成章成為扶輪社積極招募的對象；也可以在社內尚未額滿、從缺或創造新的職業分類上著眼，思考身邊這類職業的優秀人員。經濟若有上一代支援，扶青團或二代子弟引進至扶輪社，也是選項。

2. Inform：與潛在社員分享有關扶輪的資訊，包括國際扶輪的歷史、理念，扶輪社的重點活動和服務。告知成為扶輪社員的權益和責任，以及加入扶輪社的 20 個好處：促進友誼、拓展事業觸角、個人的成長與發展、領導能力發展、發揮社區公民精神、繼續接受教育、樂趣、演講技巧、發揮世界公民精神、旅遊途中提供協助、娛樂、培養社交技巧、全家的計畫、職業技能、培養道德觀念、瞭解不同文化、聲望、好人、沒有「正式信仰」和服務機會。

3. Invite：每位扶輪社員有責任邀請新社員加入。社友個人應當發揮影響力，以 Kambo 為例，他會閒聊間，先了解病患家屬的職業，



參訪台南博物館與 PRID Frederick、PDG Electronics 合影

認為合適的便邀請來社當貴賓。而「朋友日」是城中社行之有年，每個月一次的例會方式，社友們就社裡較缺的職業分類，邀請朋友參加。由於開會總是較嚴肅，所以 1. 在朋友日之前，通常社長會邀宴小聚會先行熱絡，來個聯誼前奏曲，大家很輕鬆、純聯誼。2. 「朋友日」當天也會特別精選講師，希望給來賓很好的第一印象。3. 接著邀請參加社區服務。4. 最後送城中年刊、整套社的簡介，讓來賓了解城中的常態活動。運用團隊形象來吸引、影響來賓，四個步驟很重要，缺一不可。扶輪社有內涵、重服務、有學習、要付出，絕非單純只有聯誼。當來賓感動，認同扶輪社是很有意義的社團活動時，他已經引頸期盼掛章加入之日。

重賞之下，必有勇夫。社長常自費出資鼓勵社友介紹新朋友，招募之初，介紹人出餐費，第二次則由社長出餐費。朝陽社 PP Appraiser 當社長的鼓勵方案：是每增加一位新社友，他個人捐 20,000 元給社，兩位介紹人各送 5,000 元，社友均會回捐給社。

4. Induct：入社儀式要讓新社友備感溫馨。入社後，必須為新社友指定一位社友當導師，幫助新社友入社第一年，陪伴出席、指導扶輪禮儀，讓新社友很容易便融入社。陪讀國際扶輪出版——扶輪基礎社員參考指南 Introduction to New Member，此其時也。

各社活動輯要

3470 地區台南中區社

天台山道場半日遊

本社 35 位社友及寶眷們，於 6 月 9 日前往高雄一貫道神威天台山道場參觀，根據介紹得知它是臺灣一貫道分支寶光建德組線規模最大的道場，也是全亞洲最大的一貫道道場。道場中的設施與裝飾，線條俐落、潔淨，處處呈現一貫道的信仰元素，讓人感受到不同於佛教、道教的另一種莊嚴氣氛。



天台山道場於民國 97 年底落成。整座園區佔地 3 百餘公頃，主要建築由白陽聖殿、祖師聖殿、皇母聖殿等三大殿組成，佔地遼闊環境靜謐，為一貫道精神堡壘。近幾年道場除承辦國內各項法會，也提供各宗教團體舉辦活動，兼具修行淨土與教化功能，民國 104 年為積極傳承教育，在道場內設立全臺灣第一所教育部核准成立的一貫道大學「一貫道天皇學院」。

由於只安排半日參觀，僅能走馬看花，粗略的了解主要的建築及景觀。不過有機會參觀亞洲最大的一貫道道場，社友們都覺得不虛此行，愉快地結束這趟宗教之旅。

3470 地區佳里社 / 尤安棋

2018-19 年度「伴你同行，青春齊步走」嘉年華系列活動

本社的 Andy 社長，是一個大實踐家！就職 15 天之後，馬上即知即行，以呼應 2018-19 扶輪的主題——成為勵志領導者 BE THE INSPIRATION，在 7 月 15 日舉辦「2018 伴你同行 青春齊步走 嘉年華系列活動」，結合地方上的團體：台南市警局佳里分局、台南市消防局第三大隊、佳里區公所、佳里玉山銀行、佳里民防中隊、北門高中、北門農工等學校來協助舉辦，這個盛會共有六個活動區塊，包含籃球鬥牛比賽、活力社團表演、微電影創作徵選、防火防災宣導暨消防體驗防溺趣味競賽，還有伊甸蒲公英愛心園遊會，及熱血青年捐血活動，不僅敦親睦鄰並且借力使力，把今年的主題通通





畢其功於一役！

感謝總監 DG Truck 團隊及 DGE James 伉儷親自到場，參與盛會並慷慨解囊購買義賣品，給予本社最大的激勵及鼓勵；本社的社友及夫人們更是踴躍出席，盛況空前，大家穿著 Andy 社長贈送之薰衣草紫上衣，好似一片粉嫩的薰衣草花海，增添了活動現場的熱鬧氣氛！當天社友們捐贈琳瑯滿目的義賣品，經過娘子軍們熱烈的叫賣之後，獲得了四萬多元的款項，捐贈給伊甸基金會，成果真是非凡！也見證了佳里社這個大家庭，大家超強的感情凝聚力以及合作無間的團隊精神！



3481 地區中和社 / 鄭惠美

本社、台北及美、中和及安三社聯合就職慶典

社長平均年齡在地區可算是最年輕的分區社長：本社社長 Printer、及美社社長 Norman 以及最平易近人的及安社社長 Reika 有志一同，默契十足，三社舉辦聯合就職慶典假中和華漾大飯店舉行！

在地區年會後，三社社長與秘書針對聯合就職活動即展開密集式的會議，鉅細靡遺做沙盤演練並和各社 IPP 請益，IPP 也毫不藏私的將經驗傳承加上三社社長的左右手：Rich、Jacky、Kevin 運籌帷幄以求達到盡善盡美不留遺憾的盛典！7月6日這一天的到來，賓客雲集衣香鬢影，典禮順暢精準簡單而隆重的進行，留下賓主盡歡溫馨一刻！



而新社友的加入更為扶輪注入泉源，有 AG Nelson 的加持掛章及扶輪社友的關照，他們將迅速的融入這個大家庭，讓扶輪的各項服務增添一股生力軍，歡迎您：Rice、Vincent 與 Rainie！

今年度扶輪的口號：成為勵志領導者與我們儒家所謂推己及人的理念是一脈相通且讓每位優秀的扶輪人以推己及人的胸襟成為社會勵志的中堅份子，讓社會今天好，明天會更好！扶輪人，有您，真好！

今年度扶輪的口號：成為勵志領導者與我們儒家所謂推己及人的理念是一脈相通且讓每位優秀的扶輪人以推己及人的胸襟成為社會勵志的中堅份子，讓社會今天好，明天會更好！扶輪人，有您，真好！



聯合服務——「2018 年度柔道運動研習營暑期班」活動

原先由土城市管轄政府單位補助的土城柔道館專收一些弱勢、新住民、原住民等或對柔道有興趣的小朋友（國中以下）都可以來免費學習（自購道服），除了教柔道基礎護身及自我防身技巧訓練教

學，成績優秀的學童教練還協助他們至全省比賽，讓青少年有管道發揮年輕氣盛的充沛體力而不致於誤入歧途！參加比賽成績優異的學童有機會可以晉升體育學校，可謂一舉兩得。但自從升為土城區後，新北市政府再也沒有補助此項活動，而是由幾位熱愛柔道有識之士組成委員會支助運作，才讓這個有意義的活動持續至今！



有鑑於此，由台北及美社、中和及安社、中和東區社、本社四社聯合舉辦「2018 年度柔道運動研習營暑期班」贊助活動，讓學習的孩童透過柔道之禮儀培訓孩童有更加健全的人格並降低孩童們受到社會亂象的傷害。希望這股維護社會「善」的風氣，扶輪社友和企業界能有志一同舉手做公益，讓社會更祥和與進步！

3490 地區五股社 / 陳國隆

扶輪愛的傳承——幸福小學堂

「十年樹木，百年樹人」，五股扶輪社自新北光耀社手中，將主辦三年「幸福小學堂」聯合社區服務之棒子承接下來；在學校及家長熱烈響應及期待，還有來自全台灣不同地區扶輪社友的熱情支持及全力推動下，從三重區三光國小擴增至五股區德音國小，並在兩區區長及社會人文課同仁協助下，終於在今年 7 月 2 日兩校同時正式開辦寒暑假課輔班了！



與五股區德音國小學童合影

「幸福小學堂」寒暑假課輔班

主要招生對象為三重及五股地區新住民及低收入家庭之國小子女，課程全程免費，由扶輪社提供經費預算，學校提供場地及師資；內容除國語、英語、數學及美勞外，還特別設計注意力集中課程；讓這些受惠的 131 位小學生，能在新學期到來時，可以在課堂上改善教學與學習之間的成效。感謝兩校校長及老師們，秉持「有教無類」及大愛之精神，讓這些小學生在寒暑假能有優良的師資及舒適的讀書環境，分享來自扶輪社的「公益有愛無遠弗屆」；並透過媒體電視之傳播發送，讓弱勢家庭及子女可以得到更多扶輪社友給予的資源及愛心。



社長 Lease 致贈三重區三光國小活動經費，由張純禎主任代表接受，並與地區總監 Li-Shin 合影

五股區德音國小及新北市新住民全能教育學苑發展協會等全體師生之熱情承辦及無私付出，讓此次聯合社區服務，得以順利推展，圓滿成功！

在此要感謝五股社 Lease 社長及全體社友，以及新北光耀社全力輔導協助，還有來自全台不同地區的所有扶輪社友之熱情及支持。本次參與「幸福小學堂」聯合社區服務共有來自四個地區，九個分區及二十四個扶輪社，其中包括 3490 地區第一、四、五、六、九分區，基隆分區；3481 地區第九分區，3461 地區 B2 分區、3522 地區第五分區，以及參與共同主辦社有新北單車網路、新北市北大光榮、新北市光耀、新北百富、林口、五股、五股金鐘、新北市新世代、林口幸福、五工、泰山、新北市百合、頭前、新北瑞芳、中和東區、台中惠來、台北敦化、台北市同慶等各扶輪社；以及要感謝三重區三光國小、

3490 地區土城社 / PP Stock 夫人陳嘉惠

新北市第七分區 雙倍愛心 加倍幸福 公益音樂會

本社於 6 月 3 日舉行「雙倍愛心、加倍幸福、公益音樂會」。邀請五眼樂團、新北市輪椅體育運動舞蹈協會來為市民表演。同時致贈新北市土城區身障自立協會輪椅，和新北市土城及三峽區居家托育服務中心尿布。

本社社長連乾文指出：本社對於土城、新北市弱勢家庭的幫助一直是不遺餘力，只要有機會，都努力為土城市民提供更多的社區服務。他強調，五眼樂團看不到歌譜，要比平常人更努力，非常值得敬佩。

第七分區助理總監張佳美指出：土城社把扶輪服務社區的精神發揮到極致，扶輪人的宗旨就是要讓世界更美好，為了滿足社區每天發生的新需求，扶輪服務項目將更多元化。

指定總監提名人陳向緯表示：扶輪的精神就是「超我」服務，人要幸福就是要付出愛與被愛，被愛就會生活在幸福中。



也許眼睛看不到、學音樂很辛苦，但很歡喜；沒有雙腳很遺憾，學跳舞很痛苦，但總有夢。

也許，真正的寺廟是我們的心，朝一座生命的山，就是往快樂的方向去努力。

謝謝您們告訴了我們：沒有真正的脆弱，只有不對的位置。



找到一個可以讓自己堅強的位置，是自己的責任。謝謝您們今天的表演帶給我們美好的時光和回憶。



3501 地區竹南社 / Plant 夫人林寶枝

41 週年授證暨新舊任社長職員交接典禮

每年的 6 月 29 日是本社授證暨新舊任社長、職員交接典禮的日子，今年一樣選在頭份東北角餐廳，不一樣的是會場佈置，做了一些改變，符合年度目標「MAKING A DIFFERENCE」，舞台布幕一體成形，省去了紅布條製作和張掛地區旗、社旗的繁瑣工作，並在門口佈置了拍照區，給社友寶眷、與會嘉賓拍照合影，留下最美好的回憶。

整個授證流程順暢，歸功於司儀陳韋旭和鐘鳳鶯，以及場控陳啟榮的大力幫忙，最要感謝全體社友寶眷的事前準備周詳，工作人員有場地組、餐飲組、接待組的認真盡責，報到組和禮品組的夫人們辛苦你們了。

謝謝 2017-18 年度 DG Nick 伉儷，這一年來對本社的支持與指導，感謝 D3481 台北圓桌社遠道而來締結友好社，扶輪之夜有你們才能那麼 high，感謝 CP Sabrina 伉儷，社長 Eric 伉儷你們太讚了。在此更要祝賀台北圓桌社社長夫人 Zoe 接任 2018-19 年度中和福美社社長，恭喜妳！



感恩當天蒞臨的與會貴賓及扶輪領導人，因為你們的參與，竹南社備感榮幸與光彩，社長 Plant 你也辛苦了，一年來的付出與用心，活出充實的美好時光，誠如你所說；歡喜做，甘願受，在滿 65 歲退休時卸下肩頭重任。

最後祝福扶輪之路，順利喜樂、行善天下，期待明年再相會，謝謝！



3501 地區苗栗社 / 葉蒼秀

本社 48 屆社長首敲鐘

本社第 48 屆社長首敲鐘與 47、48 屆社長交接於 7 月 7 日選在蘭庭餐廳舉行，助理總監曾銘顯、

新竹母社社長莊博宇，三義、山城、東南等子社與聯大扶青團及社長親友席開十桌熱鬧異常，表現四十八屆團結推動扶輪活動的熱忱表現。

社長彭國媛致詞時，說明社內秘書沈冠嶽，執行秘書李秉煌連同她自己都是新人，對社內作業不熟悉難免會發生未盡如意時，拜託各位請不要批評就請站出來幫忙就是了。

June 社長講話時幽默中顯現豪情壯語，表現她



社長彭國媛首敲鐘



新卸任社長交接

的聰明精幹的氣魄，受到熱烈掌聲，她是苗栗扶輪社第三十五屆後的第二位女社長，開創苗栗社女性超越男性社長榮譽。

新任團隊的幹部陣容堅強，將為推動社務活動注入新的生力軍。

晚會時節目精彩，有大鼓表演，薩克斯風表演，寶眷歡樂唱，男生大合唱，紅箱時成果輝煌破紀錄。

3501 地區頭份創世紀社 / 徐張倉

2018 關懷社區防癌健康管理活動

由本社承辦的「2018 關懷社區防癌健康管理」活動，7月21日上午7時半至11時半在頭份市「蟠桃園小協和館」盛大舉行圓滿結束，社區民眾共384位踴躍前來參與，徐耀昌縣長、頭份市長徐定偵、頭份市衛生所、頭份7個扶輪社社長、苗栗第三分區助理總監郭美蕙，皆蒞臨關心指導。活動內容有測量血壓、腹圍、體重體脂肪、血液篩檢、尿液篩檢（慢性腎臟疾病）、骨質密度篩檢、子宮頸抹片檢查、醫療諮詢、海報展（憂鬱症、慢性疾病、傳染病、意外預防、四癌一肝篩檢宣導）、乳房攝影車，並領取紀念品（好運稻優質米一大包及額外精美紀念品等）。

據主辦單位——創世紀扶輪社社長戴志峰表示：這一次的「2018 關懷社區防癌健康管理活動」，是延續多年的優良社區服務，除了宣導社區鄉親民眾重視健康管理，自救救人富國強種，減少社會國



家醫療成本支出，也聯繫帶動社區民眾情感，讓社區居民走出來活動聯誼聯絡感情，不失為良好社區活動之一。主辦單位為頭份創世紀社，協辦單位計有：財團法人為恭紀念醫院、頭份社、頭份夏威夷社、頭份東方社、苗栗東北社、頭份中區社、苗栗群星社、星喬工程股份有限公司、頭份市衛生所、

頭份市自強里、頭份里、蟠桃里、忠孝里、成功里、建國里、合興里、后庄里、山下里等里辦公處暨社區發展協會、苗栗不動產開發商業公會等各單位，出錢出力鼎力協助，非常感激他們如此有愛心的義舉。

期盼透過這次舉辦「關懷社區防癌健康管理嘉年華」活動，增進社區民眾對十大死因的了解，增進民眾對健康篩檢的重視，提昇民眾對傳染疾病、慢性疾病預防方法的認識，提昇

民眾對健康認知，進而執行健康生活，建立健康社會，增進民眾對禁煙反毒的重視與杜絕，幫助弱勢團體實行健檢。此次活動成果計有：參加人數 384 人，子抹 147 人，口篩 58 人，乳攝 73 人，糞便篩檢 170 人次，成人健檢 300 人次，B 肝篩檢 34 人次，愛滋篩檢 185 人次，眼底篩檢 234 人次，骨密 188 人次，成果非常豐碩，感謝以上各單位的無私奉獻，犧牲假日為社區民眾服務，真是令人敬佩與感謝，謝謝他們。

3501 地區竹南千禧社 / 邱春彬

竹南千禧春字第一號爐邊

謝謝第五組組長 Flower & 金枝寶眷自告奮勇搶先發爐，我在想，過去是因他跑去當社長跟 IPP 那兩年比較忙碌，不然他應該還是有意願搶頭香當爐主。這是對扶輪家庭注重聯誼的付出，如同今晚在他女兒口中的他，爸爸很有責任感，但媽媽很包容，看



似有語病但其實是讚揚他的爸爸「輕小我重大我」的胸襟！謝謝金枝姐總是當雄哥的靠山，讓他有更多的時間發揮所長服務千禧社的大家！

今晚實在是熱鬧，座無虛席！美食佳餚三大桌，感謝歐媽廚房，感謝所有第五組組員社友寶眷的招待！

雄哥爐主當主持，自己 Cue 自己，歐媽講話，家庭主委 CNC 講話，社長秘書講話，還有關鍵安排女兒

談談身為扶輪家庭的領受，字裡行間，父女母女中舉手投足的互動，我們很清楚，這絕對是非常健康與溫馨良好教養的表徵！充分代表扶輪家庭應俱備的良善。

3501 地區桃園百合社

第 17 屆社長暨職員就職典禮

本社邁入第 17 年了，在這美好的日子裡舉行 2018-19 年度社長暨職員就職典禮，典禮氣氛溫馨、歡樂，感謝扶輪前輩、桃園第二分區助理總監 AG



Janice、友社社長的蒞臨，讓典禮更添光彩。相信有大家的祝福，百合社定能有亮眼的表現。



3510 地區台東東區社 / 黃允泉

感恩回饋幸福傳愛台東東區社熱情參加 台東體中 2018 愛心園遊會暨社團成果展

為慶祝一年一度母親節讓學生表達對媽媽的愛與感恩，台東體中於 5 月 12 日上午舉辦 2018 愛心園遊會暨社團成果展活動，這天活動開始校長代表了全體師生感謝家長們給孩子的愛及對學校的支持，並祝福天下的母親佳節愉快，本社由社長林渝鳳帶領副社長林沛融及社友 10 餘人熱情參與，並代表東區扶輪社體中顧問團捐贈愛心捐款 10,000 元，給予台東體中由校長林鴻源代表接受，這一系列的活動吸引學生家長、校友、來賓及社區居民千餘人參加。

活動首先由台東體中許多特色團隊展演來熱場。園遊會場中，各班賣力叫賣，熱鬧非凡。臺東體中今年的愛心園遊會，有別往年的班級設攤，二年級特別增加了異國美食專區，異國美食是由就讀該校的國際扶輪交換生，來自泰國黃品芮及巴西和俊恩規劃，美食飄香引人垂涎，其中泰式奶茶吸引絡





別出心裁，吸引許多學生帶著媽媽、同學拉著同學、甚至三代同堂來參與，讓學生透過活動學習愛和品德教育，也經由學生家長及社區溫馨參與，在這一天大家一起慶祝母親節，向全天下最偉大的媽媽們表達敬意，讓我們一起祝福天下的母親佳節愉快！

繹不絕的消費人群，彰顯台東體中發展學生國際交流學程推動成效。當日活動盈餘所得將捐助社福單位，愛心園遊會活動寓教於樂，培養學生責任感；同時培養孩子感恩惜福，尊重自我熱愛生命；學會關懷，快樂付出。

社長林渝鳳表示，母親節在台灣可說是每年超級大節日，往年大家都以請媽媽吃飯、送花、送禮物是一般常見的慶祝方式，不過今年台東體中以愛心園遊會暨社團成果展方式慶祝



3510 地區屏東東區社

鄭學隆接任社長棒 成為勵志領導者

屏東縣第三分區（屏東東區社、屏東南區社、屏東溫馨社、屏東西區社、屏東百合社、屏東和平社）於6月15日下午5時整假維多利亞會館舉行聯合授證交接慶典，3510地區總監莊景芳、前總監呂春榮、李一鳳、黃來進、林照雄、李富健、曾秋聯、蔡東賢、蔡堡鎔、李素鳳、DGE 李德安、DGN 張鴻熙、屏東縣分區各友社社長、社友近悅遠來，恭喜祝賀，讓會場增添無限光采。

慶典在扶輪頌歌聲中揭開序幕，貴賓、主人在鎂光燈、掌聲中走秀入座，邱德賢社長功成身退，他感謝全體社友及夫人們的支持、協助與愛護，榮獲總監金牌獎，一年成果豐碩、回憶滿滿。在 Archi 總監的監交下，鄭學隆社長以虔誠之心接下 39 屆社長棒，以扶輪人出席、出錢、出力三出信念與大家共勉，秉持務實的態度、實際的行動，期望在大家力挺下，落實新年度 RI 口號「成為勵志領導者」。



鄭學隆社長全家福



重要職員合照

會後聯誼聚餐，各社賣力、熱情的表演令會場每位嘉賓情緒 High 到最高點，本社社友們演唱「我們不一樣」，夫人們演唱「明天會更好」，為此次慶典圓滿畫下完美的句點。新年度、新氣象、新人事、新作風，看著年輕

有為的理事群、重要職員強棒紛紛上場，心中夾雜著喜悅與期盼，願我們以深厚的友誼為基礎，發揮堅韌的內聚力量，分層負責，同心協力，再創屏東東區扶輪新的里程碑。



3510 地區高雄社 / 陳靜慧

2018-19 年度 (第 65 屆) 首敲典禮記要

2018-19 年度恰逢本社第 65 屆大慶，Jeff 社長承擔重任，他不僅在業界享有盛名，政商人脈關係也是一把罩，7 月 3 日中午的首敲典禮，公部門多位長官、管碧玲立委、鄭光峰、林瑩蓉兩位議員及高雄多所大學教授主任等皆百忙中撥空全程參與，加上友社社長、秘書的出席，尤其本社夫人團總動員力挺，當天席開九桌，盛況空前。

按慣例於會前先召開七月份理事會，將全年度工作計畫及預算等開會通過，以便在首敲當天由五大主委進行報告。中午 12 時前有效率的結束理事會議後，社友及夫人、與會貴賓及友社社秘等陸續到場，典禮採先用餐再開會方式，邊吃飯邊聯誼，一直到 12 時 40 分由 Jeff 社長敲下年度第一聲鐘響後，由新任聯誼主委 Luke 一一介紹與會貴賓。

接著由 Jeff 社長致詞，透過簡報及影片方式，預告了新的一年度規劃的各項聯誼活動及社區服務，

希望在 65 屆帶給大家不一樣的新體驗，參與扶輪忘掉憂慮。

Ryan 秘書報告及為本週喜慶社友唱歌慶生後，邀請第一分區助理總監 PP Diamond、管碧玲立委及教育局范異綠局長上台致詞。接著由 IPP Paul 頒發去年度最後一季季出席率百分之百獎勵，得獎社友領獎合影後，由 RYE OUTBOUND 學生之一王琲甯做出國前的報告，她即將



於八月份到法國當一年的交換學生。最後進行五大主委工作計畫報告，由於時間有限，五大主委們以最快速度，精簡報告年度工作內容。

五大主委報告後，由糾察 PP OBS 報告今天紅箱名單及金額，全體社友也以滿堂紅 1 千元祝賀 Jeff 社長首敲順利，2018-19 年度首次例會在社長結語後，敲鐘圓滿結束。



3510 地區高雄仁愛社 / 盧曉婷

2018-19 年度社區服務訪視團

2018-19 年度 Judy 社長上任前在社務行政籌備會議中提出，希望能照顧到偏鄉的孩子——台東弱

勢的學生及弱勢的團體。於是在得到理監事們的認同後，前往訪視這幾個單位。

一早 Judy 社長帶領著 CP Ship、PP Jolly、行政管理主委 Charming、服務計畫主委 PP Carol、社員主委 Ruby 搭火車前往台東。第一站來到台東縣失智者關懷協會，協會自 2009 年 11 月成立後，以關懷照護之精神，為失智長輩及其家屬提供許多服務，為失智長輩打造一個愛的世界，讓他們活的更有品質、更有尊嚴。訪視當天剛好有老師教導長者們種植小盆栽，聽到老師叮嚀著：泥土不能吃喔，亦感受到失智者如小孩一樣需要多一些照顧與關懷。

接著來到協會另一個服務的地方——社區樂活補給站——東海站，這裡是老人家學習拼布製作的地方，製作拼布作品，教導的老師是一位高齡 85 歲的張老師，雖然年歲已高，卻不減愛手作的熱情，卻因為製作耗時耗工，純手工製作出來的作品單價較高，跟坊間市場賣的大陸工廠製品的價格無法競爭，以至於產品無法有好的銷售，社長希望藉由扶輪社的愛心，義賣這些好作品，也能幫協會籌措多一些的經費。



扶輪之子的認養訪視來到賓茂國中。賓茂國中位於台東縣太麻里鄉金崙村，依山傍海，是一所小而美的國民中學。學校在洪文政校長的帶領下，學生參加多項競賽皆有優秀的成績，特別是今年有 3 位九年級學生，於 4 月 23 日前往高雄中山工商參加機車修護即測即評丙級技術士檢定，通過學科及術科考試，上百名考生，僅有 3 人是國中生，可見賓茂國中的學生多麼優秀上進。

這次訪視的過程及收穫，將帶回社裡提供給

社友們了解，希望與理監事及社友們取得共識，將仁愛社愛心的種子播撒到偏鄉。



3510 地區高雄南星社

2018-19 年度新任社長首次鳴鐘暨職員就職典禮 及新社友入社授證儀式

第 28 屆（2018-19 年度）首次例會——「新任社長首次鳴鐘暨職員就職典禮」，7 月 4 日晚上 6 時半假君鴻國際酒店 41 樓星光廳舉行；大會典禮由 Computer 社長鳴鐘宣佈開會揭開序幕。

感謝輔導社——東南社，兄弟社——佳里社，子社——大愛社，友好社——中興社、鳳南社、大發社以及本分區（高雄市第六分區）港都社、巨港社、大都會等各社社長率領社友們一同前來祝賀。還有 Computer 社長的來賓：獅子會、聯青社、雄中校友會，音樂班的學生和家長們，席開 21 桌，氣氛相當熱鬧。大會主席 Computer 社長致詞中感謝與會貴賓在風雨中前來參加大會，由於第一次鳴鐘特別緊張，所以敲得特別響亮，也感到特別振奮有精神，這是好的開始，期許每一位社員都「成為



琴和鋼琴演奏，以及大愛社 Iris（高雄市前鎮國中校長、財團法人罕見疾病基金會合唱團指導老師）的歌劇選曲演唱，簡單隆重的首次鳴鐘暨職員就職典禮，在充滿快樂與感恩的氣氛中，畫下完美的句點，大會圓滿成功！

勵志領導者」；例會中 Computer 社長為大家介紹新團隊，期許新的一年做好各項服務工作；IPP Champion 及夫人則代表本社向 Computer 社長及夫人獻花祝賀。

今日另外一個重要節目是為三位新社友 Captain、Steven 和 Ying 舉行入社授證儀式，邀請助理總監 PP Huang 為三位新社友監誓，並親自為他們佩戴扶輪徽章；並邀請新社友的夫人和寶眷上台，Computer 社長代表本社致贈「扶輪宗旨」「四大考驗」和小社旗；全體社友們上台與 Captain、Steven 和 Ying 握手擁抱，熱烈歡迎他們加入南星大家庭，場面熱鬧溫馨。

餐敘聯誼時間，由 Computer 社長特別邀請高雄市立交響樂團副首席葉翹任博士與許馨心博士賢伉儷的小提琴和鋼琴演奏，黃竹君老師與王詠慈同學的小提琴和大提琴演奏，花苾茲老師與黃采玲同學的小提

3510 地區高雄東區社 / 歐素玉

熱鬧非凡、嘉賓雲集

在第 59 屆 2894 次例會 Roy 上任閃亮登場

2018-19 年度第 59 屆社長、職員就職暨 2894 次例會於 7 月 4 日中午 12 時半假漢來大飯店 9F 金寶廳舉行，DG Patent、DF PH Lai、AG Yu-Ki 等扶輪貴賓、社長貴賓、社友、夫人，踴躍出席，席開 6 桌，座無虛席，熱鬧非凡！可窺一斑，Roy 社長的魅力令與會注目！

社長 Roy 鳴鐘宣佈本社第 59 屆第一次例會開始，致詞表示：感謝 IPP George & PP Chenda 的勇氣，讓一個扶輪資歷尚淺的他擔任社長職務，看到今日的場面，解除了心中惶感，未來的一年期望全體社友、夫人們，仍不吝給予支持，除了社務的融洽外，也配合地區目標，做好各項服務。

今日 Roy 社長上任，是特別的日子，DG Patent 除了恭賀 Roy 上任外，致詞表示：由主持棒 PP Francis 輪轉的台語，生氣盎然，東區社確實名不虛傳，人才濟濟！期待 2018-19 年度，在 RI「成為勵志領導者」的主題，Roy 社長的領導之下，綻放光彩。





社長 Roy 介紹 2018-19 新團隊成員，讓與會認識，希望在新的年度，大家齊心齊力，展現出色的成果。

高雄東區內輪衛星社傳承——新任 Roy 社長夫人獻上美麗的花束給 IPP George 夫人，感謝他為內輪設計實用精闢的題材，讓大家收穫滿載。

PP Stanley 主持糾察時間。1. 首先恭賀 Roy 社長上任，且稱讚他台風

穩健，面面俱到，不愧是東區社人才。2. 節目緊湊，且讓一年社務運作流暢，社長 Roy、第一副社長 Rich、第二副社長 Designer、理事們、全體社友滿堂紅，有共識唱出心中的金額，恭賀 Roy 社長上任，並為社內財庫帶來豐收。



3521 地區台北清溪社

第 20 屆社長暨職員、理事就職典禮圓滿成功

又是鳳凰花開時節，一個感恩的日子，一個該卸下重擔的日子。是一階段的結束也是另一階段的開始。扶輪運動總是生生不息、永無止境的運轉。同時，扶輪精神也非版權所有，因此，若扶輪生命是以座標圖來顯示的話，那縱軸表示的是時間、橫軸表示的則是千萬服務熱忱的社友；而鮮活於橫縱軸間便是扶輪社的團體生命現象。

因為有你們的支持，清溪涓流二十年，扶輪運轉百年，讓我們「清溪二十十全十美」。

7 月 3 日晚間 6 時半，假神旺大飯店三樓旺旺廳舉行第二十屆社長、職員暨理事就職典禮，會中邀請地區貴賓、雙溪輔導社及九分區各社社友觀禮，使會場蓬華生輝，增添不少光彩。典禮在 Annie 司儀有條不紊的掌握下，PP Allen 為新任社長 Jimmy 掛上胸章，並把本社重責大任的鐘槌傳承下去。



Jimmy 社長隨著歷屆前社長的腳步，接下重任後亦感謝社友厚愛，賦予其為本社服務之榮耀，他表示定當全力以赴，不負眾望。

對於 IPP Paper 這一年來無私無我的奉獻，Jimmy 社長亦代表全體社友致贈紀念牌、禮盒以感謝 IPP Paper 犧牲奉獻的服務精神，PP Allen 則為 IPP

Paper 掛上金質徽章，歡迎成為 PP 們的一員，繼續支持本社提供寶貴的意見，隨後依序秘書、糾察報告。餐敘間感謝 Harry 秘書今天為貴賓們準備的小菜及威士忌，晚間更邀請前總監 PDG Jerry 及助理總監 PP Stone 高歌一曲，大家聽的如癡如醉，活動於晚間 9 時準時順利圓滿成功。



3521 地區台北劍潭社

快樂的出航 服務活動七月陸續啟航

7 月 4 日偏鄉教育——台東桃源國小孩童學習

服務活動首航，我們來到的是台東桃源國小。當日捐贈的是 40 把烏克麗麗及教學費用，由 Joyce 社長的帶領，在秘書 Eric、Jimmy、Joya、Vicki 隨行下，帶著滿滿的愛與關懷親自送到台東。因為原住民兒童極少有機會在學校音樂教育中，學習本族的音樂、藝術和文化。然而在暑假期間，學生的安全也令人擔心，桃源國小在藝術與人文或體育活動的教育平台，設計暑期活動讓學生留在校園，以強大的社區向心力成為部落中最寶貴的資源。此次活動亦感謝 Johnny 老師的協助及多位社友的捐助，本社計有捐贈 7 萬元（其中包含 6 位贊助：Joyce 社長、秘書 Eric、PP Gino、Jimmy、Joya、Vicki，每位一萬元）。



3521 地區台北松江社

3521 第九分區——社區服務——原住民及花蓮兒童圓夢傳愛活動服務計畫

7 月 19 日這天早上來到花蓮明禮國小，進行「原住民及花蓮兒童圓夢計畫」。為了帶來陪伴與鼓勵，我們舉辦趣味繪畫競賽，讓 35 位參加小朋友盡情作畫，畫得愈好獎品愈多！也捐贈文具、美術用品、及手工餅乾和飲料等小禮物。最後我們訂了比薩炸雞等，和小朋友一起快樂午餐。小朋友都活力十足，拿到禮物更是開心。

明禮國小也是持修積善協會服務的對象。學校在花蓮市區內，感覺並不偏僻，校舍與設備狀況也不錯。但是仍有許多學童來自相對弱勢的家庭，多為新住民、單親家庭，也有部分原住民。生活壓力往往讓學童缺少陪伴，教育資源也較為欠缺。我們希望能加強陪伴和





鼓勵，所以規劃用繪畫競賽的方式，讓小朋友有自由揮灑、取得成就感的機會。

活動於早上10時開始。松江社 Grace 社長、明水社 Christine 社長、合江社 Jessica 社長率眾社友來到學校。致詞開場後，就進行「畫一個夢想」比賽，當地花蓮女中等青年志工協助，發畫具讓小朋友作畫。小朋友都很開心了，我們也很高興能帶來歡樂與鼓勵，完成了一個成功的服務。

下午有另一個服務工作，是前往訪視並捐助物資給一些有急需的家庭。今天看了三個案例。其中一位先生本身有殘疾，卻仍照顧因意外受傷，已臥床多年的妻子，還有智能障礙的兒子，處境極為艱困。只能依靠政府補助，還有持修協會和其他社工的協助他們維持困難的生活。除了這天主要的服務行程，前一天多數社友就陸續抵達花蓮。並且開始為之後的服務計畫準備，前往勘察持修協會通報需要修繕的住宅。此外也由秘書 Albert 聯絡，拜訪家扶中心（台灣兒童暨家庭扶助基金會），討論之後可以幫助的服務活動。

晚餐在很有特色的鯉魚潭樹屋享用風味餐，晚上住進藍天麗池飯店。天氣雖熱但很晴朗，藍天白雲，也趁空閒時間觀光遊憩一下。

感謝所有社友的參與，成功完成這次社區服務行程。感謝明水社、合江社的贊助參與。也還是要感謝持修積善協會還有青年志工團隊，長期在當地服務。松江社的服務工作也會繼續做下去。



3521 地區台北雙溪社 / 嚴東霖

第六分區 7 月 20 日聯合例會暨總監公式訪問心得

七月份是扶輪每年度的頭一個月，一般都會比較忙碌。就像今天在聯合例會之前我們共召開了兩屆的理事會，並且完成了多項議案的討論與決議。

在理事會之前也參加了地區寶眷聯誼會的月例會，廖瓊枝的歌仔戲之美也是精彩無比，掌聲不斷。



實在是忙碌又充實的一天。

今天例會最主要是總監分享年度計畫，強調快樂向前行，在輕鬆的氣氛中帶來嚴肅的話題，要求六分區各社在社友成長要達到

他的目標，15% 的成長率，真是軟中帶硬。四社也會朝目標努力。

第六分區聯合例會也響應總監簡樸的做法，我們也看到了總監對小扶輪的愛心、耐心。

吃披薩、餐盒並租用一般的辦公室當例會的場所。但因場地的限制在唱歌帶動跳無法盡情發揮。

在扶輪的活動中服務、學習、成長。希望以後能做的更好。

3522 地區淡海社

聯合社區服務——嘉里國小跆拳道設備捐贈

7 月 13 日上午社長 Ranch 帶領 PP 及社友們一行 13 人來到花蓮新城鄉，與 3490 地區吉安社及 3470 地區嘉義南區社，齊聚嘉里國小，舉行跆拳道設備捐贈儀式。學校以悠揚的排笛演奏作為迎賓的開場，讓社友見識到偏鄉學校文武雙全的一面。

嘉里國小紀校長為提供學生多元適性的學習環境，於 106 年成立跆拳道校隊，推展跆拳道運動，目的在於拓展學生浩瀚宏觀的學習觸角，勇於探索積極創新，並使跆拳道選手們擁有更高的榮譽心及自信心，首次在縣長盃暨中小學聯運即獲得 7 面金牌的亮眼成績。然而訓練環境與設備的匱乏，將影響訓練成效，所以在吉安兄弟社社長 Yung 的邀請下，為練習場地添置立波墊及速度靶以供防護及練習，讓我們有了這個機會共同來培育未來亞運、奧運的選手。



來培育未來亞運、奧運的選手。

扶輪希望透過各種方式，來達成六大焦點領域的服務；我們真切的希望這次小小的贊助經費，能提供學生適性發展的環境，以培育出更多優秀的運動選手，並藉由運動競賽，促進和平預防衝突，也期勉孩子們勇敢地為夢想展翅高飛。最後要感謝 PP Yeh、PP Liang 及 PP Building 特別捐助此次活動，扶輪 People of Action。

3523 地區台北華真社

2018 愛傳承關懷演唱會

眾星雲集，演藝圈以愛傳承愛！超豪華節目陣容！

由文化部影視及流行音樂產業局指導、本社、台灣優質生命協會共同主辦的「愛傳承關懷

演唱會」，7月14日於長順區民活動中心閃耀登場。在 3523 地區總監邱義城、華真扶輪社創社社長趙海真、協會向娃理事長與紀寶如秘書長共同號召下，包含司馬玉嬌、石中玉、李炳輝、林冲、林松義、紀麗如、陳子強、藝鵠、呼拉天使等藝人共襄盛舉，一圓弱勢朋友、社區長輩們看演唱會的夢想！

由最美麗辣媽也是秀場天后向娃以愛心將「愛傳承關懷演唱會」打造成為台灣最強動感公益活動。向娃於活動現場互動式演唱精心創作新 EP 單曲「活著就要動」，讓台下社福團體與觀眾歡笑互動不斷，現場氣氛更被精采的帶動 high 翻最高點。向娃表示，盼藉著創新演出鼓勵現場身心障礙的弱勢朋友、社區長輩，不受身體限制束縛，將生命歷經風浪過程的堅持毅力，一同動起來將愛傳承給身邊需要被鼓勵的人。



台灣優質生命協會成立 11 年以來，探訪關心超過 7,700 人次獨居、安養院老人，與 1,165 人次弱勢身心障礙孩童，每年 96 場次關懷探訪，累積探訪約 27,197 人次，接送超過 31,950 人次弱勢族群，參與全台巡迴超過 50 場的愛傳承關懷演唱會。每年巡迴辦理愛傳承演唱會，免費以專車接送弱勢族群及身心障礙朋友至現場親臨感受藝人朋友精采的表演，讓大家感受到演藝圈的溫暖團結，也感受到愛傳承的力量，更鼓勵你我，不分彼此一起打造愛的天堂！



朋友精采的表演，讓大家感受到演藝圈的溫暖團結，也感受到愛傳承的力量，更鼓勵你我，不分彼此一起打造愛的天堂！

3523 地區台北市南雅社

綠光小騎士逆轉生命單車環島社區服務活動

「滿載愛心、夢想啟程！」12 位來自新竹縣竹東、二重埔和新埔弱勢家庭的新竹縣愛鄰協會孩子，平均年齡雖然只有 12 歲，卻頂著炎炎烈日挑戰自己，計畫一起騎單車環島，進行為期 10 天、1,100 公里的壯舉。這項綠光小騎士逆轉生命單車環島的活動，新竹縣愛鄰協會特地於 7 月 22 日舉行啟程儀式，本社得知此訊息後，決定與社會愛心人士，共同傳愛給愛鄰弱勢家庭的孩子們，讓孩子從零開始學起，圓夢單車環島、逆轉生命。



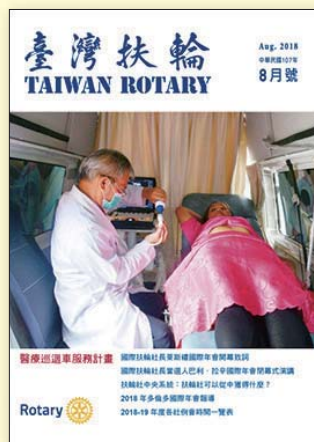
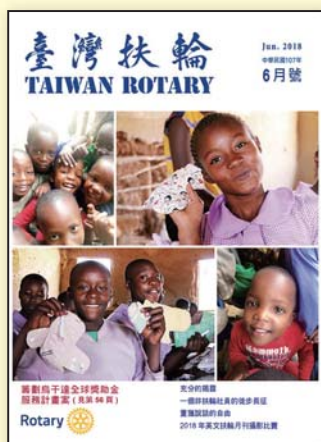
7 月 22 日當天於「新竹縣愛鄰協會」特地舉行啟程儀式，讓小騎士滿載著大人的愛與祝福出發，



簡單隆重的儀式場面溫馨感人，愛鄰協會理事長黃贊彥生動的引用聖經故事表示，今日大家給予孩子的愛心幫助，雖然他們還小無法回報，但將來長大後必然會回饋貢獻於社會，這就是最讓人欣慰的事。

這一路上，不論是環島的經費、陪騎的志工、所需要的物資，皆有企業和許多社會大眾的愛心，南雅扶輪社就是其中愛心的一群，除了行前安排假日陪騎練習外，7月22日當日由社長 Jeffrey、第七分區助理總監 AG Ming 帶領 20 餘位社友及尊寶眷前往新竹參加啟程儀式，並有六位（P Jeffrey、PP Yvonne、PP Joey、Jennifer、Peter、Dennis）一起陪伴孩子第一天的環島之旅，給予孩子們極大的鼓勵。對孩子及南雅社友們來說，相信都是難忘而美好的回憶，也期待扶輪小小的愛心，能改善孩子們大大的世界！

獎勵訂閱月刊達 100% 扶輪社折扣優惠辦法即日起開始辦理



本會為鼓勵扶輪社訂閱台灣扶輪月刊，並直接回饋全力支持月刊的扶輪社，已擬定獎勵辦法，即日起開始辦理如下：

- 一、凡訂閱「台灣扶輪」月刊達 100% 之扶輪社，訂閱費將獲 10% 折扣優惠。
- 二、如欲參加此一優惠辦法，扶輪社須按社員人數預繳六個月訂閱費，並不可臨時減少訂閱冊數。不論任何理由，中途減少訂閱冊數，概不予退款。

稿約



- ◆ 本刊作品園地屬於社友公有，竭誠歡迎投稿地區及扶輪社服務的感人故事（包括發揮的影響力、受益的對象及人數與計畫的金額）展現扶輪社員是「採取行動的人」。也歡迎社友投稿專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- ◆ 各社活動輯要——例會、授證、職業參觀、姊妹社互訪、聯誼郊遊等活動，文稿 100 字以內，照片（每則以 2 幀為限）。投稿日期超出活動時間 1 個月者，恕不刊登。
- ◆ 照片——以受益對象及行動中的服務為主。
- ◆ 著作權——投稿圖文照片必須為本人著作或取得原作者人同意，並註明出處。
- ◆ 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- ◆ 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、光碟寄至 104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- ◆ 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- ◆ 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- ◆ 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 15 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

來稿請寄

104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

主 編 的 話

本月份，將繼續刊登國際扶輪年會的精彩演講內容，其中包括，國際扶輪秘書長姜修果 John Hewko 的報告，他提到扶輪是透過焦點領域來改善世界，世界上有許多人需要清淨的水及衛生設施，扶輪能提供此資源的服務即是和平的締造者，我們提供醫療服務，防止疾病發生，即是和平的締造者。他鼓勵扶輪社友執行全球獎助金的計畫，以促進世界和平。另外，2017-18 年度國際扶輪財務長亞爾柏格 Mikael Ahlberg 的財務報告，RI 的收入至 5 月 31 日為止是 6,690 萬美元，符合預算值，主要是會費收入，支出為 7,180 萬美元，低於預算值，基金會的現況是收入至 6 月 30 日為止是 3 億 6,000 萬美元，將可達成投資淨利 5,630 萬美元，高於預算，財務狀況健全。也刊登了國際扶輪社長提名人馬克·丹尼爾·梅隆尼的簡短致詞供讀者參考。

本期中，有長篇報導，今年度國際年會所在地，德國漢堡市的詳細介紹，它有良好的大眾運輸工具，尤其是水路的觀光船，觀賞美麗的都市，它是德國的第三大港口，有無數的餐廳及咖啡館，漫步其間令人心曠神怡，無數的河流及運河媲美阿姆斯特丹及威尼斯。年會主委還安排高尚的文化節目，值得欣賞，看完整篇報導會令你立即想報名參加國際年會。

扶輪社友人數的成長，及成立新社，是一項重大的工程，需不斷的努力，才能有良好的結果。本期中特別專訪 PDG Kambo 由他來談社員與新社的擴展，有其獨到的見解，特殊的方法成立新社，值得一讀，並盼望能藉其經驗之談，對社友增加及新社成立有所幫助。我們台灣扶輪月刊，歡迎社友的投稿，對扶輪的看法見解，有概念及新作為的建議，都可以來函刊登，對人生哲理和專業知識亦可以來稿。我們歡迎多元多樣的各類稿件，讓社友能接觸新的事物，增加新的知識，充實月刊內容，是一直以來的努力方向。月刊中有些是英文雜誌的翻譯作品亦是值得分享的資料，讓我們一面了解扶輪的相關資訊，一方面也注入不同見解的其他作品，提升月刊的趣味性及可讀性，期盼共同努力，以期月刊內容達於至善至美。

國際扶輪世界總部

Rotary International

World Headquarters

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201, USA

辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分

網 站：<http://www.rotary.org>

電 話：1-847-866-3000

傳 真：1-847-328-8554、847-328-8281

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅哈理斯之友、扶少團、扶青團、國際扶輪獎（助）金、青少年交換及其他一般性質問題。

RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

David Peterson

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

David.Peterson@rotary.org

Chonticha Yurai

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Chonticha.Yurai@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷榮

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Ting-Fen.Hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: maritza.velez@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

全球通訊／地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

2018-19 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監張光雄 Mintong (台中大屯社)

3462 地區總監沈登贊 Today (台中西南社)

3470 地區總監賴進發 Truck (嘉義北回社)

3481 地區總監莊進標 Professor (台北太平社)

3482 地區總監陳世霖 Road Jr. (台北城南社)

3490 地區總監蔡志明 Li-Shin (吉安社)

3501 地區總監鄭仁芳 Jeff (楊梅東區社)

3502 地區總監沈文灶 Allen (八德社)

3510 地區總監李德安 Patent (高雄大發社)

3521 地區總監王光明 Decal (台北關渡社)

3522 地區總監林乃莉 Nellie (台北華新社)

3523 地區總監邱義城 Casio (台北市南海社)

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：陳弘修

副理事長兼常務理事：邱世文、洪清暉、陳全雄

常務理事：沈登贊、林裕榮、謝炎盛、張秋海

林黃彰、張鴻熙、林乃莉

監事會主席兼常務監事：王承熹

常務監事：何黎星、邱秋林

秘書長：劉建德

副秘書長：黃其輝、李珮君

理事長兼發行人：陳弘修 (3502 地區八德社)

執行長、主編：劉建德 (3502 地區桃園西區社)

副執行長：邵玉楚 (兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員毛韻雯

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

會 務 組：陳怡婷

總 務 組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地 址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電 話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：<http://www.taiwan-rotary.org>

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證／局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內園字第 1050029282 號

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌

版權說明：

一、Rotary (主品牌標誌)，(卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。

二、本刊表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。

三、投稿本刊之作品，包括但不限於文章、照片及其他內容，由投稿者（或作者）自行負責。如投稿作品因侵犯著作權或版權，造成本刊損失，概由投稿者賠償。

四、作品投稿本刊後，投稿者即是自動放棄向本刊要求著作權及版權等權利。



當新經驗塑造您

緊抓 難忘的片刻

德國漢堡 | 2019 年 6 月 1-5 日



台日扶少團國際交流活動